

ALLEGATO 1 AL MANUALE DI ISTRUZIONI INFORMAZIONI SUL FABBRICANTE

In tutte le parti del presente manuale nelle quali si fa riferimento, quale fabbricante, a una delle seguenti società:

- Ravaglioli S.p.A., P.IVA e C.F.: 01759471202, con sede legale in Sasso Marconi (BO), Via 1° Maggio, 3, Italia
- Butler Engineering and Marketing S.p.A., P.IVA: 01741580359, C.F.: 01824810368, con sede legale in Rolo (RE), Via dell'Ecologia, 6, Italia
- Space S.r.l., P.IVA e C.F.: 07380730015, con sede legale in Trana (TO), Via Sangano, 48, Italia

tale società deve essere intesa come:

Vehicle Service Group Italy S.r.l.

P.IVA: 01426630388

C.F.: 01633631203

con sede legale in Ostellato (FE), Via Brunelleschi, 9, Italia

per effetto della intervenuta fusione per incorporazione delle citate Ravaglioli S.p.A., Butler Engineering and Marketing S.p.A. e Space S.r.l. in Officine Meccaniche Sirio S.r.l., ridenominata, a seguito della fusione, Vehicle Service Group Italy S.r.l., avente efficacia giuridica a far data dal 1° luglio 2023.

Il presente Allegato 1 al Manuale di istruzioni costituisce parte integrante del Manuale di istruzioni stesso.

Simone Ferrari

Direttore Generale



Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Via Filippo Brunelleschi 9
44020 Ostellato (FE) Italy

VAT no.: 01426630388 | Tax no.: 01633631203

ANNEX 1 TO THE INSTRUCTION MANUAL MANUFACTURER INFORMATION

In all parts of the present manual in which reference is made to one of the following companies as the manufacturer:

- Ravaglioli S.p.A., VAT Number and Tax Code: 01759471202, with registered office in Sasso Marconi (BO), Via 1° Maggio, 3, Italy
- Butler Engineering and Marketing S.p.A., VAT Number: 01741580359, Tax Code: 01824810368, with registered office in Rolo (RE), Via dell'Ecologia, 6, Italy
- Space S.r.l., VAT Number and Tax Code: 07380730015, with registered office in Trana (TO), Via Sangano, 48, Italy

this company is to be understood as:

Vehicle Service Group Italy S.r.l.

VAT Number: 01426630388

Tax Code: 01633631203

with registered office in Ostellato (FE), Via Brunelleschi, 9, Italy

as a result of the intervened merger by incorporation of the aforementioned Ravaglioli S.p.A., Butler Engineering and Marketing S.p.A. and Space S.r.l. into Officine Meccaniche Sirio S.r.l., renamed, following the merger, as Vehicle Service Group Italy S.r.l., having legal effect as of July 1st, 2023.

This Annex 1 to the Instruction Manual is an integral part of the Instruction Manual itself.

Simone Ferrari

Managing Director



Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Via Filippo Brunelleschi 9
44020 Ostellato (FE) Italy

VAT no.: 01426630388 | Tax no.: 01633631203

ANLAGE 1 ZUR BEDIENUNGSANLEITUNG HERSTELLERANGABEN

In allen Teilen der vorliegenden Bedienungsanleitung, in denen auf eine der folgenden Gesellschaften:

- Ravaglioli S.p.A., Umsatzsteuer-Identifikationsnummer und Italienische Steuernummer: 01759471202, mit Rechtssitz in Sasso Marconi (BO), Via 1° Maggio, 3, Italien
- Butler Engineering and Marketing S.p.A., Umsatzsteuer-Identifikationsnummer 01741580359, und Italienische Steuernummer: 01824810368, mit Rechtssitz in Rolo (RE), Via dell'Ecologia, 6, Italien
- Space S.r.l., Umsatzsteuer-Identifikationsnummer und Italienische Steuernummer: 07380730015, mit Rechtssitz in Trana (TO), Via Sangano, 48, Italien

als Hersteller Bezug genommen wird, ist diese Gesellschaft zu verstehen als:

Vehicle Service Group Italy S.r.l.

UMSATZSTEUER-IDENTIFIKATIONSNUMMER: 01426630388

ITALIENISCHE STEUERNUMMER: 01633631203

mit eingetragenem Rechtssitz in Ostellato (FE), Via Brunelleschi, 9, Italien

als Folge der verschmelzenden Übernahme der vorgenannten Ravaglioli S.p.A., Butler Engineering and Marketing S.p.A. und Space S.r.l. in die Officine Meccaniche Sirio S.r.l., die nach der Verschmelzung mit rechtlicher Wirkung zum 1. Juli 2023 in Vehicle Service Group Italy S.r.l. umbenannt wurde.

Die vorliegende Anlage 1 zur Bedienungsanleitung ist integrierender Bestandteil der Betriebsanleitung selbst.

Simone Ferrari

Geschäftsführer



Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Via Filippo Brunelleschi 9
44020 Ostellato (FE) Italy
VAT no.: 01426630388 | Tax no.: 01633631203

ANNEXE 1 DU MANUEL D'INSTRUCTIONS INFORMATIONS SUR LE FABRICANT

Dans toutes les parties de ce manuel où il est fait référence à l'une des sociétés suivantes en tant que fabricant:

- Ravaglioli S.p.A., numéro de TVA et code fiscal: 01759471202, dont le siège social est situé à Sasso Marconi (BO), Via 1° Maggio, 3, Italie
- Butler Engineering and Marketing S.p.A., numéro de TVA: 01741580359, code fiscal: 01824810368, dont le siège est à Rolo (RE), Via dell'Ecologia, 6, Italie
- Space S.r.l., numéro de TVA et code fiscal: 07380730015, dont le siège est à Trana (TO), Via Sangano, 48, Italie

cette société doit être sous-entendue comme:

Vehicle Service Group Italy S.r.l.

numéro de TVA: 01426630388

code fiscal: 01633631203

dont le siège social est situé à Ostellato (FE), Via Brunelleschi, 9, Italie

à la suite de la fusion par incorporation des sociétés Ravaglioli S.p.A., Butler Engineering and Marketing S.p.A. et Space S.r.l. dans Officine Meccaniche Sirio S.r.l., renommée, à la suite de la fusion, Vehicle Service Group Italy S.r.l., avec effet juridique à compter du 1er juillet 2023.

La présente Annexe 1 au Manuel d'instructions fait partie intégrante du Manuel d'instructions lui-même.

Simone Ferrari

Directeur Général



Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Via Filippo Brunelleschi 9
44020 Ostellato (FE) Italy

VAT no.: 01426630388 | Tax no.: 01633631203

ANEXO 1 AL MANUAL DE INSTRUCCIONES INFORMACIÓN DEL FABRICANTE

En todas las partes de este manual en las que se haga referencia a una de las siguientes empresas como fabricante:

- Ravaglioli S.p.A., número de IVA y código fiscal: 01759471202, con domicilio social en Sasso Marconi (BO), vía 1° Maggio, 3, Italia
- Butler Engineering and Marketing S.p.A., número de IVA: 01741580359, código fiscal: 01824810368, con domicilio social en Rolo (RE), vía dell'Ecologia, 6, Italia
- Space S.r.l., número de IVA y código fiscal: 07380730015, con domicilio social en Trana (TO), vía Sangano, 48, Italia

que debe entenderse por sociedad:

Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Número de IVA: 01426630388

código fiscal: 01633631203

con domicilio social en Ostellato (FE), vía Brunelleschi, 9, Italia

como resultado de la fusión por incorporación de las mencionadas Ravaglioli S.p.A., Butler Engineering and Marketing S.p.A. y Space S.r.l. en Officine Meccaniche Sirio S.r.l., rebautizada, tras la fusión, Vehicle Service Group Italy S.r.l., con efectos jurídicos a partir del 1 de julio de 2023.

El presente Anexo 1 del Manual de Instrucciones forma parte integrante del mismo.

Simone Ferrari

Director Gerente



Vehicle Service Group Italy S.r.l.

Via Filippo Brunelleschi 9
44020 Ostellato (FE) Italy

VAT no.: 01426630388 | Tax no.: 01633631203

1297-M017-2_B

**LIBRAK332D
LIBRAK334D
LIBRAK336D
LIBRAK338D
LIBRAK338FMD**

INSTRUCTION MANUAL

GB

TRANSLATION FROM THE
ORIGINAL INSTRUCTIONS

For spare parts drawings refer to the section "LIST OF COMPONENTS" enclosed to this manual.

- For any further information please contact your local dealer or call:

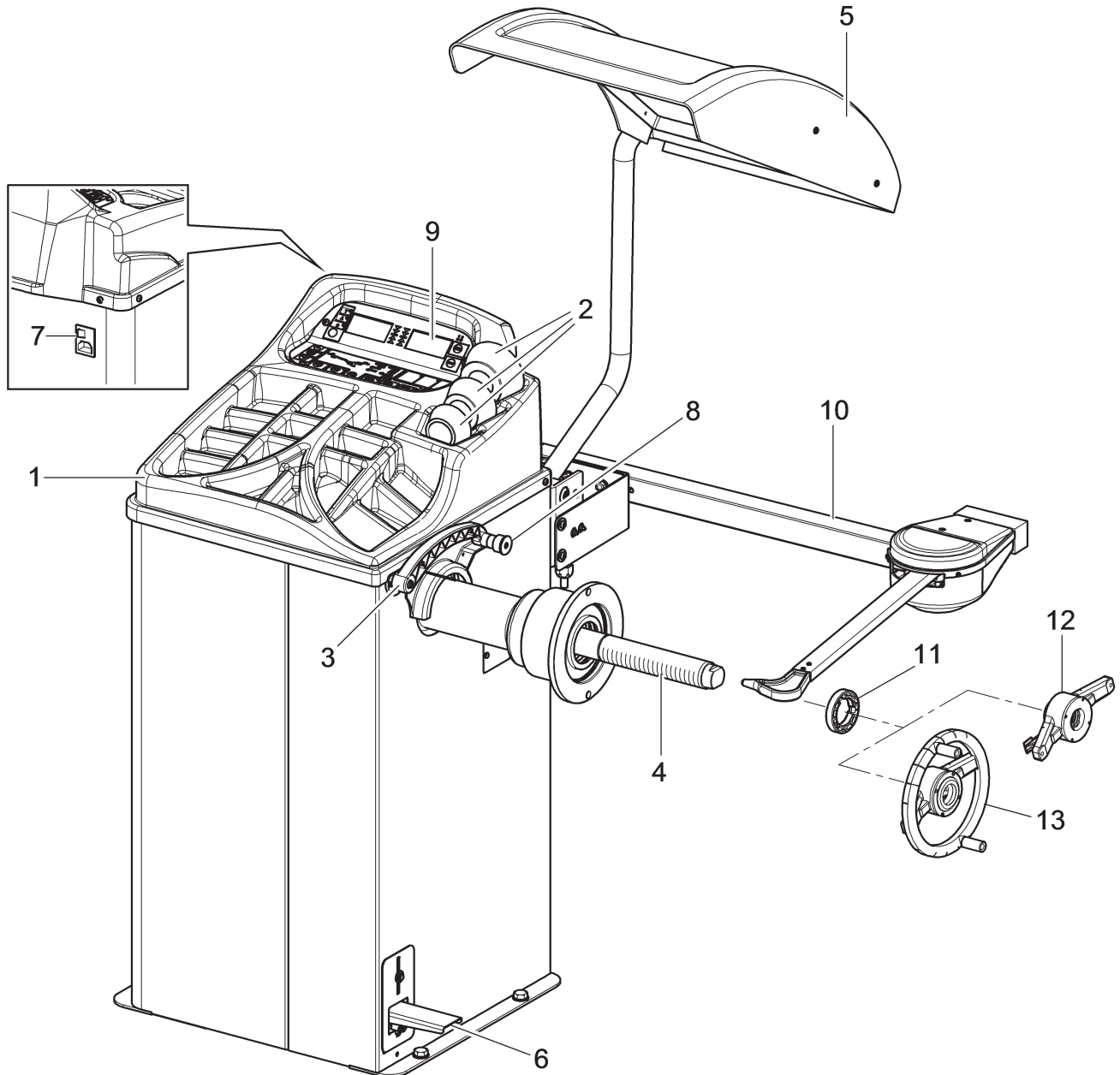
BUTLER ENGINEERING and MARKETING S.p.A. a s. u.
Via dell'Ecologia, 6 - 42047 Rolo - (RE) Italy
Phone (+39) 0522 647911 - Fax (+39) 0522 649760 - e-mail: Info@butler.it

1297-M017-2_B - Rev. n. 2 (06/2017)

SUMMARY

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE | 5 | 14.0 WHEEL BALANCING | 20 |
| 1.0 GENERAL INTRODUCTION | 7 | 14.1 Determination of wheel dimensions | 20 |
| 1.1 Introduction | 7 | 14.1.1 Automatic wheel dimension setting of distance/diameter | 20 |
| 2.0 INTENDED USE | 7 | 14.1.2 Programs rapid setting and measurements through distance-diameter caliper arm | 22 |
| 2.1 Training of personnel | 7 | 14.1.3 Entry of measures | 22 |
| 3.0 SAFETY DEVICES | 8 | 14.1.4 Manual setting of wheel dimensions | 24 |
| 3.1 Residual risks | 8 | 14.2 User management | 24 |
| 4.0 GENERAL SAFETY RULES | 8 | 14.3 Unbalance measurement | 25 |
| 5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT | 9 | 14.3.1 Indicative display of points where to fit weight | 25 |
| 6.0 UNPACKING | 10 | 14.3.2 Balancing mode | 25 |
| 7.0 MOBILIZATION | 10 | 14.3.3 Dynamic balancing | 26 |
| 8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS | 11 | 15.3.4 ALU-S procedure | 27 |
| 8.1 Working area | 11 | 14.3.5 Static balancing (STAT) | 28 |
| 8.2 Lighting | 11 | 14.3.6 Positioning the correction weights on the wheel | 29 |
| 9.0 MACHINE ASSEMBLY | 12 | 14.4 Measuring the unbalance with auxiliary programs | 29 |
| 9.1 Anchoring system | 12 | 14.4.1 ALU1 procedure | 31 |
| 9.2 Accessories contained in the packing | 12 | 14.4.2 PAX mode | 32 |
| 9.3 Assembly procedure | 13 | 14.5 Recalculation Function | 32 |
| 9.3.1 Fitting the shaft on the flange | 13 | 14.6 ECO-WEIGHT procedure | 32 |
| 9.3.2 Fitting the protection guard (only for LIBRAK334D - LIBRAK338D models) | 14 | 15.0 WHEEL BALANCING IN MOTORBIKE MODE | 34 |
| 9.3.3 Fitting the protection guard (only for LIBRAK338FMD model) | 14 | 16.0 SPLIT PROCEDURE | 34 |
| 9.3.4 Fitting of external data gauge (optional for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models) | 15 | 17.0 WEIGHTS HIDDEN BEHIND SPOKES MODE | 36 |
| 10.0 ELECTRICAL CONNECTION | 16 | 18.0 MATCHING PROCEDURE (Rim - Tyre Optimisation) | 37 |
| 10.1 Electrical checks | 16 | 19.0 CALIBRATION | 39 |
| 11.0 MULTIFUNCTION LED PANEL | 17 | 19.1 Diameter only gauge calibration | 39 |
| 11.1 DISPLAY and LEDs brightness adjustment | 17 | 19.2 Automatic rim width measuring device calibration (optional for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK336FMD models) | 41 |
| 12.0 FITTING THE WHEEL ON THE MANDREL | 17 | 19.3 "Zero mandrel" setting | 42 |
| 12.1 Wheel assembly | 18 | 19.4 Weight measurement sensors calibration | 43 |
| 13.0 SWITCHING THE MACHINE ON AND OFF | 19 | 20.0 USER'S SETTING AND CUSTOMIZATIONS | 44 |
| | | 20.1 Setting measurements units for rim weight and width/diameter | 45 |
| | | 20.2 Users' management - Motorbike mode - Eco-Weight - Residual static setting | 45 |









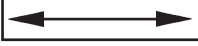
| | | | | | |
|-------------|---|-----------|-------------|--|-----------|
| 20.3 | Setting of Repositioning - Comfort - Guard - Pax | 45 | 23.1 | Dimensions | 51 |
| 20.4 | Width measurement option setting | 46 | 24.0 | STORING | 52 |
| 20.5 | Weights display management | 47 | 25.0 | SCRAPPING | 52 |
| 20.6 | Setting adhesive weight dimensions and static threshold percentage | 47 | 26.0 | REGISTRATION PLATE DATA | 52 |
| 21.0 | ERROR SIGNALS | 48 | 27.0 | FUNCTIONAL DIAGRAMS | 52 |
| 22.0 | ROUTINE MAINTENANCE | 49 | | <i>Table A - Electrical connection diagram</i> | 54 |
| 23.0 | TECHNICAL DATA | 50 | 28.0 | LIST OF COMPONENTS | |

Fig. 1 - LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD**KEY**

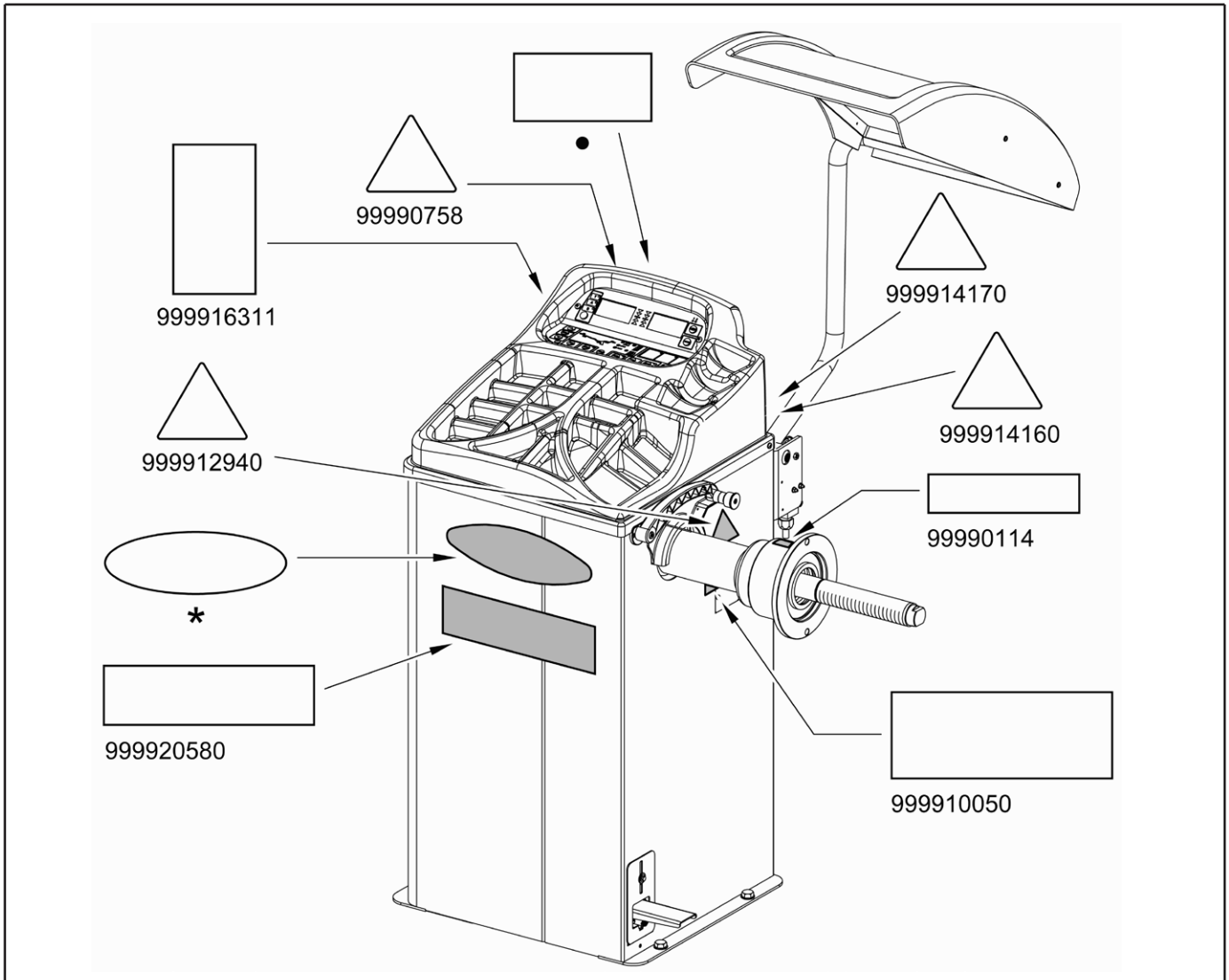
- 1 -Weight holding bridge
- 2 -Cones
- 3 -Distance - diameter caliper
- 4 -Threaded shaft
- 5 -Protection guard (only for LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models)
- 6 -Pedal brake (only for LIBRAK338FMD model)
- 7 -Main switch
- 8 -Grippers for weight fitting
- 9 -Control panel/led display
- 10 -External data gauge (optional for LIBRAK336D -LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models)
- 11 -Pusher ring
- 12 -Rapid ring nut (only for LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models)
- 13 -Ring nut with hand-wheel (only for LIBRAK332D - LIBRAK336D model)

SYMBOLS USED IN THE MANUAL AND ON THE MACHINE

| Symbols | Description |
|---|---|
|  | Read instruction manual. |
|  | FORBIDDEN! |
|  B2167000 | Wear work gloves. |
|  | Wear work shoes. |
|  B2167000 | Wear safety goggles. |
|  | Wear safety earcaps. |
|  99990758 | Shock hazard. |
|  | Caution: hanging loads. |
|  | Warning. Be particularly careful (possible material damages). |
| | |
| | |

| Symbols | Description |
|--|--|
|  | Mandatory. Operations or jobs to be performed compulsorily. |
|  | Danger! Be particularly careful. |
|  | Move with fork lift truck or pallet truck. |
|  | Lift from above. |
|  B1541000 | General danger. |
|  | Technical assistance necessary. Do not perform any intervention. |
|  | Note. Indication and/or useful information. |
|  999912940 | Attention: never lift the machine by means of the mandrel. |
|  99990114 | Arrow plate. |
| | |
| | |

INFORMATION PLATE LOCATION TABLE



Code numbers of plates

| | |
|------------------|---|
| 99990114 | <i>Arrow plate</i> |
| 99990758 | <i>Electricity danger plate</i> |
| 999910050 | <i>Protection device use plate</i> |
| 999914160 | <i>Voltage 230V 50/60 Hz 1 Ph plate</i> |
| 999914170 | <i>Voltage 115V 50/60 Hz 1 Ph plate</i> |
| 999912940 | <i>Lifting plate</i> |
| 999916311 | <i>Rubbish skip label</i> |
| 999920580 | <i>New Librak 330 plate</i> |
| * | <i>Logo plate</i> |
| . | <i>Serial number plate</i> |



IF ONE OR MORE PLATES DISAPPEARS FROM THE MACHINE OR BECOMES DIFFICULT TO READ. REPLACE IT AND QUOTE ITS/THEIR CODE NUMBER/S WHEN REORDERING.



SOME OF THE PICTURES AND/OR DISPLAY SCREEN PAGES PRESENT IN THIS MANUAL HAVE BEEN OBTAINED FROM PICTURES OF PROTOTYPES, THEREFORE THE STANDARD PRODUCTION MACHINES AND ACCESSORIES CAN BE DIFFERENT IN SOME COMPONENTS/DISPLAY SCREEN PAGES.

1.0 GENERAL INTRODUCTION

This manual is an integral part of the product and must be retained for the whole operating life of the machine.

Carefully study the warnings and instructions contained in this manual. It contains important instructions regarding **FUNCTIONING, SAFE USE and MAINTENANCE.**



KEEP THE MANUAL IN A KNOWN, EASILY ACCESSIBLE PLACE FOR ALL ACCESSORY OPERATORS TO CONSULT IT WHENEVER IN DOUBT.



THE MANUFACTURER DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE OCCURRED WHEN THE INDICATIONS GIVEN IN THIS MANUAL ARE NOT RESPECTED: AS A MATTER OF FACT, THE NON-COMPLIANCE WITH SUCH INDICATIONS MIGHT LEAD TO EVEN SERIOUS DANGERS.

1.1 Introduction

Thank you for preferring this wheel balancer. We feel sure you will not regret your decision.

This machine has been designed for use in professional workshops and stands out for its reliability and easy, safe and rapid operation. With just a small degree of maintenance and care, this wheel balancer will give you many years of trouble-free service and lots of satisfaction.

2.0 INTENDED USE

The models **LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD** machines, and relative versions, are wheels balancing machines for car and light transport, projected to be used exclusively to cancel out, or at least reduce to acceptable limits the vibrations of the wheels, by fitting counterweights of suitable size and in specific positions to the same wheels that are not correctly balanced.



DANGER: THIS MACHINE MUST BE USED STRICTLY FOR THE INTENDED PURPOSE IT WAS DESIGNED FOR (AS INDICATED IN THIS MANUAL).



THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, ERRONEOUS, OR UNACCEPTABLE USE.



AN INTENSIVE USE OF THE EQUIPMENT IN INDUSTRIAL ENVIRONMENT IS NOT RECOMMENDED.

2.1 Staff training

The machine may be operated only by suitably trained and authorized personnel.

Given the complexity of the operations necessary to manage the machine and to carry out the operations safely and efficiently, the personnel must be trained in such a way that they learn all the information necessary to operate the machine as intended by the manufacturer.



A CAREFUL READING OF THIS INSTRUCTION MANUAL FOR USE AND MAINTENANCE AND A SHORT PERIOD OF TRAINING WITH SKILLED PERSONNEL CAN BE AN ENOUGH PREVENTIVE PREPARATION.

3.0 SAFETY DEVICES



PERIODICALLY, AT LEAST MONTHLY, CHECK THE INTEGRITY AND THE FUNCTIONALITY OF THE SAFETY AND PROTECTION DEVICES ON THE MACHINE.

- **Master switch positioned on the rear of the machine**

Its function is to disconnect machine electric supply.

- **Protection guard (only for LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models)**

Its function is to protect the operator from possible projections of materials on the wheel during its spin. Wheel spinning is normally prevented if the wheel protection guard is raised (open). When the protection guard is open, this interrupts the circuit that triggers the motor and automatic start is prevented, including in the case of an error.



Press  stop key to stop wheel rotation in emergency conditions.

3.1 Residual risks

The machine was subjected to a complete analysis of risks according to reference standard EN ISO 12100. Risks are as reduced as possible in relation with technology and product functionality.

Possible residual risks have been emphasized through pictorial representations and warnings which placing is indicated in "PLATE POSITIONING TABLE" at page 6.

4.0 GENERAL SAFETY RULES



- Any tampering with or modification to the machine not previously authorized by the manufacturer exempts the latter from all responsibility for damage caused by or derived from said actions.
- Removing of or tampering with the safety devices or with the warning signals placed on the machine leads to serious dangers and represents a transgression of European safety rules.
- Use of the machine is only permitted in places free from **explosion** or **fire** hazard and in **dry places under cover**.
- Original spare parts and accessories should be used.



THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE CAUSED BY IMPROPER, ERRONEOUS, OR UNACCEPTABLE USE.

- Installation must be conducted only by qualified personnel exactly according to the instructions that are given below.
- Ensure that there are no dangerous situations during the machine operating manoeuvres. Immediately stop the machine if it miss-functions and contact the assistance service of an authorized dealer.
- In emergency situations and before carrying out any maintenance or repairs, disconnect all supplies to the machine by using the main switch, placed on the machine itself, and unplugging the power supply.
- The machine electrical supply system must be equipped with an appropriate earthing, to which the yellow-green machine protection wire must be connected.
- Ensure that the work area around the machine is free of potentially dangerous objects and that there is no oil since this could damage the tyre. Oil on the floor is also a potential danger for the operator.
- **UNDER NO CIRCUMSTANCES** must the machine be used to spin anything but vehicle wheels. Bad locking can cause rotating parts to come loose, with potential damage to the machine and anything in the vicinity and injury to the operator.



OPERATORS MUST WEAR SUITABLE WORK CLOTHES, PROTECTIVE GLASSES AND GLOVES, AGAINST THE DANGER FROM THE SPRAYING OF DANGEROUS DUST, AND POSSIBLY LOWER BACK SUPPORTS FOR THE LIFTING OF HEAVY PARTS. DANGLING OBJECTS LIKE BRACELETS MUST NOT BE WORN, AND LONG HAIR MUST BE TIED UP. FOOTWEAR SHOULD BE ADEQUATE FOR THE TYPE OF OPERATIONS TO BE CARRIED OUT.

- The machine handles and operating grips must be kept clean and free from oil.
- The workshop must be kept clean and dry. Make sure that the working premises are properly lit. The machine can be operated by a single operator. Unauthorized personnel must remain outside the working area, as shown in **Fig. 3**. Avoid any hazardous situations. Do not use air-operated or electrical equipment when the shop is damp or the floor slippery and do not expose such tools to atmospheric agents.
- When operating and servicing this machine, carefully follow all applicable safety and accident-prevention precautions. The machine must not be operated by professionally unskilled persons.

5.0 PACKING AND MOBILIZATION FOR TRANSPORT

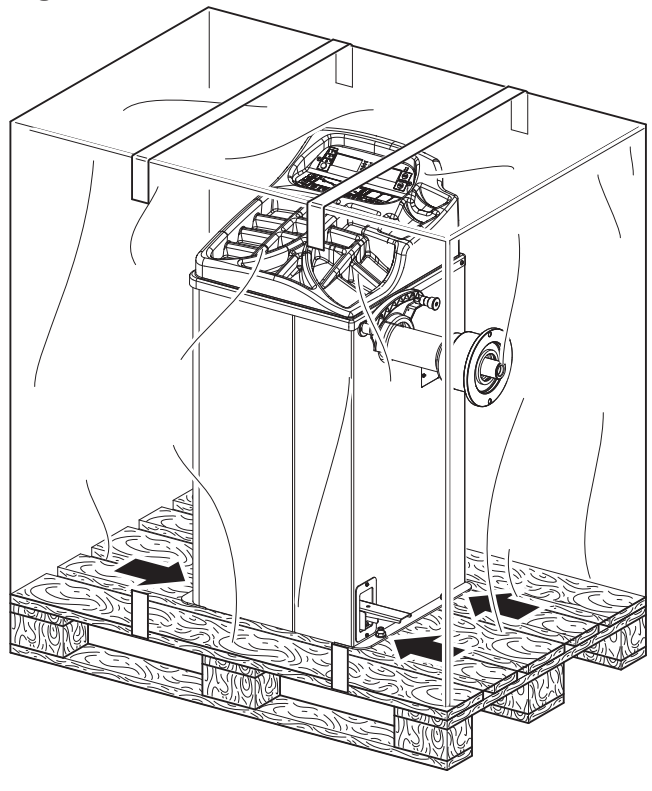


HAVE THE MACHINE HANDLED BY SKILLED PERSONNEL ONLY. THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE PACKED MACHINE (SEE PARAGRAPH "TECHNICAL SPECIFICATIONS").

The machine is packed completely assembled. The machine is inside a carton box which size is mm 800x1200x1300.

Movement must be by pallet-lift or fork-lift trolley. The fork lifting points are indicated on the packing.

Fig. 2



6.0 UNPACKING



DURING UNPACKING, ALWAYS WEAR GLOVES TO PREVENT ANY INJURY CAUSED BY CONTACT WITH PACKAGING MATERIAL (NAILS, ETC.).



The cardboard box is supported with plastic strapping. Cut the strapping with suitable scissors. Use a small knife to cut along the lateral axis of the box and open it like a fan.

It is also possible to unnailed the cardboard box from the pallet it is fixed to. After removing the packing, and in the case of the machine packed fully assembled, check that the machine is complete and that there is no visible damage.

If in doubt **do not use the machine** and refer to professionally qualified personnel (to the seller).

The packing (plastic bags, expanded polystyrene, nails, screws, timber, etc.) should not be left within reach of children since it is potentially dangerous. These materials should be deposited in the relevant collection points if they are pollutants or non biodegradable.



THE BOX CONTAINING THE FIXTURES IS CONTAINED IN THE WRAPPING. DO NOT THROW IT AWAY WITH THE PACKING.

7.0 MOBILIZATION



THE LIFTING EQUIPMENT MUST WITHSTAND A MINIMUM RATED LOAD EQUAL TO THE WEIGHT OF THE MACHINE (SEE PARAGRAPH TECHNICAL SPECIFICATIONS). DO NOT ALLOW THE LIFTED MACHINE TO SWING.



NEVER LIFT THE MACHINE BY MEANS OF THE MANDREL.

If the machine has to be moved from its normal work post, the movement must be conducted following the instructions listed below.

- Protect the exposed corners with suitable material (Pluribol/cardboard).
- Do not use metallic cables for lifting.
- Make sure that the electricity supply is not connected.
- Place again the machine onto the original pallet with whom it was delivered.
- Use transpallet or fork-lift for handling.

8.0 WORKING ENVIRONMENT CONDITIONS

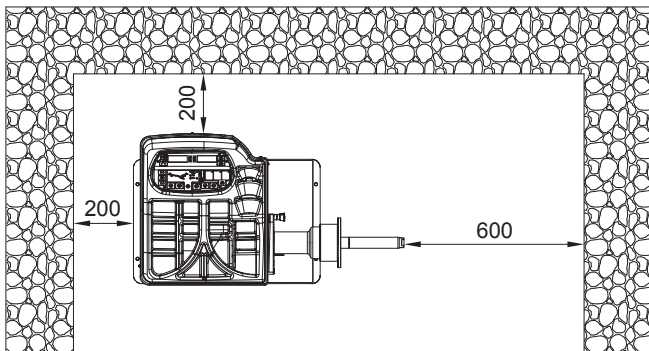
The machine must be operated under proper conditions as follows:

- temperature: 0° + 45° C
- relative humidity: 30 - 90% (dew-free)
- atmospheric pressure: 860 - 1060 hPa (mbar).

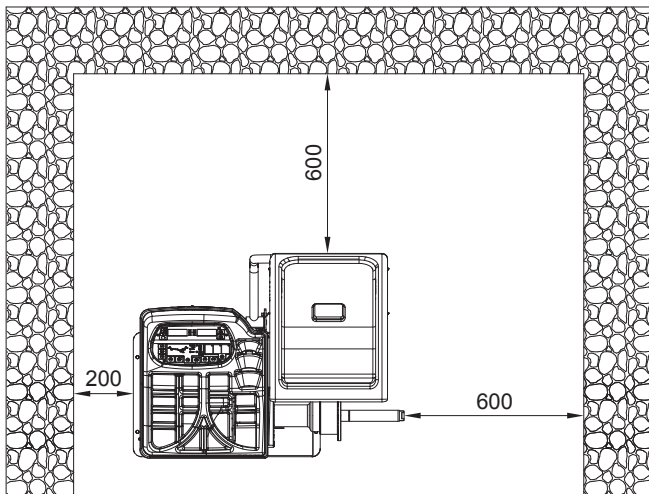
The use of the machine in ambient conditions other than those specified above is only allowed after prior agreement with and approval of the manufacturer.

8.1 Working area

Fig. 3



For LIBRAK332D - LIBRAK336D models



For LIBRAK334D - LIBRAK338D -
LIBRAK338FMD models



USE THE MACHINE INDOORS OR IN A ROOFED AREA. PLACE OF INSTALLATION MUST BE DRY, ADEQUATELY LIT AND IN COMPLIANCE WITH APPLICABLE SAFETY REGULATIONS.

The location of the machine requires a usable space as indicated in **Fig. 3**. The positioning of the machine must be according to the distances shown. From the control position the operator is able to observe all the machine and surrounding area. He must prevent unauthorized personnel or objects that could be dangerous from entering the area.

The machine must be fixed on a flat floor surface, preferably of cement or tiled. Avoid yielding or irregular surfaces.

The base floor must be able to support the loads transmitted during operation.

This surface must have a strength of at least 500 kg/m². The depth of the solid floor must be sufficient to guarantee that the anchoring bolts hold.

8.2 Lighting

The machine does not require its own lighting for normal working operations. However, it must be used in an adequately lit environment.

In case of poor lighting use lamps having total power 800/1200 Watt.

9.0 MACHINE ASSEMBLY

After having freed the various components from the packing check that they are complete, and that there are no anomalies, then comply with the following instructions for the assembly of the components making use of the attached series of illustrations.

9.1 Anchoring system

The packed machine is fixed to the support pallet through the holes prearranged on the frame. Such holes can be used also to fix the machine to the ground, through floor anchor small blocks (excluded from supply). Before carrying out the definitive fixing, check that all the anchor points are laid down flat and correctly in contact with the fixing surface itself. If not so, insert shimming profiles between the machine and the fixing lower surface, as indicated in **Fig. 4**.



IN CASE OF WHEEL WEIGHING MORE THAN 30 KG, IT IS COMPULSORY TO FIX TO THE GROUND BY MEANS OF SCREW ANCHORS.

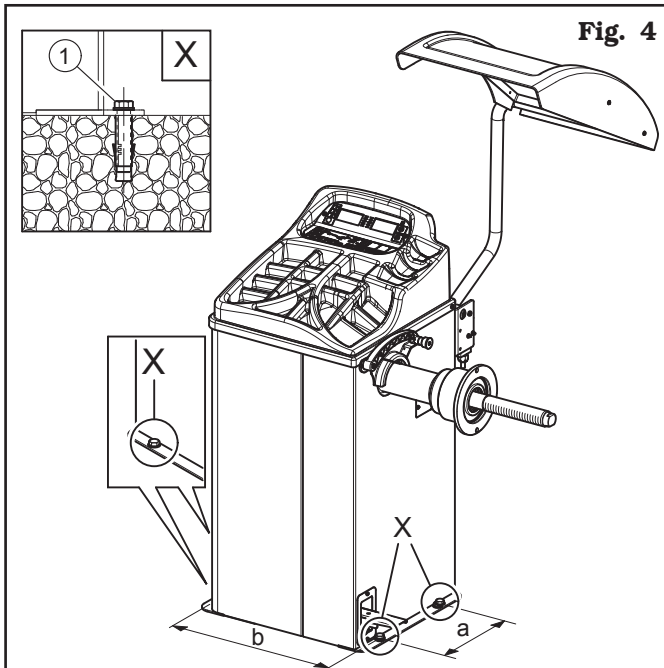


Fig. 4

**LIBRAK332D - LIBRAK334D
LIBRAK336D - LIBRAK338D**

| a | b |
|-----|-----|
| 270 | 646 |

LIBRAK338FMD

| a | b |
|-----|-----|
| 270 | 480 |

- Execute 4 holes with 10 mm diameter on the floor by the holes on the bottom floor;
- insert the small blocks (excluded from supply) into the holes;
- fix the machine to the ground with 4 M8x80 mm screws (excluded from supply) (**Fig. 4 ref. 1**) (or with 4 8x80 mm stud bolts (excluded from supply)). Tighten the screws with an approximate tightening torque of 70 Nm.

9.2 Fixtures contained in the packing

The packing case contains also the fixtures box. Check that all the parts listed below are there (see **Fig. 5**).

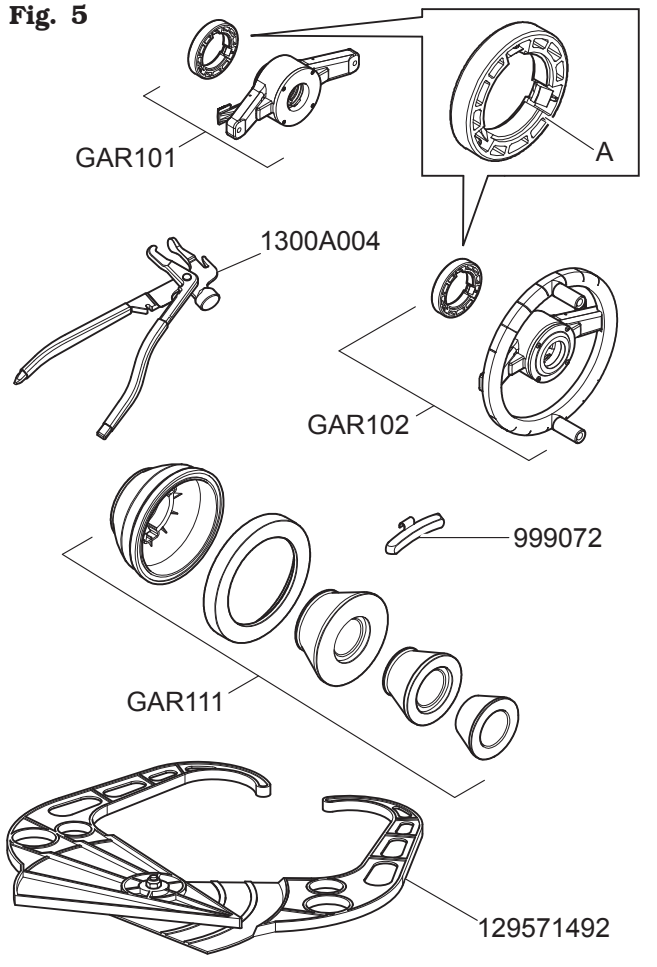
For LIBRAK332D - LIBRAK336D models

| Code | Description | N. |
|------------------|---------------------------------------|----------|
| GAR102 | Ring nut with handwheel + pusher ring | 1 |
| GAR111 | Cones + protection cup | 1 |
| 129571492 | Gauge | 1 |
| 1300A004 | Weight pliers | 1 |
| 999072 | Carriages counterweight | 1 |

For LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models

| Code | Description | N. |
|------------------|------------------------------|----------|
| GAR101 | Rapid ring nut + pusher ring | 1 |
| GAR111 | Cones + protection cup | 1 |
| 129571492 | Gauge | 1 |
| 1300A004 | Weight pliers | 1 |
| 999072 | Carriages counterweight | 1 |

Fig. 5

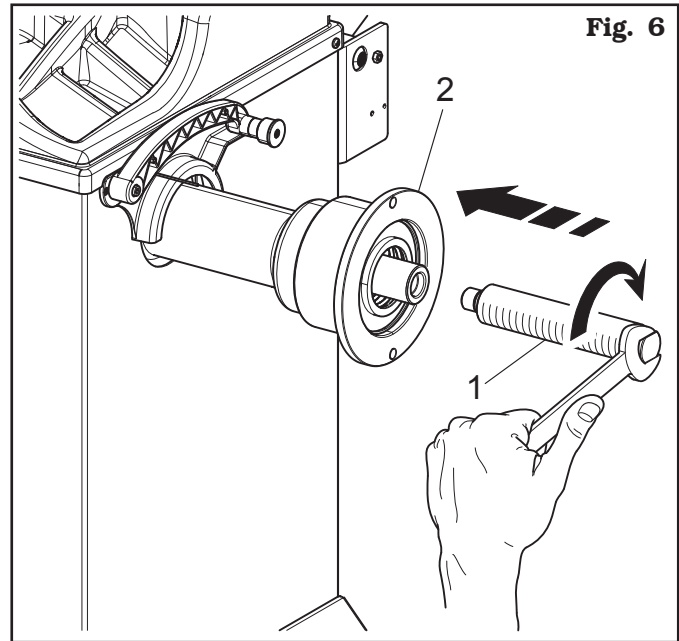


THE GRIP-RING (FIG. 5 REF. A) MUST BE MOUNTED WITH THE TEETH OR DISCHARGE SIDE TOWARDS THE RING-NUT (SEE FIG. 5).

9.3 Assembly procedures

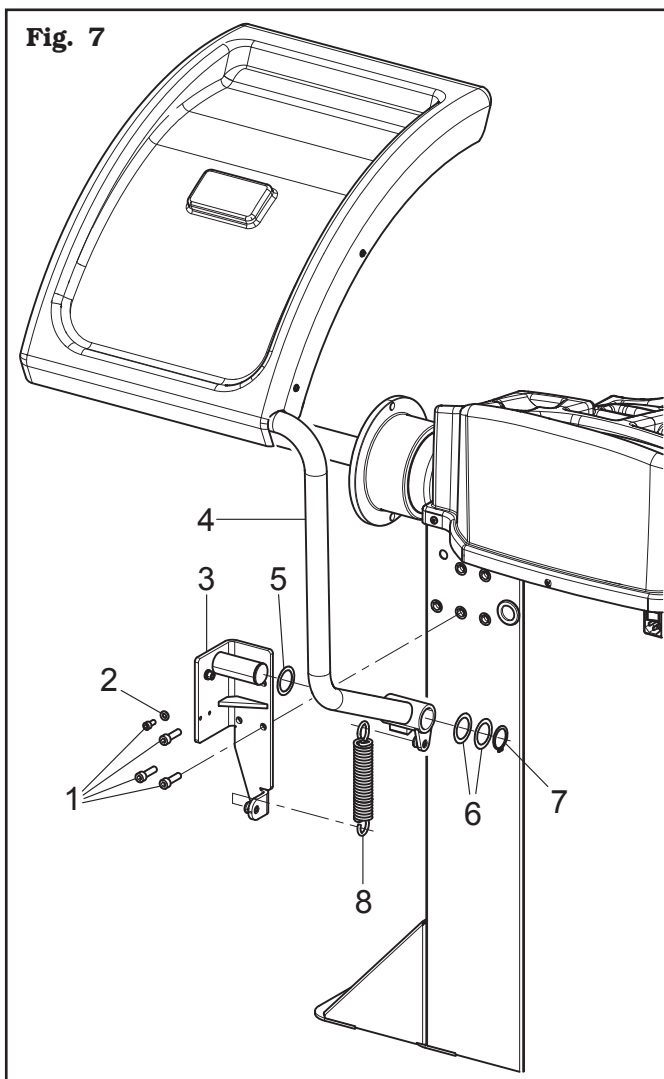
9.3.1 Fitting the shaft on the flange

Screw the shaft with an Allen wrench (Fig. 6 ref. 1) on the flange (Fig. 6 ref. 2).



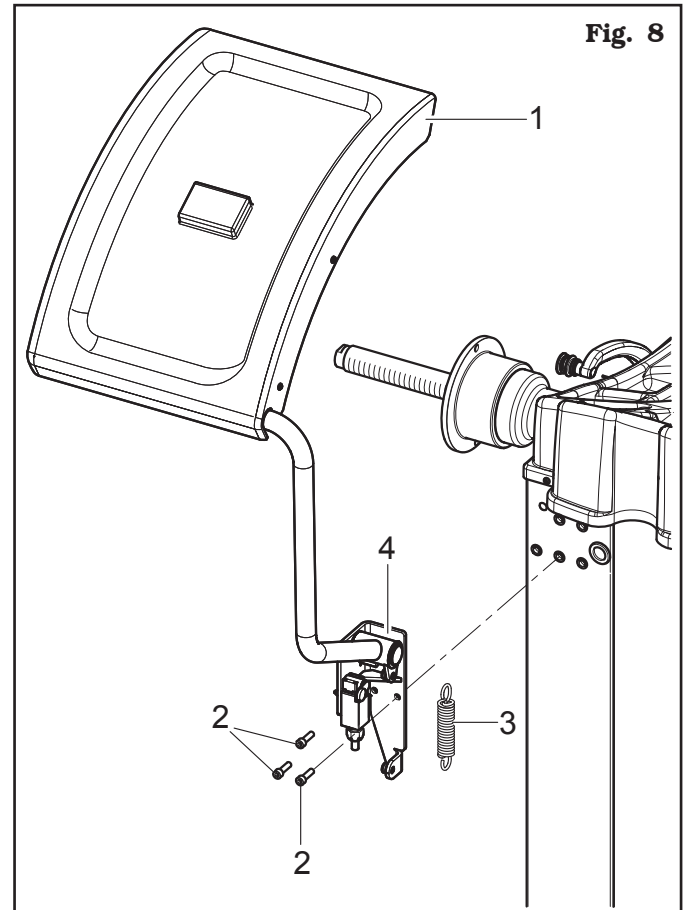
9.3.2 Fitting the protection guard (only for LIBRAK334D - LIBRAK338D models)

1. Screw the 4 screws (**Fig. 7 ref. 1**) and the washer (**Fig. 7 ref. 2**) to the guard support (**Fig. 7 ref. 3**) in the special inserts positioned in the rear side of the frame, by means of an Allen wrench. Mount the protection guard (**Fig. 7 ref. 4**) to the support (**Fig. 7 ref. 3**) interposing the washers (**Fig. 7 ref. 5** and **6**) and block it through the seeger (**Fig. 7 ref. 7**).
2. Fit the spring (**Fig. 7 ref. 8**) between the base of the support and the anchor pin.



9.3.3 Fitting the protection guard (only for LIBRAK338FMD model)

1. Mount the protection guard (**Fig. 8 ref. 1**) screwing the 3 screws (**Fig. 8 ref. 2**) to the special threaded rivets placed on the rear side of the frame. At the end fit the spring (**Fig. 8 ref. 3**) to the support (**Fig. 8 ref. 4**).



9.3.4 Fitting of external data gauge (optional for LIBRAK336D -LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models)

1. Screw the 2 screws of the protection guard support, vertically positioned.
2. Introduce the 2 screws (**Fig. 9 ref. 1**) to the gauge bracket (**Fig. 9 ref. 2**) and screw them on the special threaded rivets placed on the rear side of the frame. Fasten the bracket (**Fig. 9 ref. 4**) to the protection guard support with the washers (**Fig. 9 ref. 9**) and the 2 screws (**Fig. 9 ref. 8**). Lock the gauge arm (**Fig. 9 ref. 3**) to the brackets (**Fig. 9 ref. 2-4**) using the 2 screws (**Fig. 9 ref. 5**), the washers (**Fig. 9 ref. 6**) and the nuts (**Fig. 9 ref. 7**), so that the shaft and the gauge arm are levelled (see **Fig. 10**).

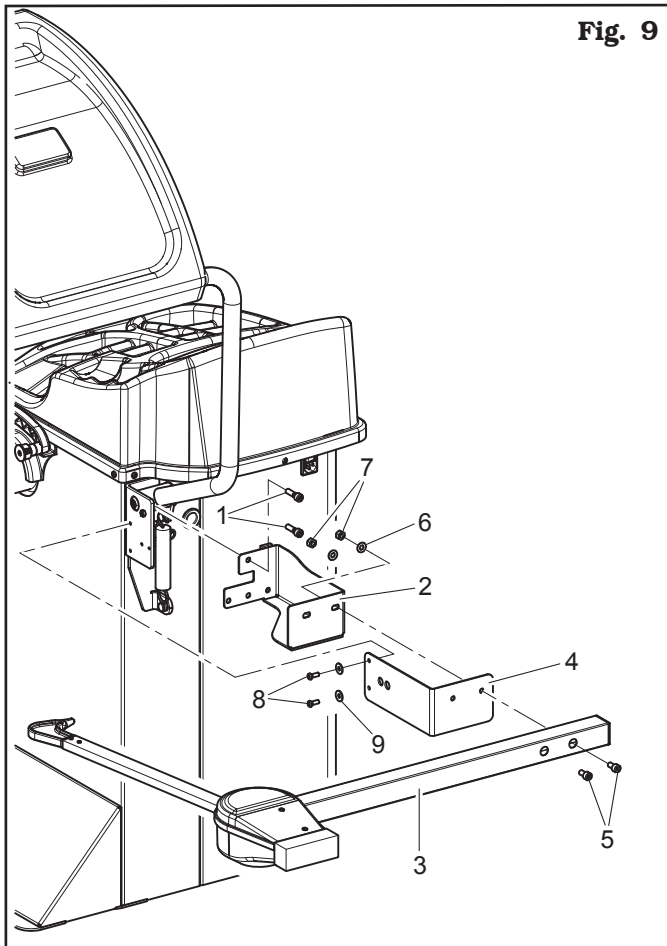


Fig. 9

3. Complete the assembly making sure the gauge tip (**Fig. 10 ref. 1**) is positioned in the middle of the mandrel.

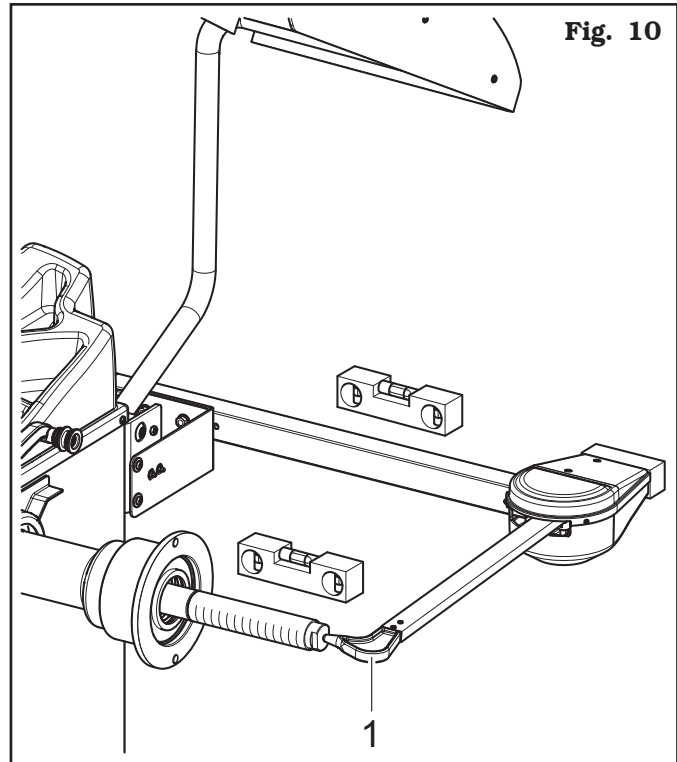


Fig. 10

4. Connect connector (**Fig. 11 ref. 1**) of the cable coming from inside the machine to connector (**Fig. 11 ref. 2**) of the cable coming from the gauge arm. Fit the section of the cable with the connectors inside the arm (**Fig. 11 ref. 3**).
5. Fasten the cable with clamps.
6. Enable the external data gauge and carry out the device's calibration.

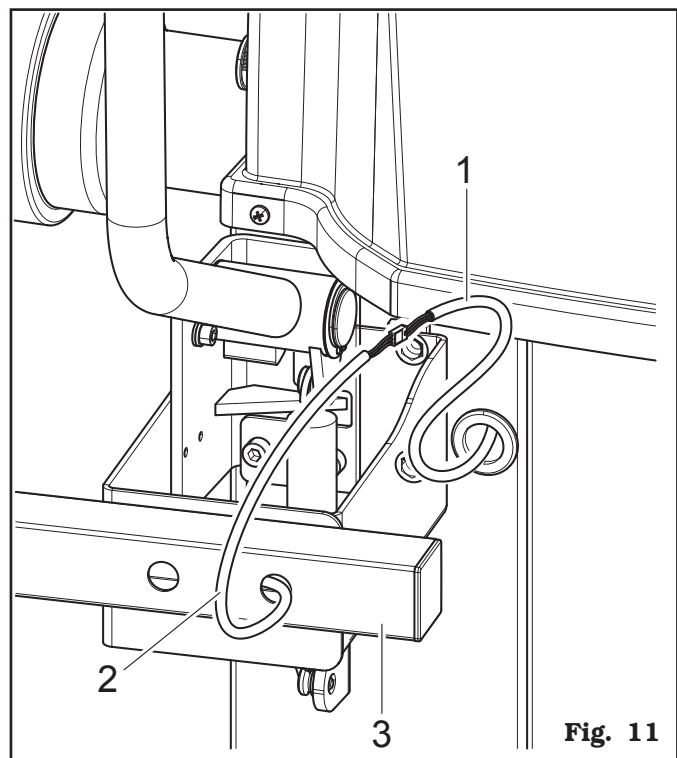


Fig. 11

10.0 ELECTRICAL CONNECTION



EVEN THE TINIEST PROCEDURE OF AN ELECTRICAL NATURE MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY QUALIFIED STAFF.



BEFORE CONNECTING THE MACHINE MAKE SURE THAT:

- THE MAIN POWER RATING CORRESPONDS TO THE MACHINE RATING AS SHOWN ON THE MACHINE PLATE;
- ALL MAIN POWER COMPONENTS ARE IN GOOD CONDITION;
- THE ELECTRICAL SYSTEM IS PROPERLY GROUNDED (GROUND WIRE MUST BE THE SAME CROSS-SECTION AREA AS THE LARGEST POWER SUPPLY CABLES OR GREATER);
- MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SYSTEM FEATURES A CUTOUT WITH DIFFERENTIAL PROTECTION SET AT 30 mA.

Connect the machine up to the electric mains by means of the cable and the plug provided.

If the plug provided is not suitable for the wall socket, fit a plug that complies with local and applicable regulations. This operation must be performed by expert and professional personnel.



FIT A TYPE-APPROVED (AS REPORTED BEFORE) PLUG TO THE MACHINE CABLE (THE GROUND WIRE IS YELLOW/GREEN). MAKE SURE THAT THE ELECTRICAL SYSTEM IS COMPATIBLE WITH THE RATED POWER ABSORPTION SPECIFIED IN THIS MANUAL AND APT TO ENSURE THAT VOLTAGE DROP UNDER FULL LOAD WILL NOT EXCEED 4% OF RATED VOLTAGE (10% UPON START-UP).



FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE INSTRUCTIONS WILL IMMEDIATELY INVALIDATE THE WARRANTY.

10.1 Electrical checks

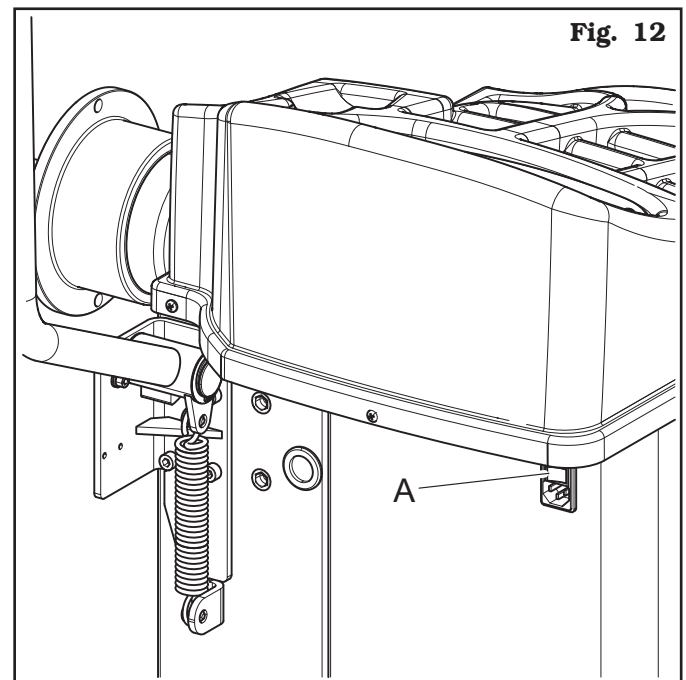


BEFORE STARTING UP THE WHEEL-BALANCER, BE SURE TO BECOME FAMILIAR WITH THE LOCATION AND OPERATION OF ALL CONTROLS AND CHECK THEIR PROPER OPERATION (SEE PAR. "CONTROLS").



CARRY OUT A DAILY CHECK OF MAINTAINED-TYPE CONTROLS CORRECT FUNCTIONING, BEFORE STARTING MACHINE OPERATION.

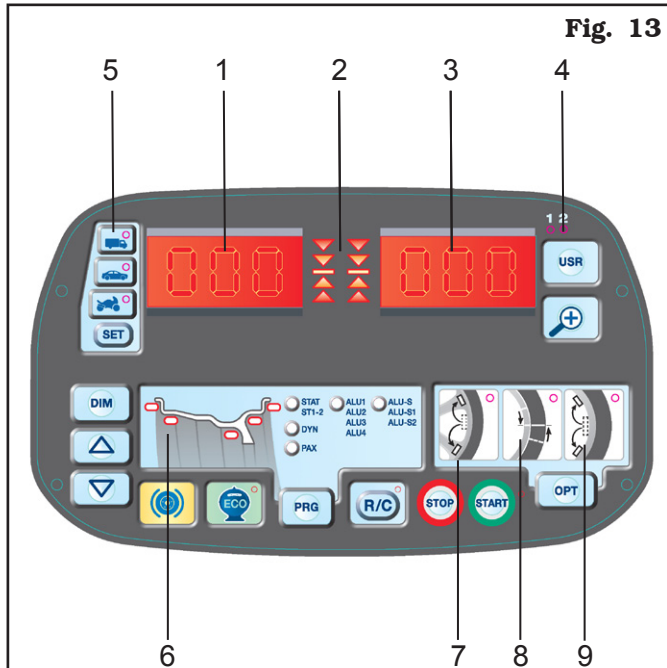
Once the plug/socket connection has been made, turn on the machine using the master switch (Fig. 12 ref. A).



11.0 MULTIFUNCTION LED PANEL

The wheel balancers are equipped with a multi-function display panel with signal LEDs, together with a silkscreen representing the shape of a rim and the various available options.

This panel also includes LEDs indicating where the operator shall fit adhesive or clip weights and the balancing mode and/or option used, as well as correct wheel rotation for inner/outer weights positioning.





KEY

- 1 – Display screen “D1” showing INNER/DIMENSIONS unbalance
- 2 – LED showing wheel rotation inner/outer
- 3 – Display screen “D2” showing OUTER/DIMENSIONS unbalance
- 4 – Indication of the selected USER (see Par. 14.2)
- 5 – Selected program indication
- 6 – Rim shape diagram with weights position
- 7 – OPTION Weights hidden behind spokes (see Chapter 17)
- 8 – MATCHING OPTION (see Chapter 18)
- 9 – SPLIT OPTION (see Chapter 16)

11.1 DISPLAY and LEDs brightness adjustment

Press the keys indicated below to adjust DISPLAY and LEDs brightness.

Keep key  pressed and, at the same time, press key  to increase brightness.

Brightness is gradually increased until the max. level, then display screens and LEDs will become dark; if you continue brightness max. level will be reached again, and so on.



THE ADJUSTMENT IS STORED AUTOMATICALLY AND REMAINS ALSO AFTER MACHINE SHUT-DOWN.

12.0 FITTING THE WHEEL ON THE MANDREL



To achieve perfect balancing, the wheel must be carefully and properly fitted on the mandrel. Imperfect centring will inevitably cause unbalances.



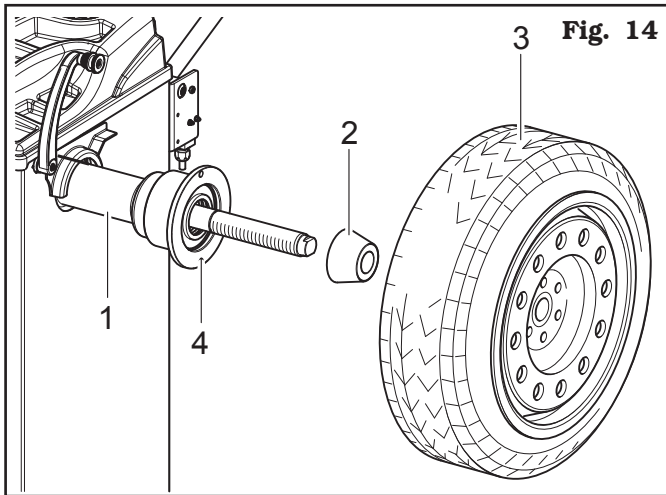
MOST IMPORTANT IS THAT ORIGINAL CONES AND ACCESSORIES ARE USED MADE SPECIFICALLY FOR USE ON THE WHEEL BALANCER.

Wheel fitting using the cones provided is illustrated below.

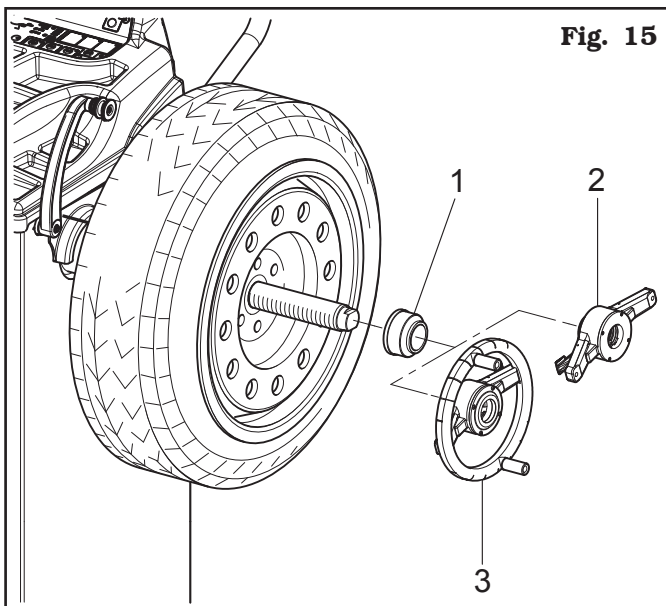
For alternative fittings, using optional accessories, refer to the special instructions provided separately.

12.1 Wheel assembly

1. Remove any type of foreign body from the wheel (**Fig. 14 ref. 3**): pre-existing weights, stones and mud, and make sure the mandrel (**Fig. 14 ref. 1**) and the rim centring area are clean before fitting the wheel on the mandrel.
2. Carefully choose the cone (**Fig. 14 ref. 2**) most suitable for the wheel to be balanced. These accessories must be selected according to the shape of the rim. Position the wheel (**Fig. 14 ref. 3**), fitting the cone (**Fig. 14 ref. 2**) on the mandrel (**Fig. 14 ref. 1**): be careful (otherwise this could seize) until this rests against the support flange (**Fig. 14 ref. 4**).
3. Fit the wheel with the inner side of the rim towards the wheel balancer and against the cone.

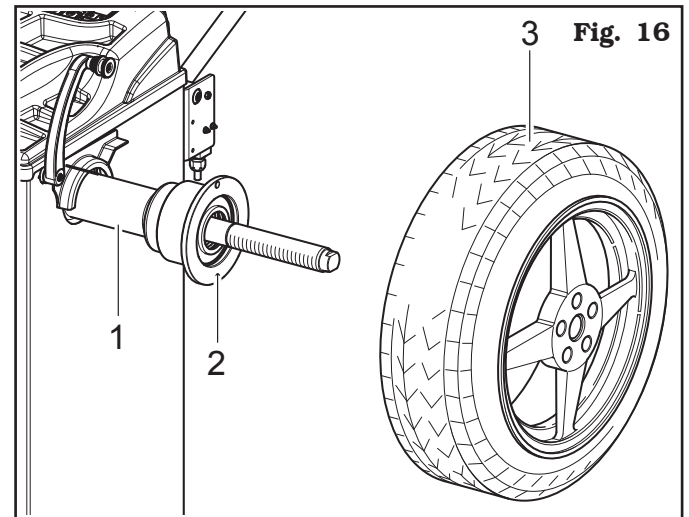


4. Fit the protection cap (**Fig. 15 ref. 1**) in the ring nut (**Fig. 15 ref. 2** for LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models) or (**Fig. 15 ref. 3** for LIBRAK332D - LIBRAK336D models) and fasten everything against the wheel.

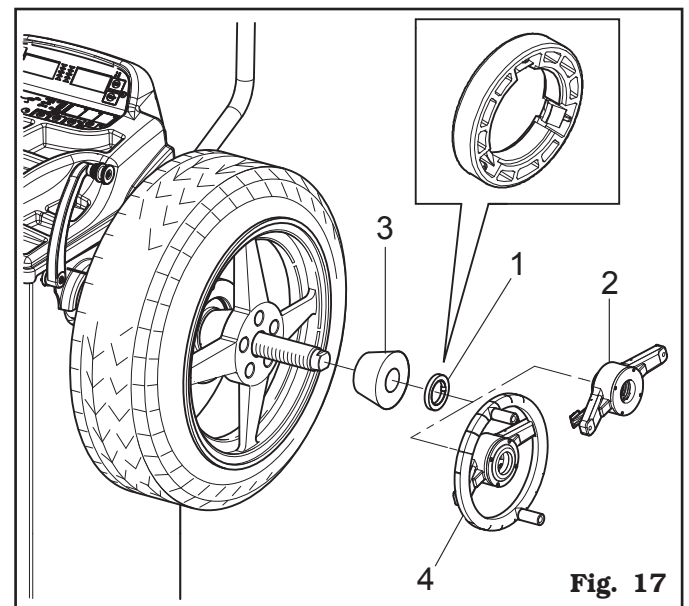


Some aluminium wheels, with very high centring, must be fitted with the cone outside the wheel.

5. Clean the mandrel (**Fig. 16 ref. 1**) before fitting the wheel.
6. Fit the wheel (**Fig. 16 ref. 3**) with the inside of the rim towards the wheel balancer, until the wheel is up against the support flange (**Fig. 16 ref. 2**).



7. Fit the cone (**Fig. 17 ref. 3**) with the narrowest part turned towards the wheel.
8. Fit the grip-ring (**Fig. 17 ref. 1**) in the ring nut (**Fig. 17 ref. 2** for LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models) or (**Fig. 17 ref. 4** for LIBRAK332D - LIBRAK336D models) and fasten everything against the cone (**Fig. 17 ref. 3**).




THE GRIP-RING (FIG. 17 REF. 1) MUST BE MOUNTED WITH THE TEETH SIDE TOWARDS THE RING-NUT (FIG. 17 REF. 2-4).

13.0 SWITCHING THE MACHINE ON AND OFF

The ON/OFF master switch is located on the rear of the machine.

To start the machine and access the program, switch on the system by turning the master switch.

Wait a few seconds for the operating program to load and for the first program page to appear on the display screens D1 and D2: (flashing dashes: )

Use operative keyboard keys (see **Fig. 13**) to use all machine available functions.



Key for balancing cycle start.



Key for stop / end procedure.



Key for data recalculation / confirmation.



Key for wheel dimensions entry.



Keys to increase/decrease entered values.



Key for MOTORCYCLE/CAR wheel cycle.



Key for balancing program selection.



Key for Option selection.



Key for Eco-Weight procedure.



“Zoom” key for not rounded-off unbalance displaying.



Key for user U1-U2 selection.



Unused key.

During program running, the different keys may have meanings different from the previously described ones. The following pages of this manual will supply a detailed description of these keys.

In addition, some functions are achieved by pressing a combination of several keys, that will be described later on in this manual.

Usually, to go back and abort the procedure, press



14.0 WHEEL BALANCING



14.1 Determination of wheel dimensions

14.1.1 Automatic wheel dimension setting of distance/diameter (LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD)

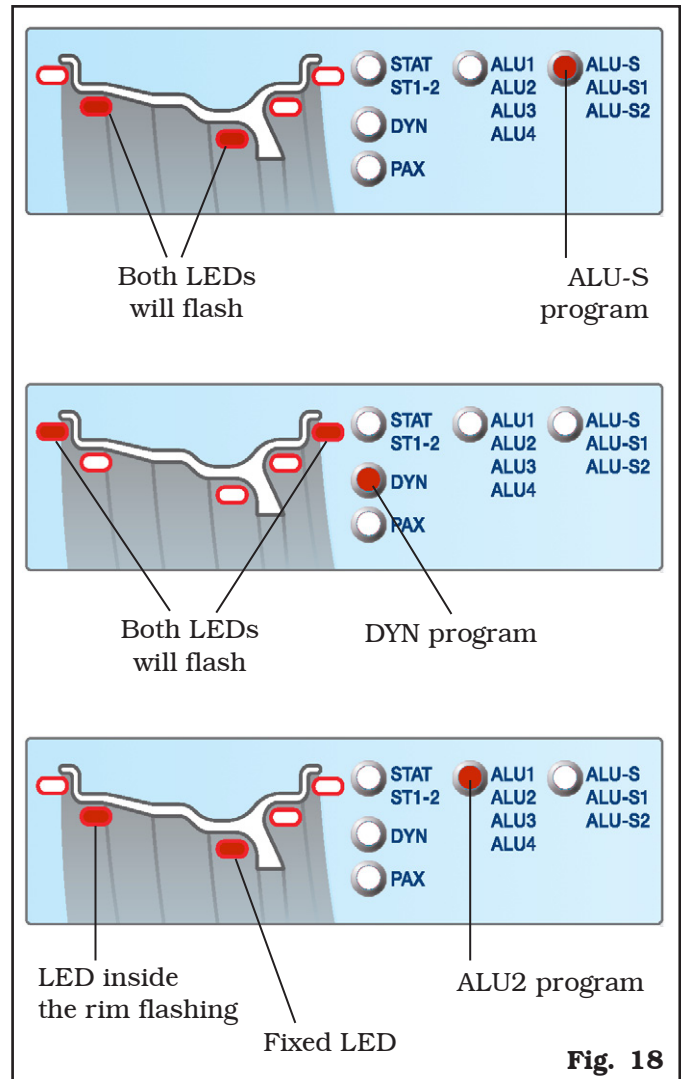
The wheel balancing machines are featured with an automatic rod; a simple and precise method that permits automatically acquiring the wheel diameter at the weight fitting point. The rod itself permits correctly positioning the weights inside the wheel.

Weight fitting distance from machine must be set with measurement unit "mm". Rim width and diameter values, on the other hand, can be set in "inches" or "mm"; in the examples in this manual "inch" values introduction is indicated.

The automatic rod, for detecting the distance value, is started when it is removed from its initial position. The automatic rod sometimes shall be positioned inside rim, at the distance where any adhesive weight shall be fitted (for example **ALU-S**), or sometimes against rim inner edge (for example **DYN**).

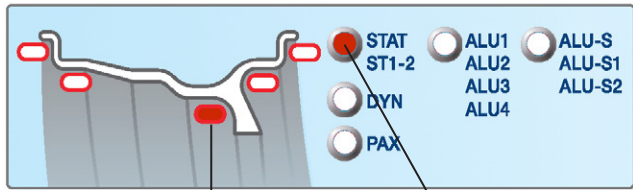


TO MAKE USER'S JOB EASIER, THE CORRESPONDING LED WILL FLASH ON RIM SHAPE GRAPHICAL DISPLAYING.

**Fig. 18**

- **To make a measurement in STATIC mode (STAT):**
Pull out the gauge rod and take it inside rim, at the distance where you wish to position the adhesive weight, if any (**Fig. 19**). Maintain this for a few seconds. The indication of the acquired measurement for the first point is given by the display of the rim diameter on D2 screen and symbol "d" on D1 screen (**Fig. 20**). The dimensions measurement in STATIC mode is completed.

**Fig. 19**

Weight application
point

STAT mode

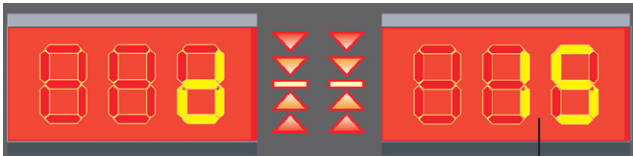




Fig. 20

Diameter measurement acquired

• **To make a measurement in DYNAMIC mode (DYN):**

Pull out the gauge rod and move it against the rim inner edge (Fig. 19) in measurement position, and maintain that position for a few seconds; measurement will be acquired when the detected value is displayed (Fig. 20). To complete the entry of all the data necessary for the DYNAMIC mode, wheel width shall be entered. If the automatic external data gauge is not available,

the operator must press  /  keys until the desired width value is reached. As soon as one of these keys is pressed, program will enter the DYNAMIC mode.

Input the nominal width shown on the rim, or manually check by using the graduated caliper, positioning it on the outer and inner side of the wheel (Fig. 21). The measurement will have been acquired when the detected rim width appears on "D2" display screen and the "b" symbol appears on "D1" display screen (Fig. 22).

On the other hand, if the automatic external data gauge is available (optional only for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models), position the pointer of the measuring device against the outer edge of the rim (Fig. 23). The measurement will have been acquired when the detected value is displayed.

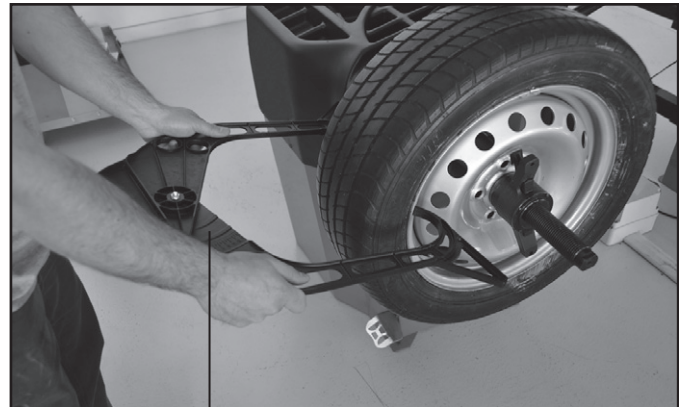
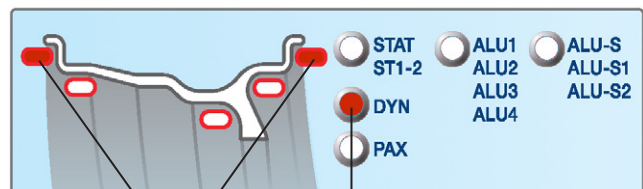
MANUAL CALIPER.
Width manual setting

Fig. 21

Weight application
points

DYN mode



Fig. 22

Width measurement

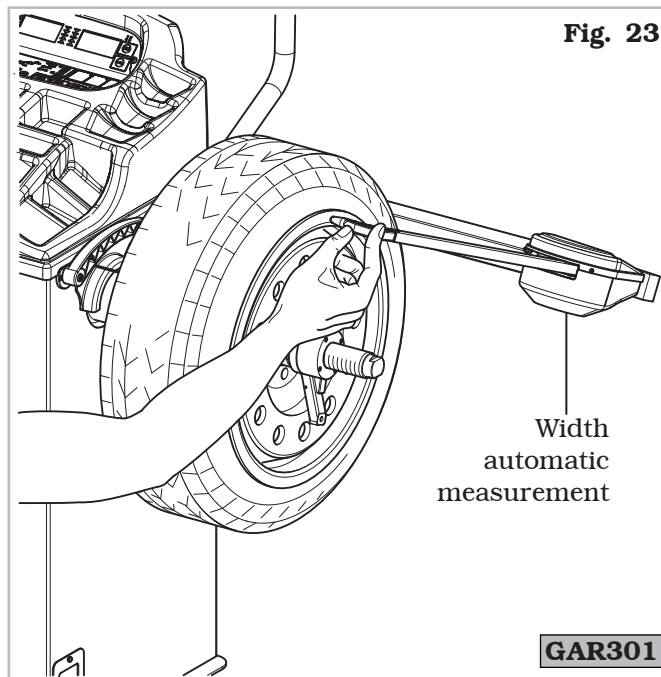


Fig. 23

Width
automatic
measurement

GAR301

The dimensions measurement in **DYNAMIC** mode is completed.

14.1.2 Programs rapid setting and measurements through distance-diameter caliper arm

Only for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models



TO USE THIS MODE, IT IS NECESSARY THAT THE RELEVANT FUNCTION IS ENABLED ON THE MENU USER - PARAMETERS CONFIGURATIONS - PARAMETER 15 (PAR. 20.3).

The use of the distance-diameter caliper arm allows the rapid automatic wheel balancing program and the measures entry. From page "Home":

- bring into contact the weights fitting gripper with the inner part of the rim (1 contact only) to select the program "STATIC" (see Fig. 24).



Fig. 24



REPEATEDLY BRINGING THE CALIPER ARM (FIG. 25 REF. 1) IN CONTACT WITH THE MANDREL (FIG. 25 REF. 2), THE PROGRAM WILL CYCLE FROM "STATIC" TO "STATIC 1" TO "2 STATIC" THEN RETURNING TO THE BEGINNING.

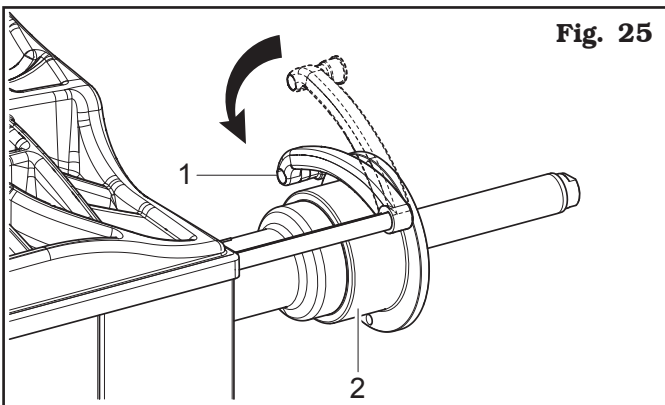


Fig. 25

- Bring into contact the weights fitting gripper with the inner part of the rim (2 contact points) (see Fig. 24) to select "ALU-S" program.

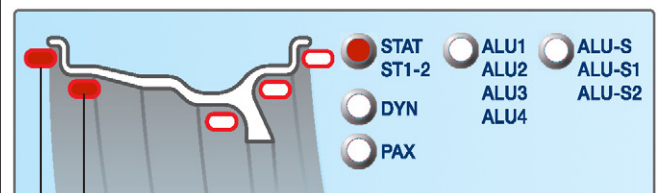


REPEATEDLY BRINGING THE CALIPER ARM (FIG. 25 REF. 1) IN CONTACT WITH THE MANDREL (FIG. 25 REF. 2), THE PROGRAM WILL CYCLE FROM "ALU-S" TO "ALU-S1" TO "ALU-S2" THEN RETURNING TO THE BEGINNING.

14.1.3 Entry of measures

Only for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models

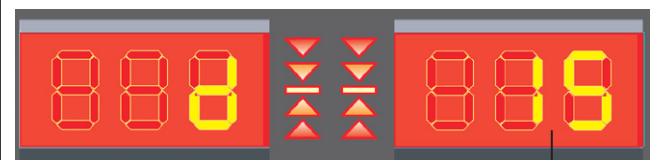
- To make a measurement in static mode ST1-ST2:
 - take out the gauge rod and position it inside the rim, at the distance where any adhesive weight shall be fitted (ST2) at 12 o'clock or against rim inner edge (ST1)



STATIC 2 weight application point

STATIC 1 weight application point

Maintain the position for a few seconds. The measurement will have been acquired when the detected rim diameter is displayed.



Diameter measurement acquired

Therefore, using the external data gauge arm with one or two movements, it is possible to select the ST1 and ST2 mode.

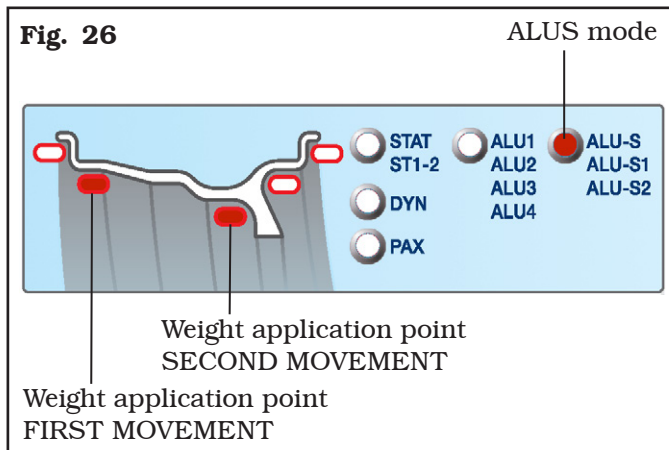
FIRST MOVEMENT: to pass from static (STAT) to ST1 (STATICO 1) in automatic mode, lean the gauge arm (Fig. 25 ref. 1) against the bell (Fig. 25 ref. 2).

SECOND MOVEMENT: lift and lower again the gauge arm to select the ST2 (STATIC 2) mode (see Fig. 25).

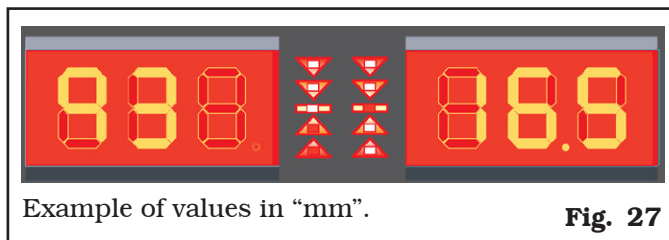
The dimensions measurement in **ST1** or **ST2** mode is completed.

• To take a measurement in ALU-S modes, proceed using the gauge.


- take out the gauge rod and position it inside the rim, touching the 2 points where the weight is to be fitted (maintain the position of each point for a few seconds) through two subsequent movements as explained in Par. 14.1.2.



- The displays will show some values, as indicated in the example below:



Or, as an alternative

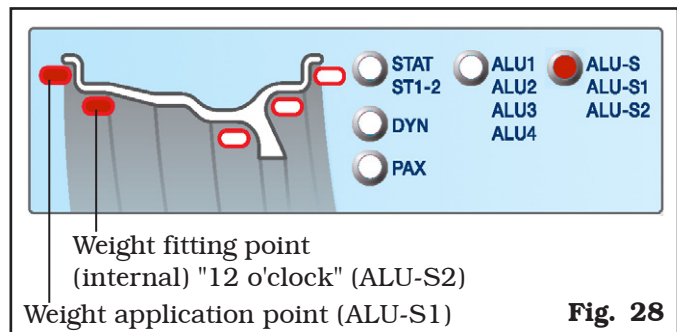
- press key  to select ALU-S balancing program.
- take out the gauge rod and position it inside the rim, touching the 2 points where the weight is to be fitted (maintain the position of each point for a few seconds) through two subsequent movements as explained in Par. 14.1.2.

Dimension entry for **ALU-S** mode is completed.

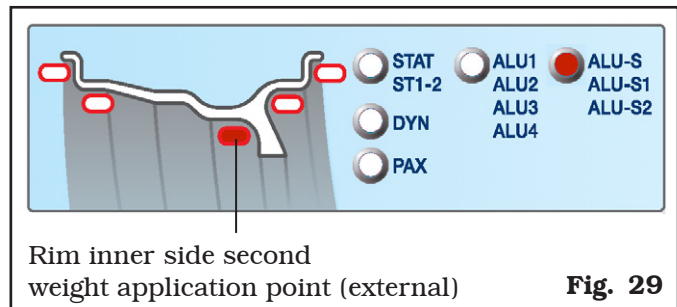
• To take a measurement in ALU-S1 and ALU-S2 modes

Proceed in two possible ways:

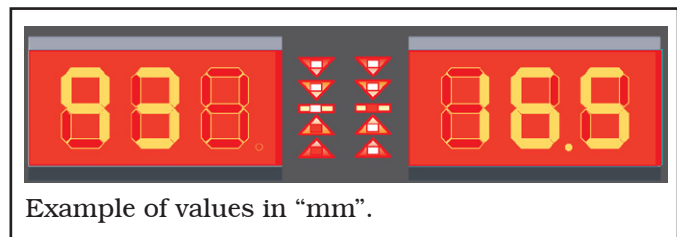
- take out the gauge rod and position it against the internal rim edge (ALU-S1) or inside the rim, at the distance where any adhesive weight shall be fitted (ALU-S2) at 12 o'clock (**Fig. 28**), and maintain the position for a few seconds. The measurement will have been acquired when the detected rim diameter is displayed (**Fig. 20**).



Then proceed with the acquisition of the second point inside the rim (**Fig. 29**).




Maintain that position for a few seconds, until the measurement is acquired.



To pass from static ALU-S to ALU-S1 in automatic mode, lean the gauge arm (**Fig. 25 ref. 1**) against the bell (**Fig. 25 ref. 2**).


Lift and lower again the gauge arm to select the ALU-S2 mode (see **Fig. 25**).

Or:

- press key  until selecting **ALU-S1 (LED ALU-S + LED clip weight onto inner edge)** or **ALU-S2 (LED ALU-S + LED inner adhesive weight)**.

Dimension entry for **ALU-S1** or **ALU-S2** mode is completed.

- To take a measurement in ALU1, ALU2, ALU3 and ALU4 modes:

Press key  until selecting **ALU1** (LED **ALU1/2/3/4 + inner adhesive weight at "12 o'clock" + outer adhesive weight at "12 o'clock"**), **ALU2** (LED **ALU1/2/3/4 + inner adhesive weight at "12 o'clock" + outer adhesive weight at "12 o'clock" not visible**), **ALU3** (LED **ALU1/2/3/4 + clip weight onto inner edge + outer adhesive weight at "12 o'clock" not visible**) or **ALU4** (LED **ALU1/2/3/4 + clip weight onto inner edge + outer adhesive weight at "12 o'clock"**).


Remove the gauge rod and move it inside the rim, at the distance where you wish to position any adhesive weight (**ALU1** or **ALU2**) or against rim outer edge (**ALU3** or **ALU4**). Maintain this position for a few seconds until the measurement is acquired (**Fig. 30**).

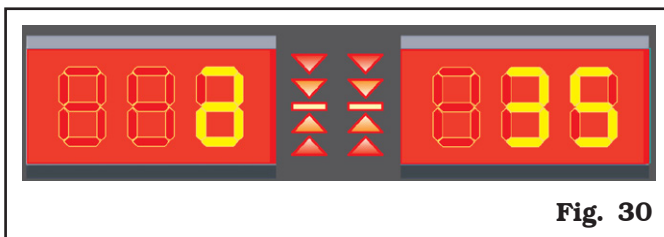
According to how many measurements are needed, the programs are divided into:

ALU2 - ALU3 → only one measurement is required (distance-diameter)

ALU1 - ALU4 → two measurements are required (distance-diameter and width)



ALU2 and **ALU3** modes require the entry of "distance" and "rim diameter" values.

- The letter  will appear on display "D1", to indicate to enter the value of the distance of the point of weight application on the rim.

**Fig. 30**

The dimension entry for **ALU2** and **ALU3** mode is completed.

To complete the entry of all the data necessary for the **ALU1** or **ALU4**, modes, wheel width shall be entered. Input the nominal width shown on the rim,

using the keys  / , or manually check by using the graduated caliper, positioning it on the outer and inner side of the wheel (**Fig. 21**).

On the other hand, if the automatic external data gauge is available, position the pointer of the measuring device against the outer edge of the rim (**Fig. 23**). The measurement will have been acquired when the detected value is displayed.


The dimension entry/detection for **ALU1** or **ALU4** mode is completed.

14.1.4 Manual setting of wheel dimensions (LIBRAK332D - LIBRAK334D)


The wheel balancers feature a graduated scale for the manual detection of the distance for weight fitting.

The rim diameter and width have to be measured directly on the rim itself or detected by means of the manual caliper (on issue) only for the rim width (see **Fig. 21**).

In order to insert such values or to check them again the operator will have to carry out the following procedures:

- from wheel dimensions page, press key  to select the value to be edited or set; The digit on the display corresponding to the value to be edited is flashing.

- Press the  /  keys until the desired value is reached.

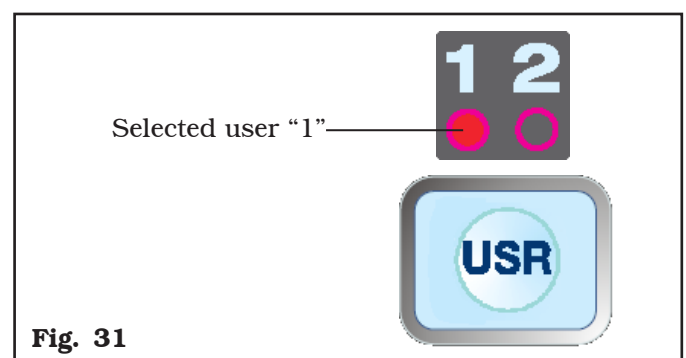
- Press the  key to confirm and to move to the next value to be edited or set.

14.2 User control function

Wheel balancers can be used by 2 different users at the

same time, pressing the "user" , key, selecting user 1 or 2.

When the "user" key is pressed, the LED corresponding to the selected user comes on.

**Fig. 31**

The system stores the data relating to the last performed spin according to the different operators. The desired user can be called every time the program displays the specific key. The measurements stored for each user are lost when the machine is switched off. User management is valid for any wheel balancer function.



TO ENABLE OR DISABLE THE "USER CONTROL" FUNCTION, SEE PAR. 20.2. IF THE FUNCTION IS DISABLED, NO LED WILL COME ON (FIG. 31), AND THE PRESSURE OF "USR" DOES NOT ENTAIL ANY PROGRAM CHANGE.



14.3 Unbalance measurement

14.3.1 Indicative display of points where to fit weight



IT IS VERY IMPORTANT TO REMEMBER THE POINTS SELECTED FOR MEASUREMENT INSIDE THE RIM SINCE DURING THE WEIGHTS FITTING AT "6 O'CLOCK" YOU WILL NOT HAVE ANY OTHER REFERENCE. THE POSITIONING IN DEPTH WILL BE AT THE DISCRETION OF THE OPERATOR.

14.3.2 Balancing mode

The machine has the ability to perform the wheel balancing (weights fitting) in 2 different ways:

- using the distance-diameter caliper arm with weights fitting grippers;
- weights fitting at "6 o'clock".

- **Weights fitting with distance-diameter caliper arm**
Remove the gauge rod and fit the adhesive weight inside the pliers as shown in **Fig. 32**.

Fig. 32 Fit the adhesive weight in the pliers of the gauge rod



Only for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models

The nearing of the weight to correction position is indicated by an "arrow", at a smaller or larger distance, displayed on the screen relating to the inner / outer position you are working on. Once the exact position is reached, a symbol with "2 opposite arrows" will be displayed (see **Fig. 33**).

"Long" arrow symbol
VERY FAR



"Short" arrow symbol
NOT VERY FAR



2 "opposite" arrows symbol
EXACT POSITION



Fig. 33

only for LIBRAK332D - LIBRAK334D models

Reading the measurement entered in the graduated scale on the manual caliper, shows the weight is coming close to correction position.

For all the models

Rotate the gauge arm until the weight touches the rim. The fact that the weight fitting position is no longer at "12 o'clock" (**Fig. 34**) is automatically offset.

Fit weight on the position where weight pliers touches the wheel

Fig. 34



Bring the distance-diameter caliper arm into resting position.



BEFORE REMOVING THE DIAMETER-DISTANCE CALIPER, PRESS THE BRAKE PEDAL (ONLY FOR LIBRAK338FMD MODEL) AND HOLD IT DOWN UNTIL THE WEIGHT HAS NOT BEEN APPLIED, ENSURING IN THIS WAY THAT, DURING THESE PHASES, THE WHEEL CAN NOT ROTATE.

• **Weights fitting at "6 o'clock".**



TO USE THIS MODE, IT IS NECESSARY THAT THE RELEVANT FUNCTION IS ENABLED ON THE MENU USER - PARAMETERS CONFIGURATIONS - PARAMETER 9 (PAR. 20.2).



TO USE THIS WEIGHTS APPLICATION MODE THE OPERATOR MUST REMEMBER THE PRECISE POINT AT WHICH THE MEASUREMENT WAS TAKEN WITH THE DISTANCE-DIAMETER CALIPER ARM.



USING THIS MODE, THE MACHINE ALLOWS YOU TO APPLY ANY ADHESIVE WEIGHTS AT "6 O'CLOCK". AFTER YOU ENABLE THIS MODE, THE PROGRAMS WITH FIXED LED ON THE RESULTS PAGE WILL REQUIRE THE FITTING OF THE WEIGHT AT "12 HOURS".

At the end of the spin, the wheel stops in place to apply the weight at "6 o'clock". The positioning of the weight (s) in depth shall be at the discretion of the operator, depending on where remembers taking the measure.



MAKE SURE TO FIT THE WEIGHT (INNER OR OUTER) AS INDICATED BY THE FLASHING LED ON THE RIM SHAPE GRAPHICAL DISPLAYING.



BEFORE FITTING THE WEIGHT, PRESS THE BRAKE PEDAL (ONLY FOR LIBRAK338FMD MODEL) AND HOLD IT DOWN UNTIL THE WEIGHT HAS NOT BEEN APPLIED, ENSURING IN THIS WAY THAT, DURING THESE PHASES, THE WHEEL CAN NOT ROTATE.


14.3.3 Dynamic balancing

Dynamic balancing is a procedure that offsets the wheel vibrations using 2 weights on different planes. Clip weights are used on rim inner/outer edge, and usually on iron rims.

To perform a dynamic measurement spin:

- Make sure there are no stones and/or mud on the wheel. Remove any counterweights. Fit the wheel and make sure it is properly fastened (see Chapt. 12.0).
- Enter the wheel measurements (see Par. 14.1.1 - 14.1.4).
- Close the protection guard to carry out the wheel automatic spin (only for LIBRAK338FMD models).



- Press  key to carry out the wheel spin manually (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models).

In just a few seconds, the wheel runs at normal speed and the display screens D1-D2 show wheel rotation. After the spin, the wheel stops automatically, also taking into account the measured unbalance so that the fitting position of the outer weight is **exactly at "12 o'clock"**.

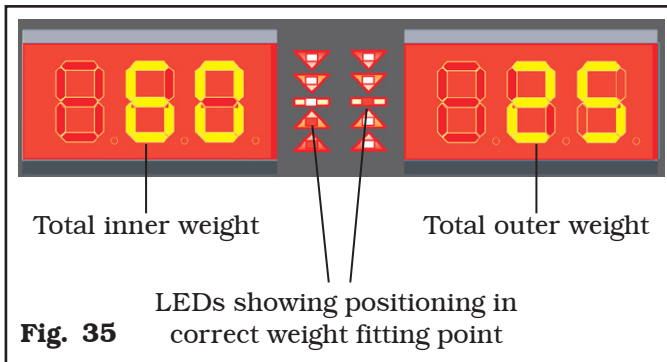
Open the protection guard (if present).

Display screens D1-D2 show the weight required to correct the unbalance. The nearby LEDs show the direction the wheel has to be moved into to fit the weights (**Fig. 35**).

Weight can be determined in "grams" or "ounces"; in this manual examples are shown in grams. To change the unit of measurement from "grams" to "ounces", (see Chap. 18).

Once the unbalance of the inside and outside of the wheel is known, it is possible to proceed with positioning for correction of unbalance.

Should wheel dynamic unbalance be quite high and the weight to be fitted not available, the "SPLIT" procedure can be used so as to correct the dynamic unbalance dividing the weight amount into two smaller weights (see Chap. 16).




The DYNAMIC balancing procedure is completed.

15.3.4 ALU-S procedure

The ALU-S balancing is a procedure that offsets the wheel vibrations using 2 weights on different planes. Adhesive weights are used inside the rim, and usually on alloy rims.

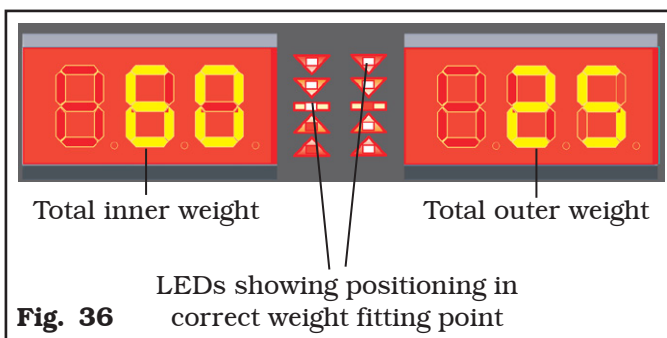
To launch a ALU-S measurement, proceed as follows:

- Make sure there are no stones and/or mud on the wheel. Remove any counterweights. Fit the wheel and make sure it is properly fastened (see Chapt. 12.0).
- Detect the wheel measurements (see Par. 14.1.1 - 14.1.4).
- Close the protection guard to carry out the wheel automatic spin (only for LIBRAK338FMD models).

- Press  key to carry out the wheel spin manually (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models).

In just a few seconds, the wheel runs at normal speed and the display screens D1-D2 show wheel rotation. After the spin, the wheel stops automatically, taking into account the measured unbalance so that the fitting position of the outer weight is around at "12 o' clock". Open the protection guard (if present).

Display screens D1-D2 show the weight required to correct the unbalance. The nearby LEDs show the direction the wheel has to be moved into to fit the weights (**Fig. 36**).



Once the unbalance value of the inner and outer wheel side is known, the wheel can be positioned by turning it in the direction indicated by the LEDs until the correct position is reached (see Par. 14.3.6). When this is reached, press the pedal brake (if present) to stop the wheel.

Fit the weight to the wheel as indicated in Par. 14.3.2. Repeat the wheel and weight positioning procedure for both inner/outer positions. At the end of the procedure, the wheel balancing conditions can be checked by performing a trial spin.

If the adhesive weight has to be hidden behind spokes, refer to "weights hidden behind spokes mode", (see Chap. 17).

The ALU-S balancing procedure is completed.


14.3.5 Static balancing (STAT)

The STATIC balancing procedure is used to offset wheel vibrations using 1 weight on a single plane. An adhesive weight is used inside the rim.

To launch a STATIC measurement, proceed as follows:

- Make sure there are no stones and/or mud on the wheel. Remove any counterweights. Fit the wheel and make sure it is properly fastened (see Chapt. 12.0).
- Detect the wheel dimensions (see Par. 14.1.1 - 14.1.4).
- Close the protection guard to carry out the wheel automatic spin (only for LIBRAK338FMD models).

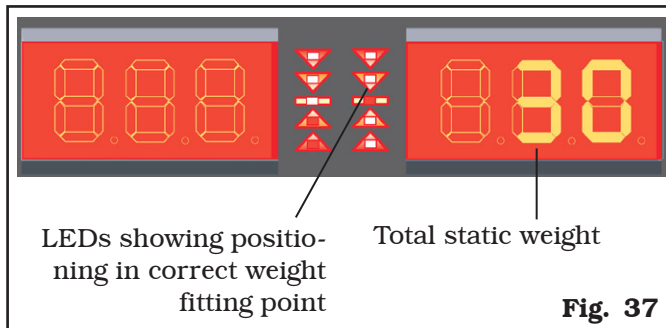


- Press  key to carry out the wheel spin manually (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models).

In just a few seconds, the wheel runs at normal speed and the display screens D1-D2 show wheel rotation. After the spin, the wheel stops automatically, taking into account the measured unbalance so that the fitting position of the weight is around at "12 o' clock".

Open the protection guard (if present).

The D2 display screen shows the weight required to correct the unbalance. The nearby LED show the direction wheel has to be moved in to fit the weight (**Fig. 37**).



Once the static unbalance value is known, the wheel can be positioned by turning it in the direction indicated by the LEDs until the correct position is reached (see Par. 14.3.6).

When this is reached, press the pedal brake (if present) to stop the wheel.

Fit the weight to the wheel as indicated in Par. 14.3.2.

Fig. 38

Fit the adhesive weight in the pliers of the gauge rod



The fact that the weight fitting position is no longer at "12 o' clock" (**Fig. 39**) is automatically offset.

Fit weight on the position where weight pliers touches the wheel

Fig. 39

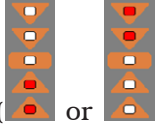
At the end of the procedure, the wheel balancing conditions can be checked by performing a trial spin. If the adhesive weight has to be hidden behind spokes, refer to "weights hidden behind spokes mode", (see Chap. 17).

The STATIC balancing procedure is completed.

14.3.6 Positioning the correction weights on the wheel

The weights must be positioned at the top part of the wheel, at 12 o' clock, so that the unbalance will be at the bottom and the weight fitting point will be at the top.

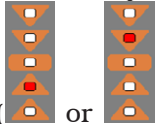
When the wheel balancer display shows 2 led on at



the top or bottom (or) this means you are far away from the point where the counterweight is to be positioned.

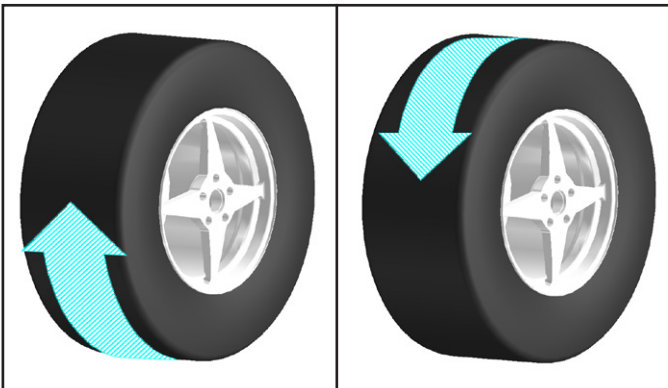
Wheel position is over 30° from the exact fitting point.

When the wheel balancer display shows 1 led on at

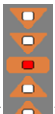


the top or bottom (or) this means you are not far from the point where the counterweight is to be positioned.

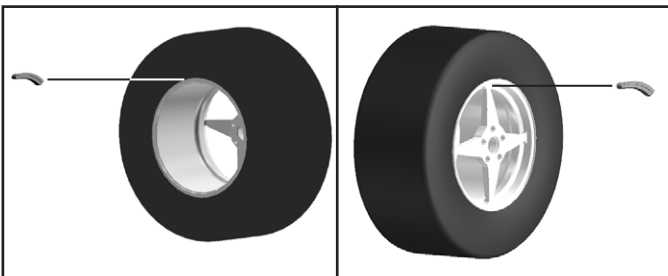
Wheel position is within 30° from the exact fitting point.



When the wheel balancer display shows the central led



on () the exact position for both sides has been reached. The fitting point has been found. Now the unbalance can be corrected by fitting the necessary weight.



Once the wheel has been correctly positioned, fit the weight indicated by the machine on both sides of the wheel. The program automatically indicates the best weights to be fitted and rounds these off according to their position.

14.4 Measuring the unbalance with auxiliary programs

The available functions permit selecting the appropriate weight positions to be placed in positions different to the standard ones (dynamic unbalance).

The ALU programs measure rims by means of pre-set data in the wheel balancer.

The measurements entered by the operator will therefore be automatically corrected by the machine according to the selected program.

On the left side of the panel are indicated the possible selection modes. Select the desired function by means

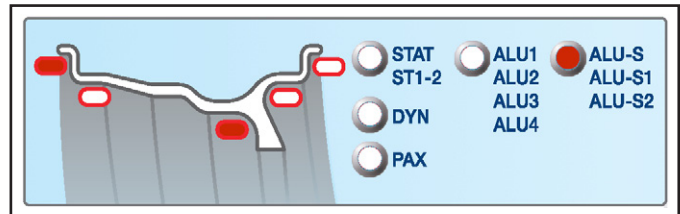


of key and enter the measurements.

POSSIBLE SELECTABLE FUNCTIONS

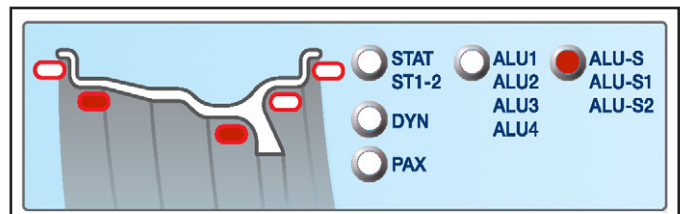
The ALU-S1 function permits balancing wheels with light alloy rims by fitting adhesive weights on the outer side and weight with clip on inner side of wheel (at 12 o' clock).

Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as described in Par. 14.4.1 (the inner weight is with clip).



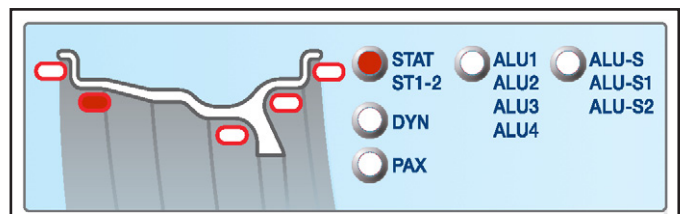
The ALU-S2 function permits balancing wheels with light alloy rims by fitting two adhesive weights on the outer and inner sides of the rim (the inner weight is at 12 o' clock).

Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as described in Par. 14.4.1 (the inner weight is adhesive).

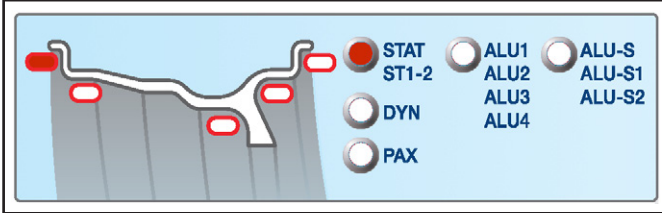


The ST2 function is a procedure that offsets wheel vibrations using a single adhesive weight on a single plane positioned exactly at 12 o' clock.

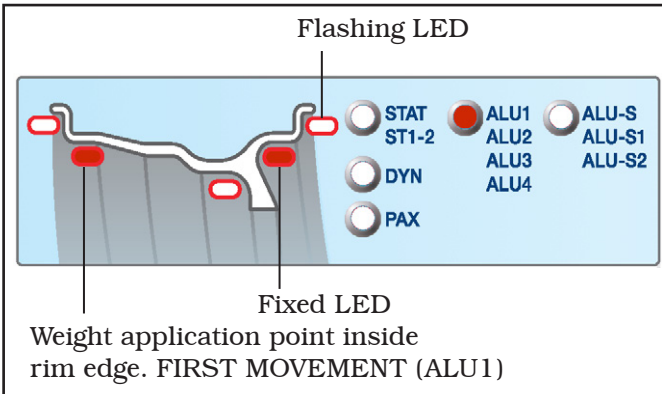
Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as described in Par. 14.3.3 Dynamic balancing (only for wheel inner side).



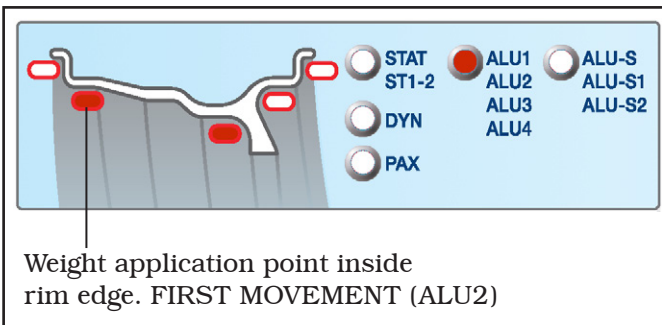
The ST1 function is a procedure that offsets wheel vibrations using a single weight with clip on a single plane positioned exactly at "12 o' clock". Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as described in Par. 14.3.3 Dynamic balancing (only for wheel inner side).



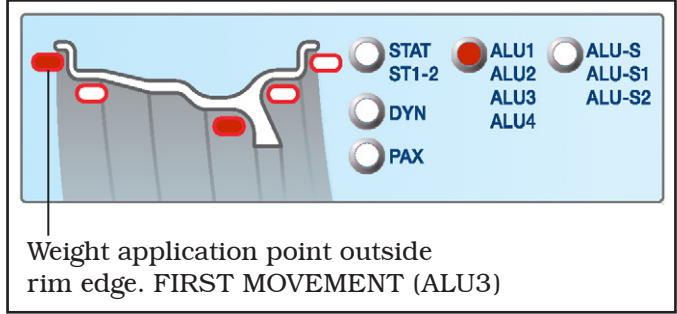
The ALU1 function permits balancing wheels with light alloy rims by fitting adhesive weights on the outer and inner sides of the rim at 12 o' clock (both). Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as described in Par. 14.4.1.



The ALU2 function balances wheels with light alloy rims by fitting adhesive weights on the outside and inside of the rim. The position of the outer weight is not visible but hidden inside. Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as for dynamic unbalance at 12 o' clock (both).

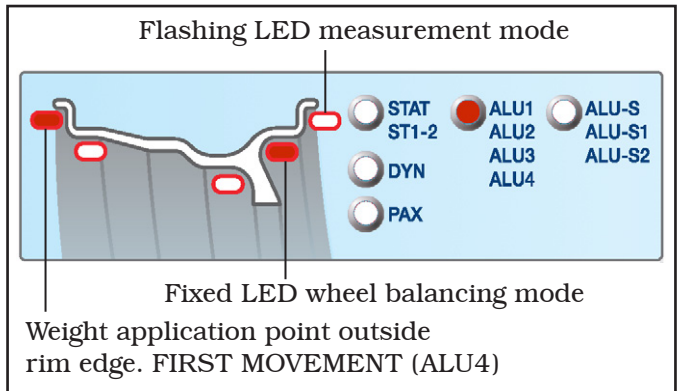


The ALU3 function is a procedure that uses mixed weights to offset wheel unbalance: weight with clip on inner side of wheel, adhesive weight at 12 o' clock on outer side, not visible because inside the rim. Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as for dynamic unbalance.

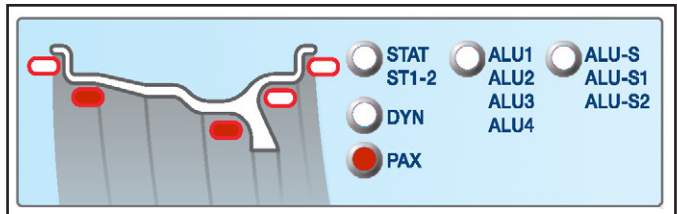


The ALU4 function is a procedure that uses mixed weights to offset wheel unbalance: weight with clip on inner side of wheel, adhesive weight on outer side "at 12 o' clock".

Enter the measurements (see Par. 14.1) and proceed as for dynamic unbalance.



The PAX function is a procedure that permits balancing PAX wheels using adhesive weights at pre-set distances to offset wheel unbalance. Select the wheel type model and proceed as described in Par. 14.4.2.



For ALU-S, STATIC, ALU1 and PAX functions, see relevant paragraphs.

For all the other previously-indicated functions, wheel balancing will be done as indicated for dynamic balancing (see Par. 14.3.3).

The wheel balancer will automatically correct the measurements entered by the operator according to the selected function.


14.4.1 ALU1 procedure

ALU1 balancing is a procedure that offsets the wheel vibrations using 2 weights on different planes. Adhesive weights are used on rim inner and outer edge, and is usually carried out on alloy rims.

To launch a ALU1 measurement, proceed as follows:

- Make sure there are no stones and/or mud on the wheel. Remove any counterweights. Fit the wheel and make sure it is properly fastened (see Chapt. 12.0).



 PRG

- Press key  to select the type of ALU1 correction (see Par. 14.4).

- Detect the wheel dimensions (see Par. 14.1.1 - 14.1.4).

- Close the protection guard to carry out the wheel automatic spin (only for LIBRAK338FMD models).



- Press  key to carry out the wheel spin manually (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models).

In just a few seconds, the wheel runs at normal speed and the display screens D1-D2 show wheel rotation. After the spin, the wheel stops automatically, taking into account the measured unbalance so that the fitting position of the outer weight is around at "12 o'clock". Open the protection guard (if present).

Display screens D1-D2 show the weight required to correct the unbalance. The nearby LEDs show the direction wheel has to be moved in to fit weights (see Fig. 40).

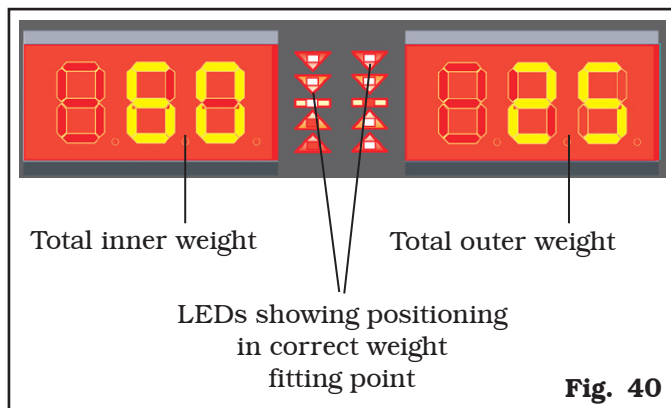


Fig. 40

To position wheel on the OUTER side, turn it in the direction shown by the LEDs, until reaching the correct position (see Par. 14.3.6).

When this is reached, press the pedal brake (if present) to stop the wheel.

Fit the adhesive weight on wheel outer side (in the example 25 g). The outer side weight must be positioned **by hand on the vertical – at 12 o'clock** (see Fig. 41 ref. 1).

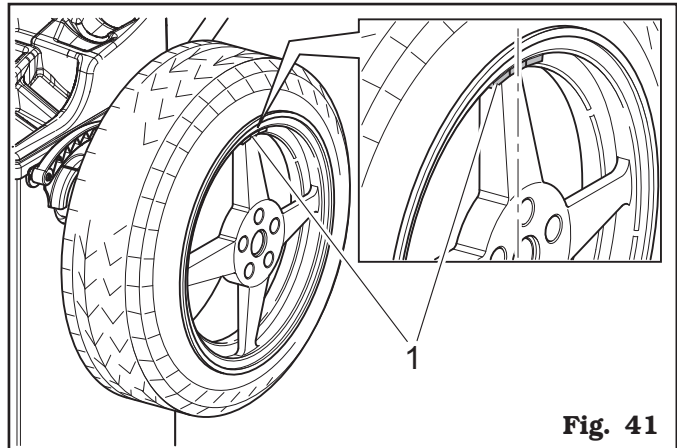


Fig. 41

To fit the adhesive weight on the INNER part of the wheel, turn it in the direction shown by the LEDs until the correct position is reached "at 12 o'clock" (see Par. 14.3.6).

The adhesive weight on the inner side of the wheel. The inner side weight must be positioned **by hand on the vertical – at 12 o'clock** (see Fig. 42 ref. 1).

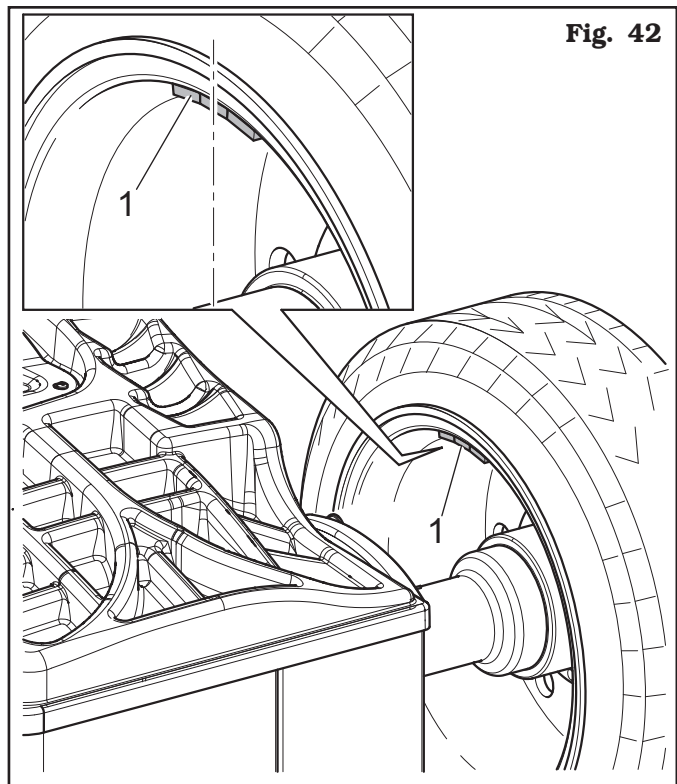




Fig. 42

The ALU1 balancing procedure is completed.

14.4.2 PAX mode

The PAX mode is a special procedure specially devised to balance wheels using the "PAX System ®". 2 adhesive weights on different planes are used on rim inner side. To launch a PAX measurement, proceed as follows:

- Make sure there are no stones and/or mud on the wheel. Remove any counterweights. Fit the wheel and make sure it is properly fastened (see Chapt. 12).

- Press key  repeatedly to select the type of PAX correction (see Par. 14.4). Then press key . The selection of the PAX wheel size will be displayed on the dimensions display screens (see Fig. 43).

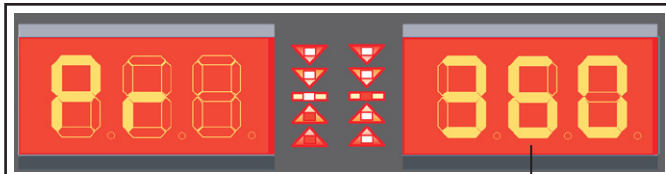





Fig. 43

PAX wheel size: possible selections: 360, 420, 460 or 700

Select the size of the correct PAX wheel using keys  /  until reaching the desired size.

- Close the protection guard to carry out the wheel automatic spin (only for LIBRAK338FMD models).

- Press  key to carry out the wheel spin manually (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models).


In just a few seconds, the wheel runs at normal speed and the display screens D1-D2 show wheel rotation. After the spin, the wheel stops automatically, taking into account the measured unbalance so that the fitting position of the outer weight is around at "12 o' clock". Display screens D1-D2 show the weight required to correct the unbalance. The nearby LEDs show the direction wheel has to be moved in to fit weights.


Open the protection guard (if present) and proceed to fit the adhesive weight as shown for the ALU-S mode (see Par. 14.3.4).

14.5 Recalculation Function


After making a spin, the wheel automatically stops, and the required weight/s and its/their position is/are always indicated.

If a test is performed in DYNAMIC, ALU-S, or STATIC mode, the data of the other modes can be obtained without making another spin by simply setting other di-

mensions and pressing the "Recalculation key" . From the results page (see for example Fig. 35), press


key ; the entered measurements page will be displayed (see Par. 14.1).


At this point, simply set the dimensions again, in ALU-S, STATIC or again DYNAMIC mode, as explained in

Par. 14.1, and press key "Recalculation" . The display screens will show a new page with weights and position, in the new ALU-S, STATIC or DYNAMIC modes, taking also into account the new dimensions. **No new spin has to be made because the machine continues to store the data of the previous spin.**

Similarly, new weight and position data can be obtained by switching from an "Auxiliary Programs" mode (see Par. 14.4) to another mode (ALU-S1 - ALU-S2 - STAT1C1 - STAT1C2 - ALU1 - ALU2 - ALU3 - ALU4 - PAX) without making another spin.

If, for example, from the page where the ALU1 results

are shown (see Fig. 40), key  is pressed, the program displays the list of auxiliary programs (see Par. 14.4). At this point, if necessary, set the new di-

mensions, and press "Recalculation"  key again to obtain the weight and position values in the new mode, taking into account the new dimensions.




14.6 ECO-WEIGHT procedure

This procedure represents a system for the reset of the unbalance in order to reduce weights consumption. This procedure ensures a fastest execution of the operations, thanks to a lesser number of spins and repositioning.

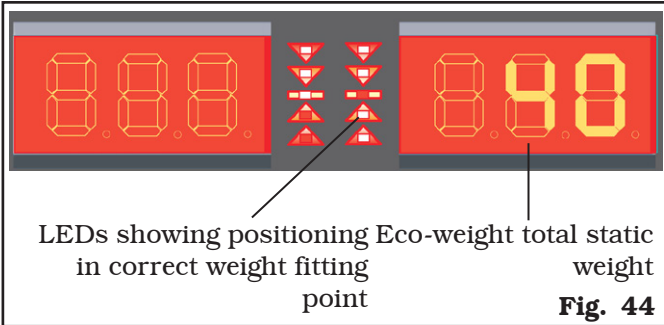
After making the wheel spin in ALU-S mode, the monitor shows the total of 2 adhesive weights to precisely correct STATIC and DYNAMIC unbalance. (see Fig. 36). It is possible to fit a single weight at a predetermined distance from the machine, so as to optimise the weight consumption and reduce both the DYNAMIC and any remaining STATIC unbalance as much as possible.

Unlike the standard STATIC procedure, the ECO-WEIGHT procedure, though only using one weight, also considerably reduces the DYNAMIC unbalance, because the fitting distance of the weight on the rim is also calculated.

From ALU-S unbalance result page (see Fig. 36), should a great static unbalance be present, the LED

 on key  will flash. Press Eco-Weight  key to select this procedure - the corresponding LED will turn on.

The page shown in Fig. 44 will be displayed.



The wheel can be positioned by turning it in the direction indicated by the LEDs until the correct position is reached (see Par. 14.3.6).

When this is reached, press the pedal brake (if present) to stop the wheel.

Remove the gauge rod and fit the adhesive weight inside the pliers as shown in **Fig. 45**.

Fig. 45 Fit the adhesive weight in the pliers of the gauge rod



Fit the weight to the wheel as indicated in Par. 14.3.2.

Fit weight on the position where weight pliers touches the wheel **Fig. 46**



At the end of the procedure, the wheel balancing conditions can be checked by performing a trial spin. The ECO-WEIGHT procedure has now been completed.


IMMEDIATELY AFTER HAVING SELECTED THE ECO-WEIGHT PROCEDURE (SEE FIG. 44), YOU CAN KNOW IN ADVANCE THE TWO DYNAMIC UNBALANCES AND THE STATIC RESIDUE IN ORDER TO DECIDE WHETHER IT IS CONVENIENT TO CONTINUE.

IF BOTH DYNAMIC UNBALANCES AND STATIC RESIDUE ARE SHOWN AS STILL (NOT FLASHING) VALUES ON THE DISPLAY, THIS MEANS THAT THE PROGRAM HAS DECIDED THAT IT IS BETTER TO CONTINUE. WHILE IF, ON THE OTHER HAND, ONE OR MORE VALUES ARE FLASHING, THE PROGRAM SUGGESTS USING THE STANDARD ALU-S PROCEDURE.




PRESS KEY  ONCE. THE TWO RESIDUAL DYNAMIC UNBALANCES WILL BE DISPLAYED ON D1 AND D2 SCREENS.



PRESS KEY  ONCE MORE. THE CALCULATED REAL STATIC WEIGHT WILL BE DISPLAYED ON D1 AND THE RESIDUAL STATIC WEIGHT WILL BE DISPLAYED ON D2 SCREEN.


IF YOU ARE NOT WISHING TO OPERATE WITH THE ECO-WEIGHT



PROCEDURE, PRESS KEY , ONCE MORE. THE ALU-S UNBALANCE VALUES WILL BE DISPLAYED AGAIN (SEE FIG. 36).

WHILE IF YOU WISH TO OPERATE WITH THE ECO-WEIGHT PROCEDURE, PRESS KEY  FOR A

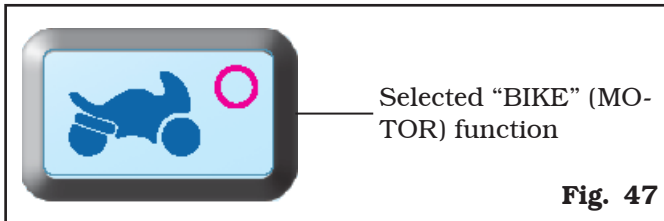


LONGER TIME (OR KEY ) TO GO BACK TO THE RESIDUAL DYNAMIC / ECO-WEIGHT WEIGHT DISPLAY SCREENS (SEE FIG. 44).

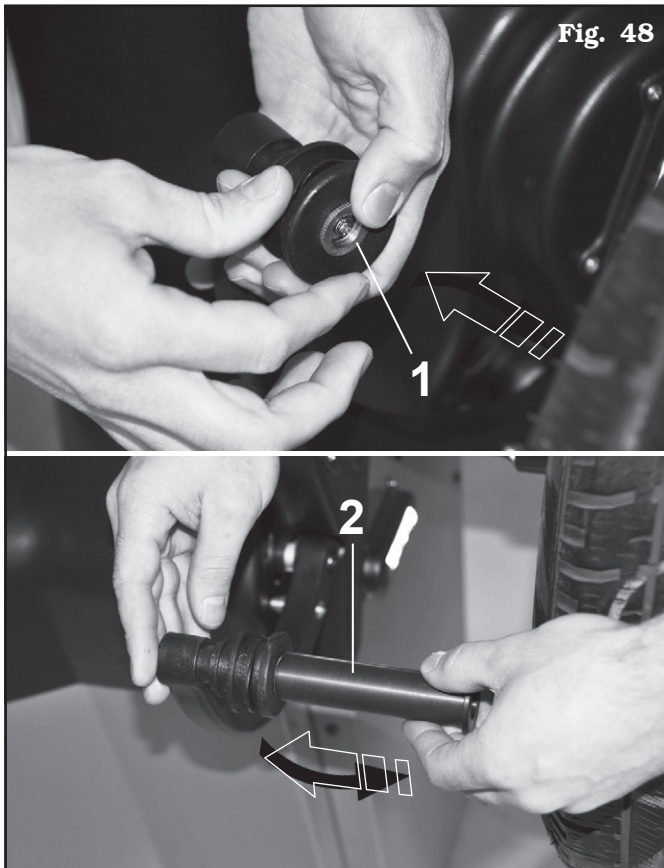
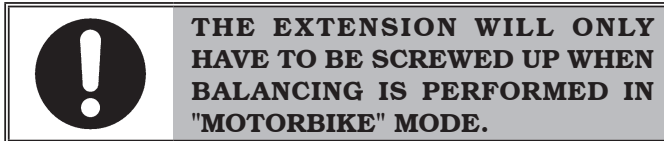


15.0 WHEEL BALANCING IN MOTORBIKE MODE

By enabling the "motorbike wheel balancing" function (see Par. 20.2), the wheel balancers can also balance motorbike wheels. Before measuring wheel size (see Par. 14.1), if you press key "SET", you can select motorcycle wheels balancing mode. The "MOTOR" symbol will come on the corresponding key (see Fig. 47). To disable the MOTOR function, press "SET" key once more. The corresponding LED will turn off.



The "motorcycle" mode automatically recalculates the wheel distance measurement, increasing this by the length of the optional extension GAR181 A1. To fit the extension (Fig. 48 ref. 2), first press the threaded ring nut (Fig. 48 ref. 1) in the hole provided and then screw the plastic terminal (see Fig. 48).



Balancing procedures are identical for both modes (car/motorbike).

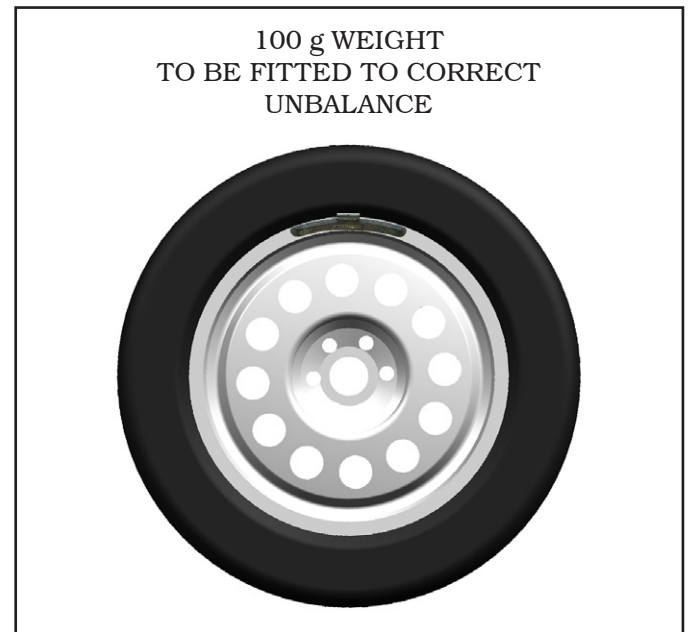
By selecting motorbike mode, besides dynamic balancing (see Par. 14.3.3) STATIC balancing and/or ALU-S (Par. 14.3.4 and/or 14.3.5) can also be performed.

16.0 SPLIT PROCEDURE

The SPLIT procedure proves useful when the dynamic unbalance (see Par. 14.3.3) of a wheel is fairly high and the weight to be fitted is not available, for instance a 100 g weight. It's possible then to correct the unbalance dividing the amount of weight into two weights of smaller size.

The SPLIT procedure eliminates errors caused by manually fitting two 50 g weights close to one another, which could leave considerable outstanding unbalance.


For example:

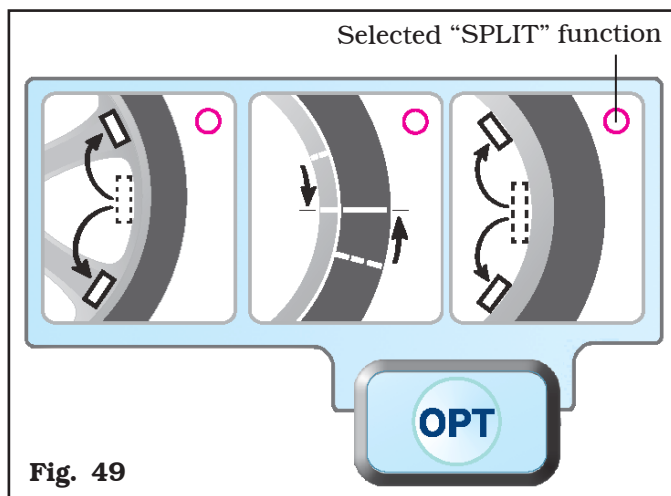



TWO SMALLER WEIGHTS (55g)
USING SPLIT PROCEDURE

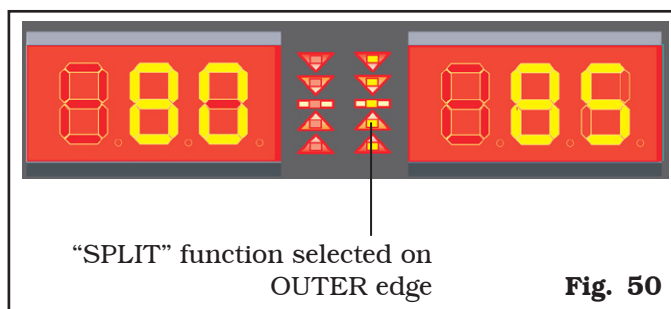



Proceed to unbalance measurement displaying by performing a standard wheel spin (see Par. 14.3.3). Once the unbalance values have been determined,



press the OPTIONS key  several times. The LED relevant to the "SPLIT" symbol (see Fig. 49).





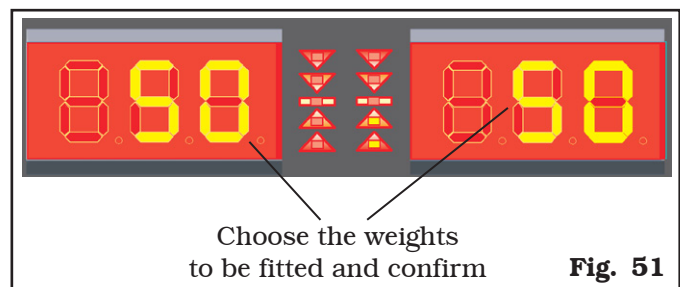
Press key  to confirm. The LED close to D2 outer display indicate the SPLIT selection on the outer edge (see Fig. 50).



If necessary, press key  again to select wheel INNER side, the LEDs close to the inner display D1 will turn on. The example below refers to the OUTER side.

Press keys  /  to confirm. The system will display the dimension of the two weights to be fitted

on the wheel. Press keys  /  again to increase or decrease the dimension of the weights in the awareness that, the bigger the weights, the bigger the distance will automatically be between them.

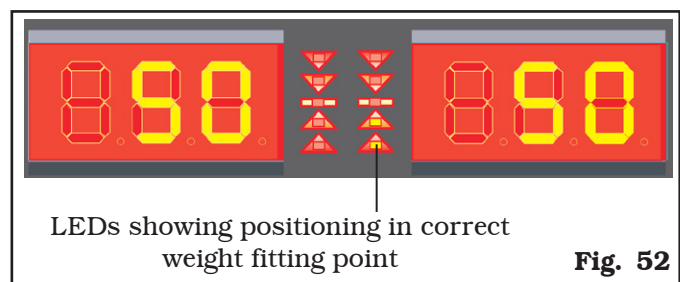



Choose the value of the weights to be fitted and press

key  to confirm.

The LEDs close to the D2 display now indicate the direction wheel shall be moved in to fit the FIRST weight. Turn the wheel at the point indicated by the LEDs, until the correct position has been reached to correct the unbalance (see Par. 14.3.6).

When this position is reached, press the pedal brake (if present) to stop the wheel, fit the FIRST weight.



Press key  to confirm that the FIRST weight has been fitted, the LEDs beside D2 display now indicate the direction in which the wheel shall be moved to fit the SECOND weight. Turn wheel at the point indicated by the direction LEDs, press the pedal brake (if present) to stop the wheel, and fit the SECOND weight. The outer side operation has been completed, press

key  twice to quit.

If you wish to repeat the procedure also on wheel INNER side, select the SPLIT option, as shown above, and perform the same operation on the other side of the wheel, or simply fit the inner weight at 12 o'clock.

17.0 WEIGHTS HIDDEN BEHIND SPOKES MODE

Adhesive correction weight positioning may not look attractive on some types of rims. In this case, the "weights hidden behind spokes" mode can be used. This splits any correction weight on the outer side (see **Fig. 28**) into two parts to be hidden behind the rim spokes. It can be used in both ALU-S or Static modes.

Proceed to ALU-S or Static unbalance measurement displaying by performing a standard wheel spin (see Par. 14.3.4 or 14.3.5).

Once the unbalance values have been determined,

press the **OPT** key. The LED relevant to the "Spokes" symbol (see **Fig. 53**).

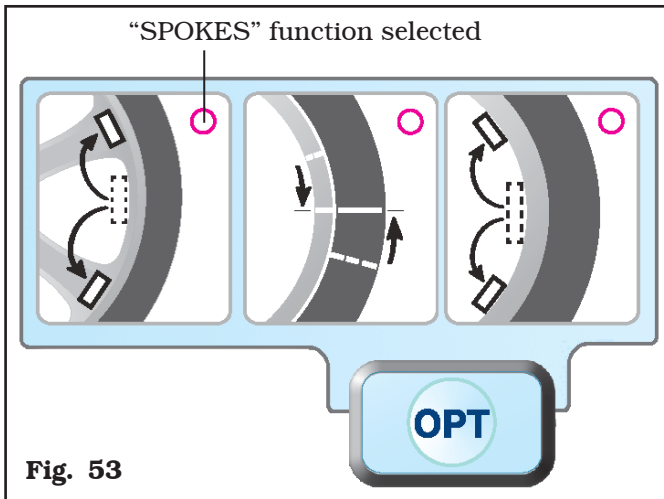


Fig. 53

Press key **R/C** to confirm the performance of the "weights hidden behind the spokes" mode.

The symbol "--" will flash on the outer display screen D2, and the beside LEDs will flash as well. (see **Fig. 54**).

Move any spoke up to "12 o' clock" (in many cases, the position could already be behind or near one of the

spokes) and press key **R/C** to confirm and continue.

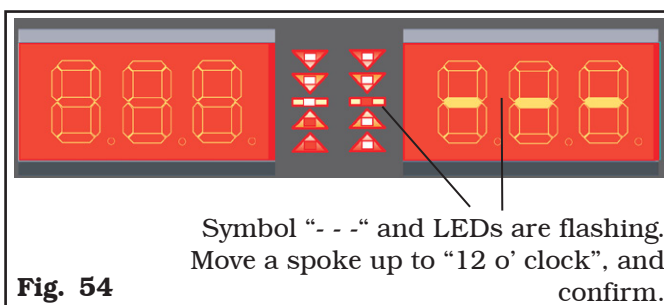


Fig. 54

A number corresponding to the number of spokes of the wheel will be shown on display screen D2 (see **Fig. 55**).

Enter the correct number of spokes, increasing or decreasing it using keys **▲**/**▼**. A minimum of 3 spokes and a maximum of 20 can be entered.

Press key **R/C** to confirm and continue.

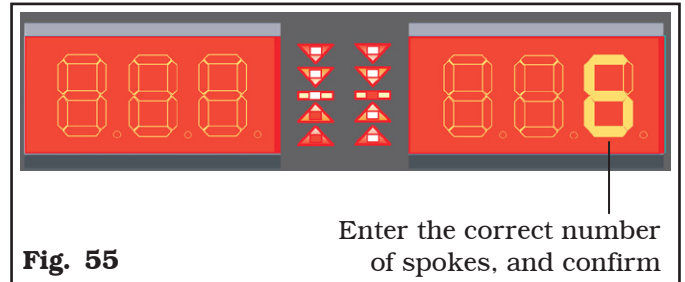


Fig. 55

The machine automatically calculates weight position in two positions hidden behind the spokes. The quantity of weight to be fitted on the FIRST spoke is shown on outer display screen D2; the LEDs close to the display screen D2 show the direction wheel shall be moved in to fit the FIRST weight (see **Fig. 56**). Turn the wheel at the point indicated by the LEDs, until the position has been reached to correct the unbalance (see Par. 14.3.6).

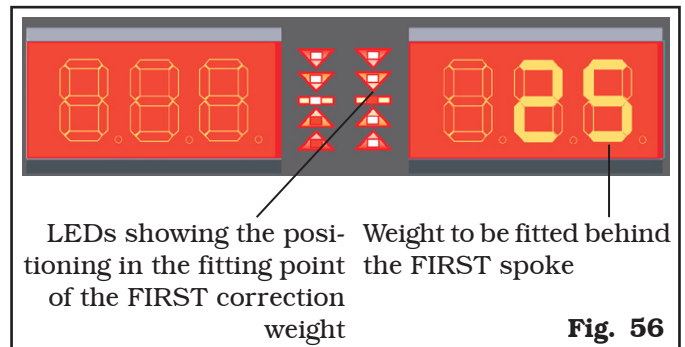
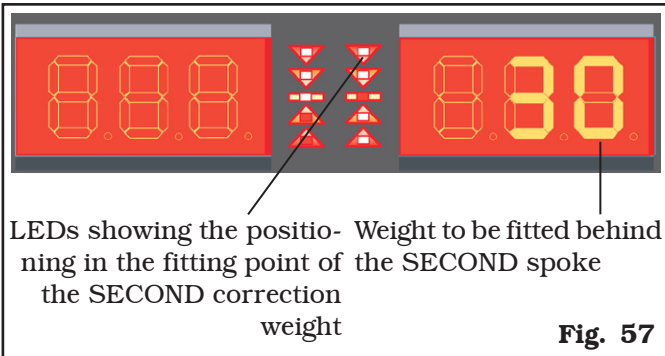


Fig. 56

When this is reached, press the pedal brake (if present) to stop the wheel.

Extract the gauge rod, and fit the FIRST weight (25 g) in the position shown by the machine, as described in Par. 14.3.4 (see **Fig. 32, 33 and 34**).

If it is not in position, press **START** to place again automatically the wheel until the SECOND weight value appears (see **Fig. 57**). Turn the wheel at the point indicated by the LEDs, until the correct position has been reached to correct the unbalance (see Par. 14.3.6).



When this is reached, press the pedal brake (if present) to stop the wheel.

Pull out the gauge rod and fit the SECOND weight (30 g) in the position shown by the machine, as done for the first weight.

Press key  to confirm.

The display screens D1 and D2 show again the initial unbalance situation before performing the “weights hidden behind spokes” procedure.

Perform another test spin. The “weights hidden behind spokes” procedure is completed.



18.0 MATCHING PROCEDURE (Rim - Tyre Optimisation)


The “MATCHING” procedure offsets strong unbalance, reducing the weight quantity to be fitted on the wheel to achieve balancing. This procedure permits reducing unbalance as much as possible by offsetting the tyre unbalance with that of the rim.

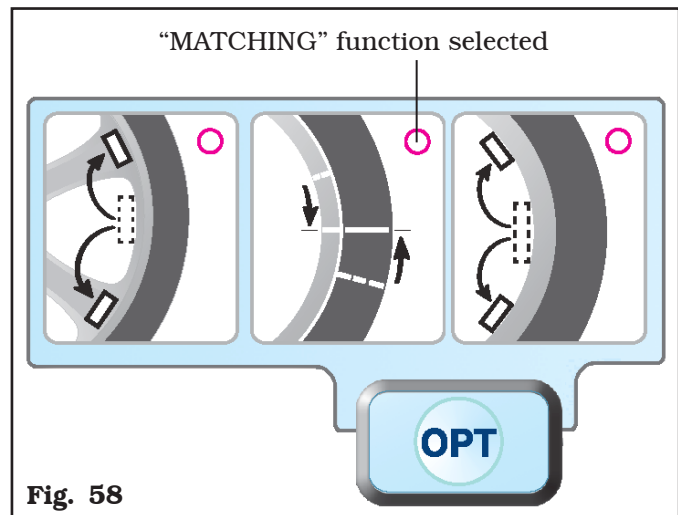
Proceed to dynamic unbalance measurement displaying by performing a standard wheel spin (see Par. 14.3.4).



THE MATCHING PROCEDURE CAN BE CARRIED OUT ONLY IF THE STATIC UNBALANCE IS > 30 G.

Once the unbalance values have been determined,

press the OPTIONS key  several times. The LED relevant to the “MATCHING” symbol (see **Fig. 58**).



Press key  to confirm “MATCHING” mode performance.

The “P 1” symbol flashes on outer D2 display to indicate that the 1st step of the procedure shall be carried out (see **Fig. 59**).

STEP 1. Make a reference mark, using chalk for instance, of the position of the rim and tyre, remaining in line with the arrow on the flange, so as to be able to fit the rim back on in the same position on the

machine. Press key  to confirm that step 1 has been completed.

Make a reference mark on the rim and tyre, in line with the arrow on the flange

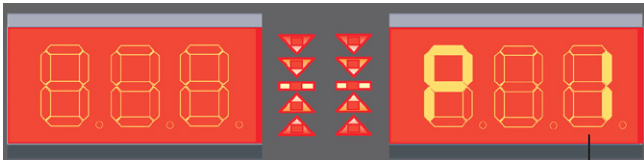


Fig. 59

Once STEP 1 operations are completed, press key R/C to confirm

STEP 2. Remove the wheel from the wheel balancer. Remove the tyre and turn it on the rim by 180°. Press

key  to confirm that step 2 has been completed.

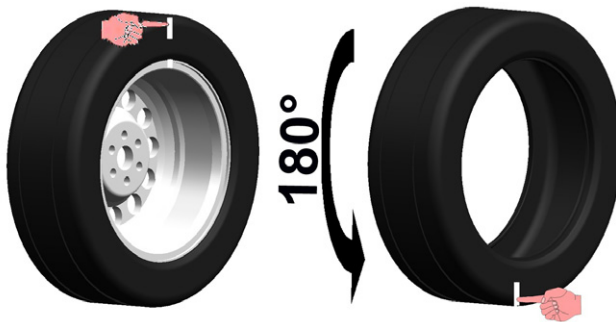
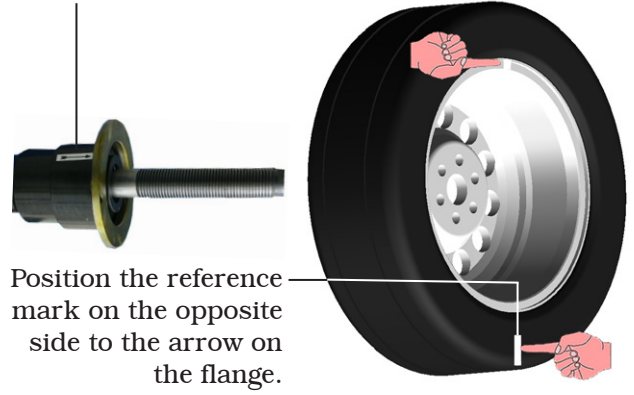


Fig. 60

Once STEP 2 operations are completed, press key R/C to confirm

STEP 3. Fit the wheel back on the wheel balancer, positioning the reference mark on the rim in line with the arrow on the flange.

Position the reference mark on the rim in line with the arrow on the flange.



Position the reference mark on the opposite side to the arrow on the flange.

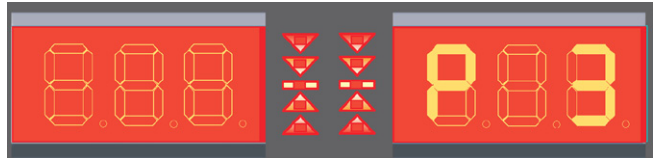


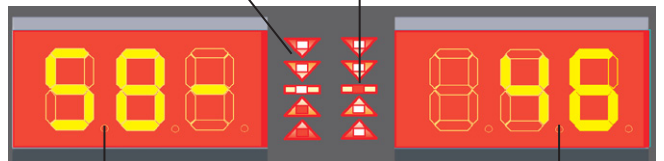
Fig. 61

After having fitted wheel back in position, lower the

cover unit and press the key  to perform a wheel spin.

Once wheel spin is completed, D1 display shows the % value of possible unbalance reduction compared to wheel current situation, while D2 display shows current static unbalance in grams (see Fig. 62).

LEDs showing RIM reference mark positioning LEDs showing TYRE reference mark positioning



% value of the possible unbalance reduction compared to wheel current situation

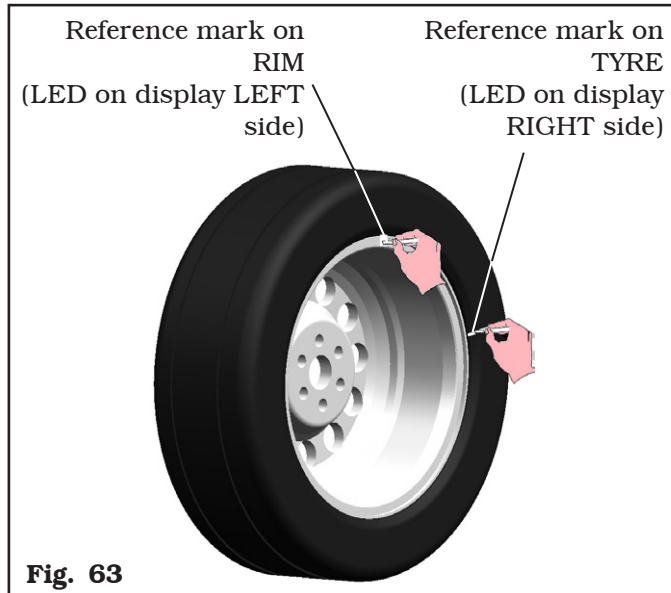
Current static unbalance value in grams. it can be reduced with a further wheel and rim rotation

Fig. 62

If the % value of possible unbalance reduction is high, you can proceed as follows:

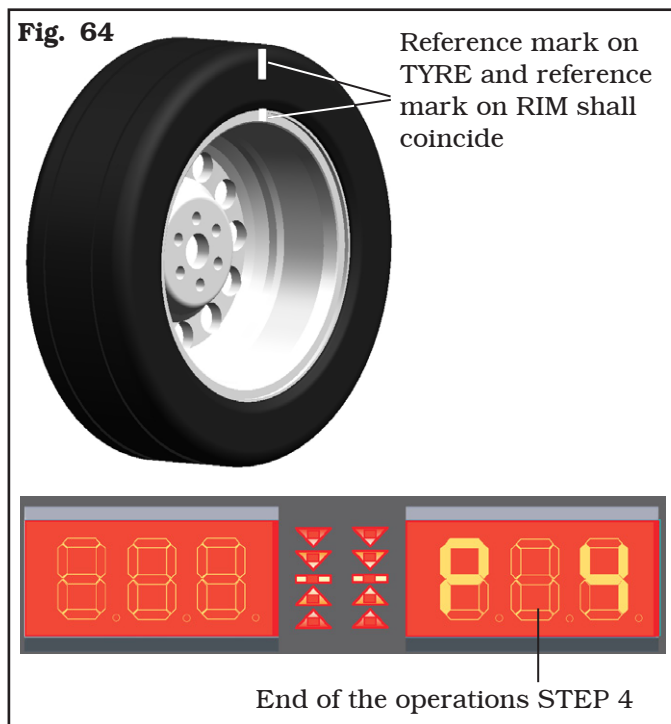
- Cancel the previously made reference marks. Make new marks, as described hereinafter, on wheel TYRE and RIM (see Fig. 63).
- When the LEDs on the RIGHT show that the position has been reached (see Par. 14.3.6) make the reference mark on TYRE.


- When the LEDs on the LEFT show that the position has been reached (see Par. 14.3.6) make the reference mark on RIM.



Press key  to confirm that step 3 has been completed.

STEP 4. Remove the wheel from the wheel balancer. Remove the wheel and turn the tyre on the rim so that the two points coincide with the wheel when fitted back on the wheel balancer (see **Fig. 64**). The two reference marks must be in line with the arrow on the flange.





Press key  and lower the guard to carry out a further spin.





If necessary, correct any residual unbalance, as indicated in Chapt. 14.3.

19.0 CALIBRATION


From the opening program presentation page

press keys  and  at the same time; the following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



Enter password , , , ; the following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



Press key  again to confirm; the following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:




Now you can perform the calibration of distance/diameter caliper (see Par. 19.1).

19.1 Diameter only gauge calibration


Only for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models

When the following symbols are shown on the display screens D1 and D2 (see Par. 20).




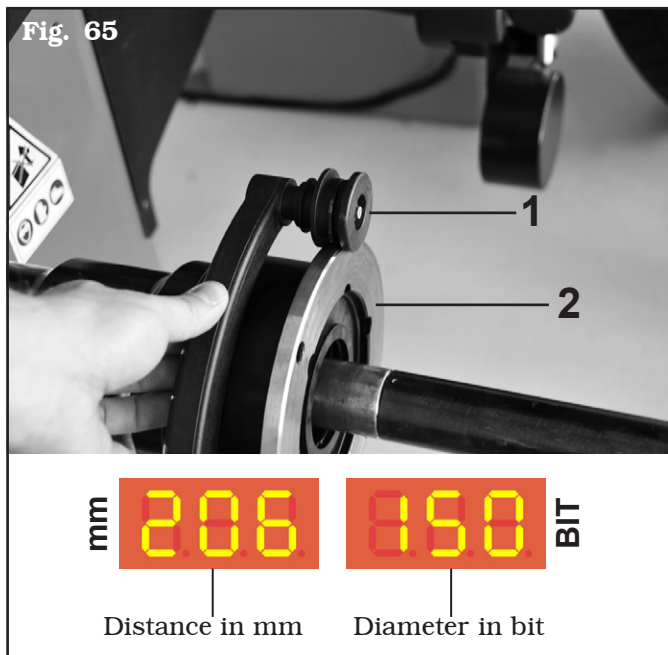
press key  to carry out diameter caliper calibration; the following symbols will be shown on display screens D1 and D2:



The first step is started, press key  to confirm. The following symbols will appear:




Press  and rest the end part of the caliper (**Fig. 65 ref. 1**) on the flange (**Fig. 65 ref. 2**); the D1 and D2 display screens will show the corresponding values.



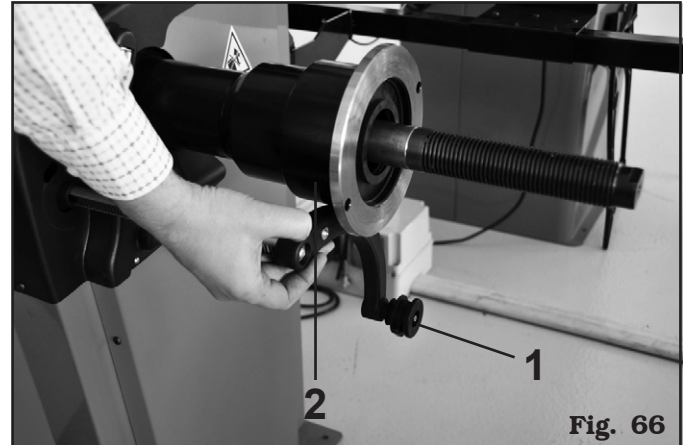
IF THE MEASUREMENT GAUGE IS NOT EXACTLY POSITIONED ALONG THE UPPER EDGE OF THE FLANGE AND CONSEQUENTLY IF THE DISTANCE MEASUREMENT (DISPLAY D1) IS NOT INCLUDED BETWEEN 205 MM AND 207 MM, WHEN THE MEASUREMENT IS CONFIRMED, THE PROGRAM WILL NOT PASS ON TO THE NEXT STAGE (F02). TRY REPOSITIONING THE GAUGE FERRULE ALONG THE UPPER EDGE OF THE FLANGE. IF THE MEASUREMENT CONTINUES NOT TO BE BETWEEN 205 MM AND 207 MM AND THE PROGRAM DOES NOT PASS ON TO THE NEXT CALIBRATION STAGE, CONTACT THE AFTER-SALES SERVICE.




Press key  twice to confirm and pass on to the next stage. The following symbols will be shown on display screens D1 and D2:




Rest the gauge (**Fig. 66 ref. 1**) down below on the largest cylindrical part of the bell (**Fig. 66 ref. 2**). Display screen D2 will show a value in bit.



Press key  twice to confirm and pass on to the next stage. The following symbols will be shown on display screens D1 and D2:





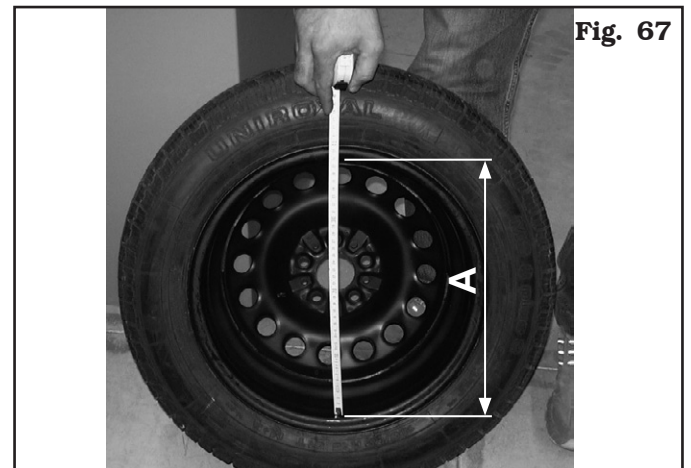
Fit a wheel with steel rim.

Press key  to confirm. The following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



The display screen D1 (see above) will show a \varnothing value in mm (381), measure the exact diameter (see **Fig. 67**

ref. A) and enter value using keys  / .





Press key  to confirm; D1 and D2 displays will show symbols:



Bring the gauge ferrule (**Fig. 68 ref. 1**) on the inner edge of the wheel UPWARDS, touching the diameter point used previously for the "A" measurement detection (**Fig. 67**), display D2 will show a bit value.



Press keys  twice to confirm.

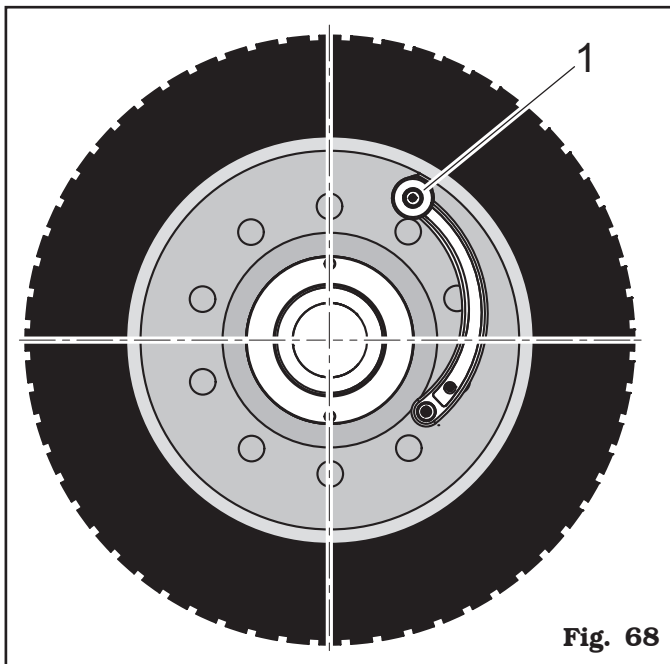



Fig. 68



WHEN THE AUTOMATIC RIM WIDTH MEASURING DEVICE IS ENABLED (OPTIONAL ONLY FOR LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD MODELS), THE CALIBRATION PAGE WILL APPEAR FOR THIS DEVICE (SEE PAR. 19.2).

Calibration of the diameter caliper is completed, the following symbols will be shown on display screens D1 and D2:



Press key  several times, in a sequence to quit the calibration stage and go back to program presentation page.

19.2 Automatic rim width measuring device calibration (optional for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK336FMD models)

After performing diameter caliper calibration (see Par. 19.1), if the automatic rim width measuring device



is enabled, by pressing the arrow  or , the following symbols will be shown:



press key . The following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



Move the tip of the width measuring device (**Fig. 69 ref. 1**) by the mandrel end (**Fig. 69 ref. 2**), D2 display will show a bit value.

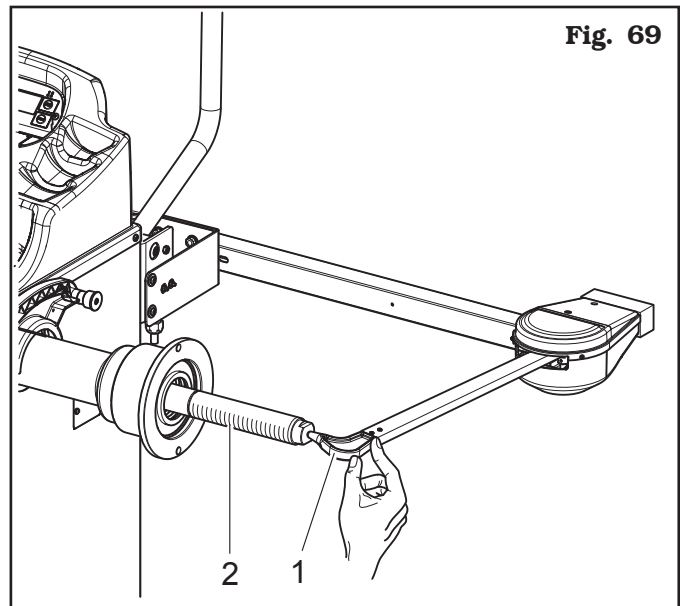


Fig. 69



Press key  twice to confirm and go on to next stage. The program will display the following page:



Move the tip of the width measuring device (**Fig. 70 ref. 1**) in line with the outer surface of the flange (**Fig. 70 ref. 2**). The display screen D2 will show a bit value.

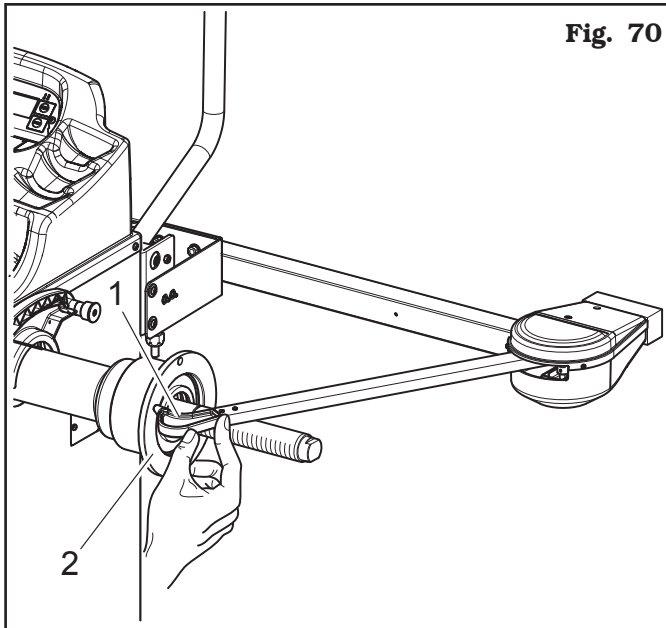



Fig. 70



Press key  twice to confirm.

Calibration of the diameter caliper is completed, the following symbols will be shown on display screens D1 and D2:




Press key  several times, in a sequence to quit the calibration stage and go back to program presentation page.


19.3 "Zero mandrel" setting

When the following symbols are shown on the display screens D1 and D2 (see Par. 19):



use  keys to select calibration. The following symbols will be shown on D1 and D2 display screens (display D2 must scroll up until number 2):




Press key  to confirm "piezo" calibration procedure selection; the following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



Close the protection guard (only for



LIBRAK338FMD model) or press key  (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models) to start the spin for chucking table reset without having fitted any part.

If after wheel spin, the following symbols will be shown on display screens D1 and D2:



The calibration has been brought to a successful conclusion.

19.4 Weight measurement sensors calibration




ASSEMBLE A BALANCED WHEEL ON THE SPINDLE AND PERFORM THE SPINDLE "ZERO" CALIBRATION PROCEDURE DESCRIBED IN PAR. 19.3 (WITH WHEEL MOUNTED).

When the following symbols will be shown on the display screens D1 and D2



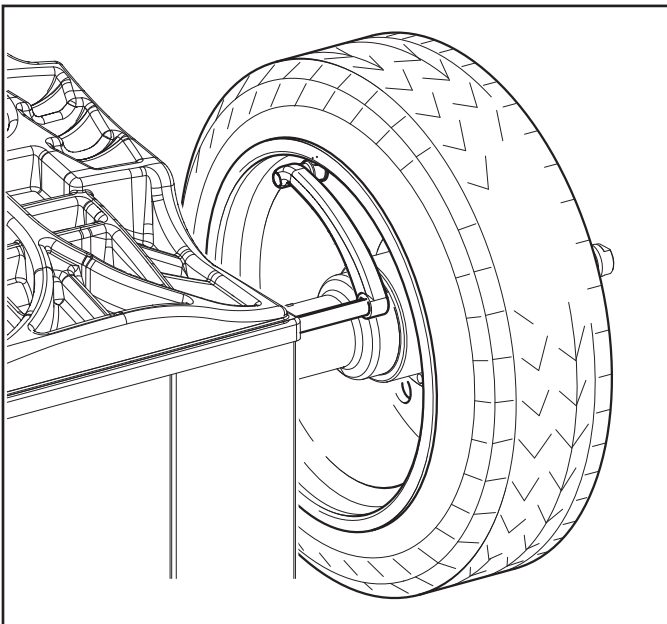
press keys  or  until value 3 appears on display D2:



Press key . The following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



Take the pliers of the automatic distance/diameter caliper and bring it to the rim edge



Wait for a few seconds and the distance in mm will be displayed:



DYN LEDs will be flashing as well.

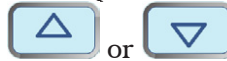


Press key . The following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



Flashing display D2

At this point enter the rim width, by pressing the keys




or



in manual mode and press the key



 to confirm, otherwise in case you have an external data gauge (see **Fig. 69**) bring the gauge tip against the outer edge of the rim (see **Fig. 23**) and wait for a few seconds. The distance value measured previously will be displayed




Press the  key.

These symbols will be shown on D1 and D2 displays:



Close the protection guard (only for

 (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models) to perform wheel spin.


These symbols will be shown on D1 and D2 displays:



apply the 100 g. on issue outside rim edge exactly at "12 o' clock".



Close the protection guard (only for

LIBRAK338FMD models) or press key  (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models) to perform wheel spin.

These symbols will be shown on D1 and D2 displays:




then bring the wheel with the weight at "12 o' clock", press the brake pedal (if present) and move the 100 gr. weight to the inner rim edge, always at "12 o' clock" (in opposing position).

At the end of the spin the following symbols will be displayed:





if the procedure has been brought to a satisfactory conclusion; on the contrary the error code will be displayed.

Press the key  to confirm and press the key




, several times, to return to the starting page with blinking symbols





20.0 USER'S SETTING AND CUSTOMIZATIONS

From program starting page, press keys  and  at the same time; the following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:




Enter password , , , ; the following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:



Use keys  /  to select the **PARAMETERS setting** (P stands for Parameters). These symbols will be shown on D1 and D2 displays:




Press key  to confirm. The following symbols will be shown on D1 and D2 display screens:




| | |
|---|---------------------------------|
| PARAMETER NUMBER | PARAMETER VALUE |
| At first it flashes (it can be scrolled) | At first it does NOT flashes |


The D1 display screen on the left shows a parameter number, while the corresponding parameter value is shown on D2 display screen on the right side. The number on D1 display is flashing. To scroll parameters from 1 to 24, press keys


 / . To edit

a parameter value, press key  first to move the

"flashing" on D2 right display, then press keys 

. To move again the "flashing" on D1 display

screen on the left side, press  again. A special setting is connected to each parameter, as described in the following paragraphs. Modified the ones that

require it and at the end press the key  to exit, press it several times to return to the starting page.

20.1 Setting measurements units for rim weight and width/diameter



SOME OF THE PARAMETERS LISTED BELOW COULD NOT BE DISPLAYED FOR THIS TYPE OF MACHINE.

The weight determining wheel unbalance can be indicated on the display in "gram" or "ounce" measurement unit.

| | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| Parameter 1 (GRAMS/OUNCES) | VALUE 000 = grams |
| | VALUE 001 = ounces |

The width and diameter can be indicated in "inches" or "mm"

| | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| Parameter 2 (MM/INCHES) | VALUE 000 = millimetres |
| | VALUE 001 = inches |

20.2 Users' management - Motorbike mode - Eco-Weight - Residual static setting

The "USERS' MANAGEMENT" function (see Par. 14.2) can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 3 (USER MANAGEMENT) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The MOTORBIKES balancing procedure (see Chap. 15) can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|---|-----------------------------|
| Parameter 5 (MOTORCYCLE PROGRAM) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "ECO WEIGHT" function (see Par. 14.6) can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 6* (ECO-WEIGHT PROGRAM) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The residual static unbalance during the DYNAMIC or ALU-S procedure, can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|---|-----------------------------|
| Parameter 7* (RESIDUAL STATIC) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

During the "ECO WEIGHT" procedure (see Par. 14.6) the static and dynamic residues can be ENABLED or NOT

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 8* (RESIDUES IN ECO-WEIGHT) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

20.3 Setting of Repositioning - Comfort - Carter - Pax

The "REPOSITIONING" function can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 4* (INNER SIDE REPOSITIO- NING) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "WEIGHT H6" function can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| Parameter 9 (WEIGHT H6) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "LED-LIGHT" function can be ENABLED or DISABLED.

LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 10* (LED LIGHT) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "LASER BLADE" function can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 11* (LASER BLADE) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "LASER DBL EDGE H12" function can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 12 (LASER DBL EDGE H12) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "GUARD" Function can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| Parameter 13 (GUARD) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "PAX PROGRAMS" Function can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|--|-----------------------------|
| Parameter 14 (PAX PROGRAMS) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The "PROGRAMS CHANGE" Function can be ENABLED or DISABLED.

| | |
|---|-----------------------------|
| Parameter 15* (PROGRAMS CHANGE WITH CALIPER) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

20.4 Width measurement option setting

The wheel external data gauge can be ENABLED or DISABLED (default setting: DISABLED)

| | |
|---|-----------------------------|
| Parameter 16 (DISTANCE/DIAMETER CA- LIPER) | VALUE 000 = Disabled |
| | VALUE 001 = Enabled |

The automatic diameter meter can be ENABLED or DISABLED (default setting: ENABLED)

| | |
|--|---|
| Parameter 17 (TYPE OF DIAMETER ENTRY) | VALUE 000 = diameter entry on rim/tyre |
| | VALORE 001 = diameter entry with manual measurement |
| | VALORE 002 = diameter entry with automatic detection (potentio- meter) |



DIAMETER AUTOMATIC METER IS ALWAYS PART OF THE STANDARD OUTFIT, SO IT HAS TO BE DISABLED IN PARAMETERS 12 ONLY IF IT IS FAULTY.

The (OPTIONAL) automatic rim width meter = can be ENABLED or DISABLED (default setting: NOT ENABLED)

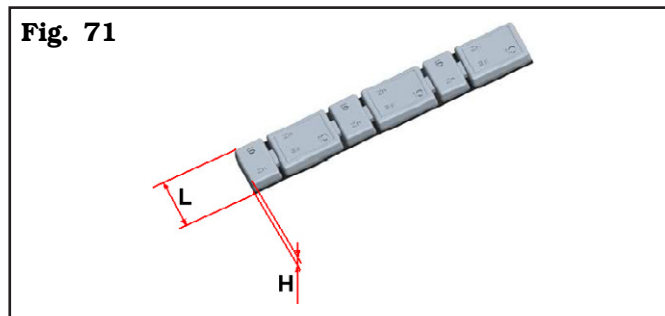
| | |
|--|---------------------------|
| Parameter 18* (EXTERNAL DATA GAUGE) | VALUE 0 = Disabled |
| | VALUE 1 = Enabled |

20.5 Weights display management

| | |
|---|--|
| Parameter 19* (STEP) | CAR = 2 or 5 grams (0.1 or 0.25 ounces) |
| | TRUCK = 20 or 50 grams (1 or 2.5 ounces) |
| Parameter 20 (DYN PROGRAM LOWER LIMIT) | CAR = from 1 to 20 grams step 1 (from 0.05 to 1 ounce step 0.05) |
| | TRUCK = from 10 to 200 grams step 10 (from 0.5 to 10 ounce step 0.05) |
| Parameter 21 (ALU PROGRAM LOWER LIMIT) | CAR = from 1 to 20 grams step 1 (from 0.05 to 1 ounce step 0.05) |
| | TRUCK = from 10 to 200 grams step 10 (from 0.5 to 10 ounce step 0.05) |

20.6 Setting adhesive weight dimensions and static threshold percentage

To ensure the balancing machine precisely calculates the dimensions and total adhesive weights, set the height (thickness) and width of the adhesive weights at your disposal (see **Fig. 71**).



Adhesive weight height (H) is set with

| | |
|---|---------------------------------------|
| Parameter 22 (HEIGHT ADHESIVE WEIGHT) | CAR = from 1 to 20 mm step 1 |
| | TRUCK = from 1 to 30 mm step 1 |

Adhesive weight width (L) is set with

| | |
|--|---------------------------------------|
| Parameter 23 (WIDTH ADHESIVE WEIGHT) | CAR = from 5 to 50 mm step 1 |
| | TRUCK = from 5 to 75 mm step 1 |

It is also necessary to set the static threshold percentage used in the ECO-WEIGHT procedure with





| | |
|---|---------------------------------------|
| Parameter 24* (STATIC THRESHOLD % IN ECO-WEIGHT) | VALUE from 0% to 200% pitch 50 |
|---|---------------------------------------|

*= only if enabled in factory

21.0 ERROR SIGNALS

During wheel balancer operation, if wrong commands are given by the operator or device faults occur, an error

code or symbol may appear on the display screen D1. Press key  to return to the previous program phase after remedying the fault. Below is a troubleshooting chart.

| Error code | Cause |
|--|--|
| E. 1 → CARTER Error (only for LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models) | <p>During the balancing procedure, the protection guard appears open. If the guard is correctly closed, the detection micro or acquisition board may be faulty.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  <p>THE CYCLE CAN IN ANY CASE BE PERFORMED, CUTTING OUT THE OPEN GUARD CONTROL, BY PRESSING THE  +  KEYS SIMULTANEOUSLY. THIS OPERATION MUST BE PERFORMED IN MAX SAFETY CONDITIONS, WITHOUT MOVING ANYTHING CLOSE UP TO THE ROTATING PARTS.</p> </div> |
| E. 2 → No rotation | <p>May be due to faulty position transducer or transducer not fitted correctly. Or else the motor is faulty or has not started because something is preventing its rotation.</p> |
| E. 3 → Excessive weight value in wheel balancer calibration | <p>During the calibration procedure, the machine detects excessive weight. The weight may not have been fitted properly; the data acquisition or measurement sensor may be faulty.</p> |
| E. 8 → Insufficient weight value in wheel balancer calibration | <p>During the calibration procedure, the machine detects insufficient weight. The weight may not have been fitted properly; the data acquisition or measurement sensor may be faulty.</p> |
| E. 9 → Calibration spin not completed | <p>During the calibration procedure, the spin is not completed because the  key has been pressed.</p> |
| E. 11 → Diameter sensor calibration value out of range | <p>During the diameter potentiometer calibration procedure, the machine detects an out-of-range value. The gauge may not have been positioned properly; the sensor data acquisition board may be faulty.</p> |
| E. 12 → Diameter Error | <p>During the balancing operation, the gauge is not in idle position. Turn the machine off and on with the gauge in correct idle position. If the error persists, the diameter sensor or else the data acquisition board could be faulty.</p> |

22.0 ROUTINE MAINTENANCE



BEFORE CARRYING OUT ANY ROUTINE MAINTENANCE OR ADJUSTMENT PROCEDURE, POSITION THE MAIN SWITCH "0", DISCONNECT THE MACHINE FROM THE ELECTRICITY SUPPLY USING THE SOCKET/PLUG COMBINATION AND CHECK THAT ALL MOBILE PARTS ARE AT A STANDSTILL.



BEFORE EXECUTING ANY MAINTENANCE OPERATION, MAKE SURE THERE ARE NO WHEELS LOCKED ONTO THE MANDREL.

To guarantee the efficiency and correct functioning of the machine, it is essential to carry out daily or weekly cleaning and weekly routine maintenance, as described below.

Cleaning and routine maintenance must be conducted by authorized personnel and according to the instructions given below.

- Remove deposits of tyre powder and other waste materials with a vacuum cleaner.

DO NOT BLOW IT WITH COMPRESSED AIR.

- Do not use solvents to clean the pressure regulator.



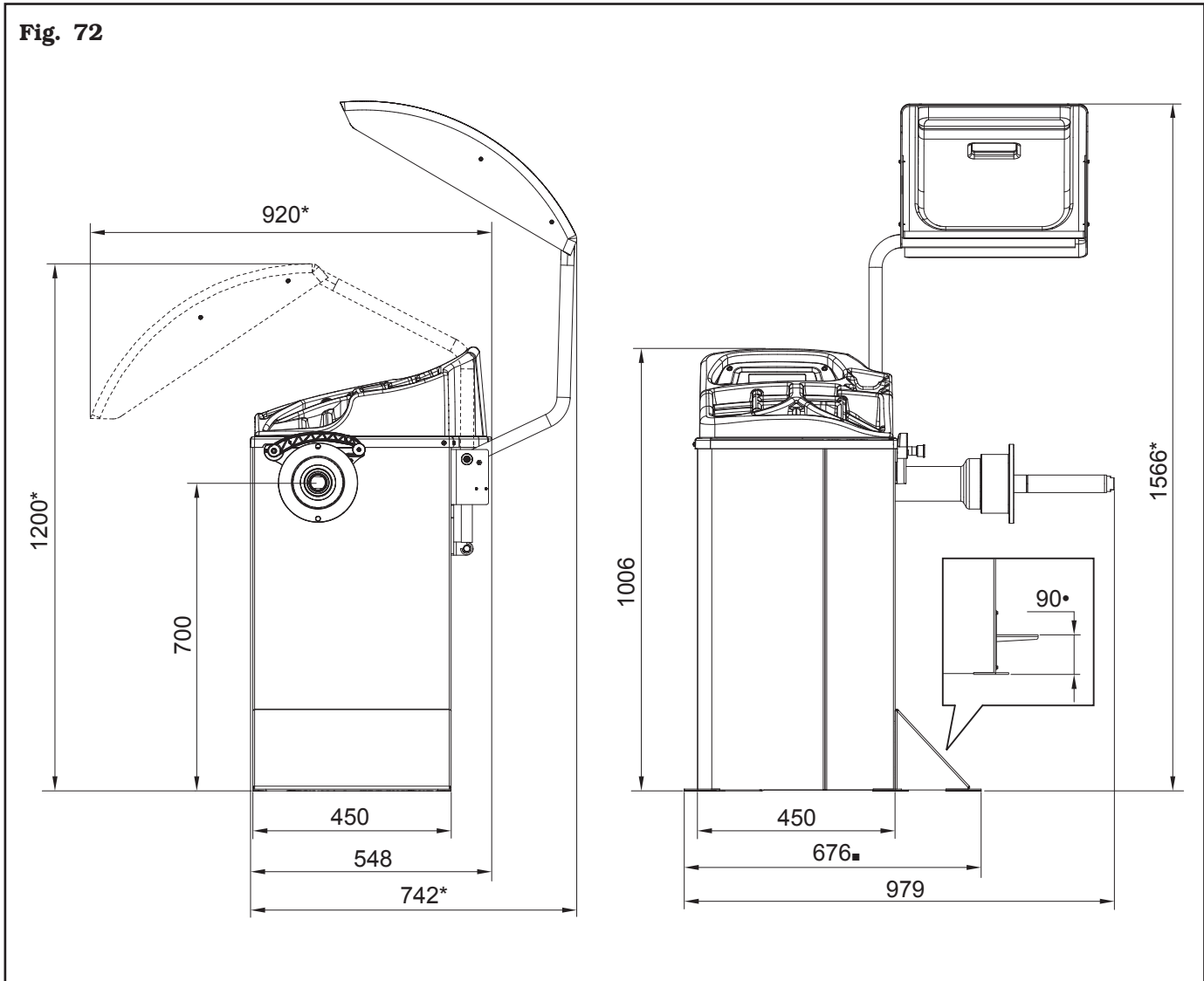
ANY DAMAGE TO THE MACHINE DEVICES RESULTING FROM THE USE OF LUBRICANTS OTHER THAN THOSE RECOMMENDED IN THIS MANUAL WILL RELEASE THE MANUFACTURER FROM ANY LIABILITY!!

23.0 TECHNICAL DATA

| | LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD |
|--|--------------------|------------|------------|------------|--------------|
| Wheel max. weight (Kg) | 65 | | | | |
| Max. absorbed voltage (W) | 100 | | | | |
| Power supply | 230V 50/60 Hz 1 ph | | | | |
| Balancing precision (g) | ± 1 | | | | |
| Balancing speed (rpm) | 99 | | | | |
| Machine-rim min/max distance (mm) | 0 ÷ 400 | | | | |
| Rim width setting | 15" ÷ 22" | | | | |
| Rim diameter setting | 10" ÷ 24" | | 10" ÷ 26" | | |
| Max wheel diameter inside protection (mm) | - | 900 | - | 900 | |
| Max wheel width inside protec- tion | - | 560 | - | 560 | |
| Sound emission level (dBA) | <70 | | | | |
| Cycle time (sec) | 7 | | | | |
| Weight (Kg) | 72 | | | | 80 |

23.1 Dimensions

Fig. 72



* Only for LIBRAK334D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models

* Only for LIBRAK338FMD model

■ Only for LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D models

24.0 STORING

If storing for long periods disconnect the main power supply and take measures to protect the machine from dust build-up. Lubricate parts that could be damaged from drying out.

25.0 SCRAPPING

When the decision is taken not to make further use of the machine, it is advisable to make it inoperative by removing the connection pressure hoses. The machine is to be considered as special waste and should be dismantled into homogeneous parts. Dispose of it in accordance with current legislation.

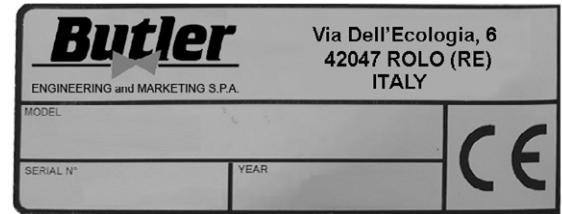
Instructions for the correct management of waste from electric and electronic equipment (WEEE) according to the Italian legislative decree 49/14 and subsequent amendments.

In order to inform the users on the correct way to dispose the product (as required by the article 26, paragraph 1 of the Italian legislative decree 49/14 and subsequent amendments), we communicate what follows: the meaning of the crossed dustbin symbol reported on the equipment indicates that the product must not be thrown among the undifferentiated rubbish (that is to say together with the "mixed urban waste"), but it has to be managed separately, to let the WEEE go through special operations for their reuse or treatment, in order to remove and dispose safely the waste that could be dangerous for the environment and to extract and recycle the raw materials to be reused.

Fig. 73



26.0 REGISTRATION PLATE DATA



The validity of the Conformity Declaration enclosed to this manual is also extended to products and/or devices the machine model object of the Conformity Declaration can be equipped with.



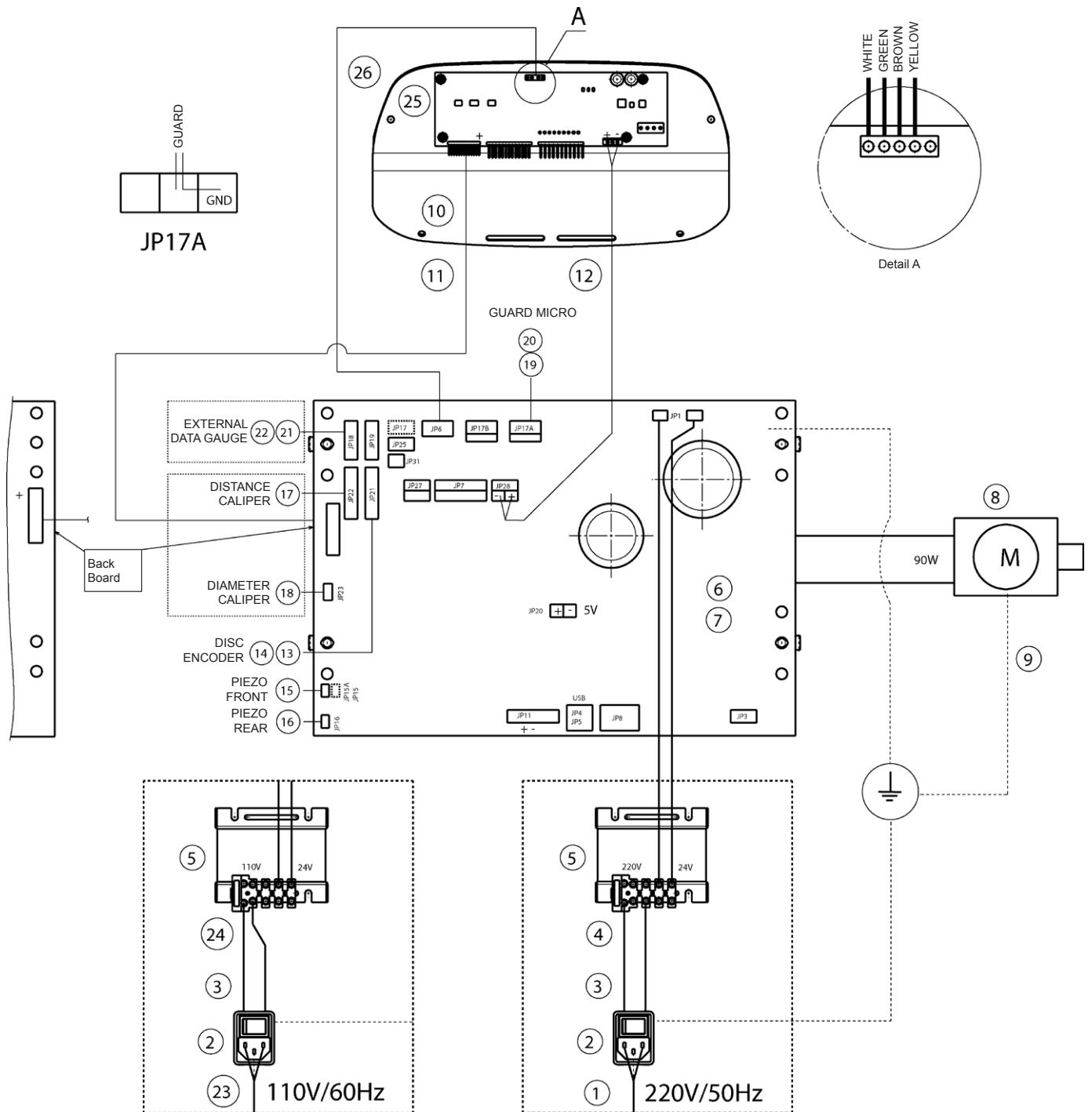
ATTENTION: DO NOT TAMPER WITH, CARVE, CHANGE OR REMOVE THE MACHINE IDENTIFICATION PLATE; DO NOT COVER IT WITH PANELS, ETC., SINCE IT MUST ALWAYS BE VISIBLE.

Said plate must always be kept clean from grease residues or filth generally.

WARNING: Should the plate be accidentally damaged (removed from the machine, damaged or even partially illegible) inform immediately the manufacturer.

27.0 FUNCTIONAL DIAGRAMS

Here follows a list of the machine functional diagrams.



KEY

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 - Power supply cable L=2000 2 - Wired switch with plug 3 - Cable from switch to filter to transformer 4 - Fuse 5 - Transformer 6 - Complete card kit (only for LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD models) 7 - Reduced card kit (only for LIBRAK332D - LIBRAK334D models) 8 - Motor 9 - Motor support ground cable 10 - Kit for led wheel balancer 11 - Short flat cable 12 - Display power supply cable | <ul style="list-style-type: none"> 13 - Wheel position sensor cable 14 - Encoder card 15 - Piezo with front cable 16 - Piezo with cable 17 - Buffered optical line card 18 - Potentiometer with cable (only for LIBRAK338FMD model) 19 - Cable for wheel protection micro (only for LIBRAK338FMD model) 20 - Limit switch 21 - Width potentiometer extension cable 22 - Potentiometer with shielded cable 23 - Power supply cable USA plug 24 - Delayed fuse 25 - Kit for 6-digits led wheel balancer 26 - Can Bus Cable |
|--|--|

LIBRAK332D - LIBRAK334D - LIBRAK336D - LIBRAK338D - LIBRAK338FMD



ENGINEERING and MARKETING S.P.A.

1297-R017-2_B

LIBRAK332D
LIBRAK334D
LIBRAK336D
LIBRAK338D
LIBRAK338FMD

- I** 28.0 LISTA DEI COMPONENTI
- GB** 28.0 LIST OF COMPONENTS
- D** 28.0 TEILELISTE
- F** 28.0 LISTE DES PIECES DETACHEES
- E** 28.0 LISTA DE PIEZAS



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall ober bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le Plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

BUTLER ENGINEERING and MARKETING S.p.A. a s. u.

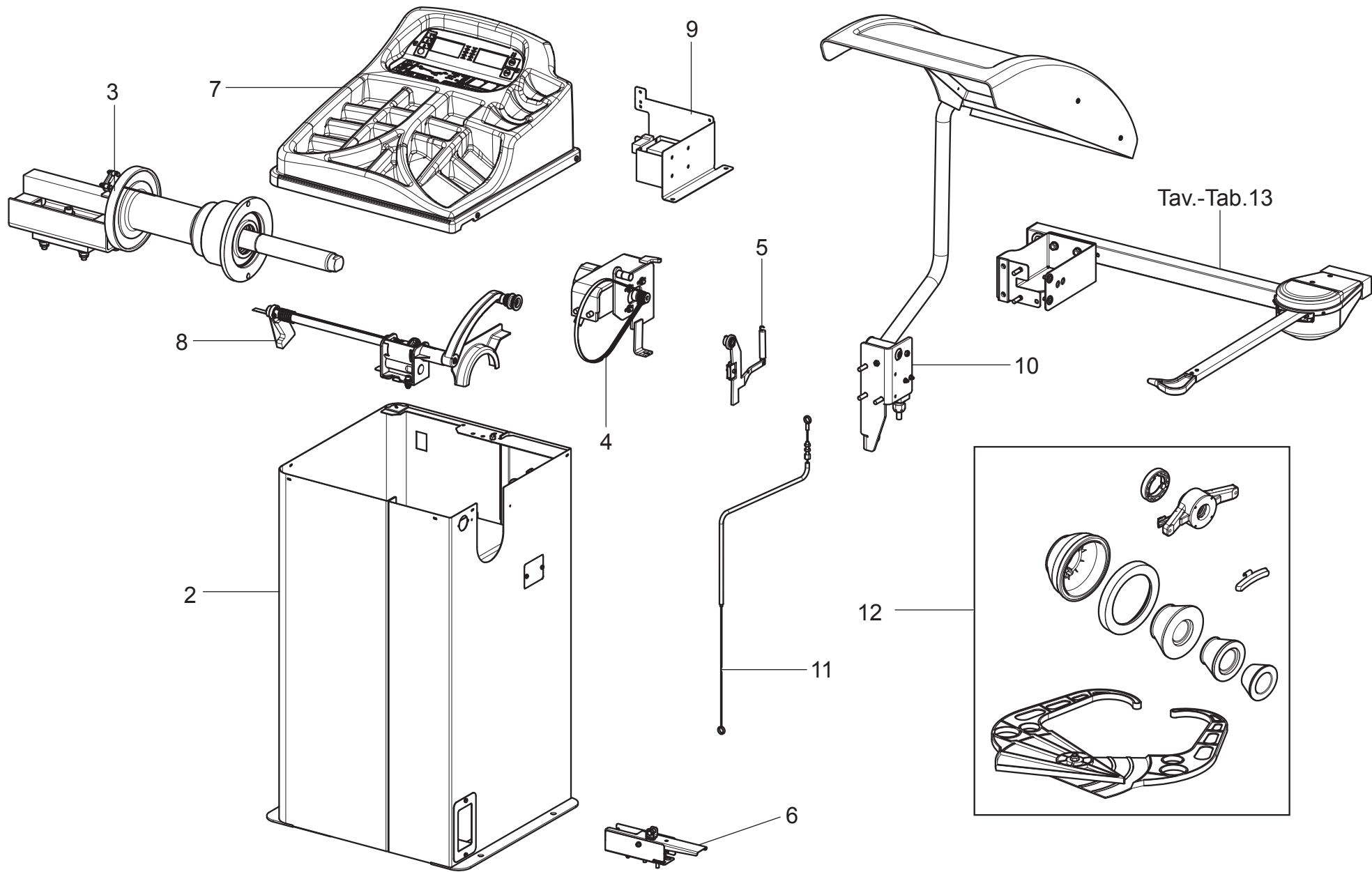
Via dell'Ecologia, 6 - 42047 Rolo - (RE) Italy

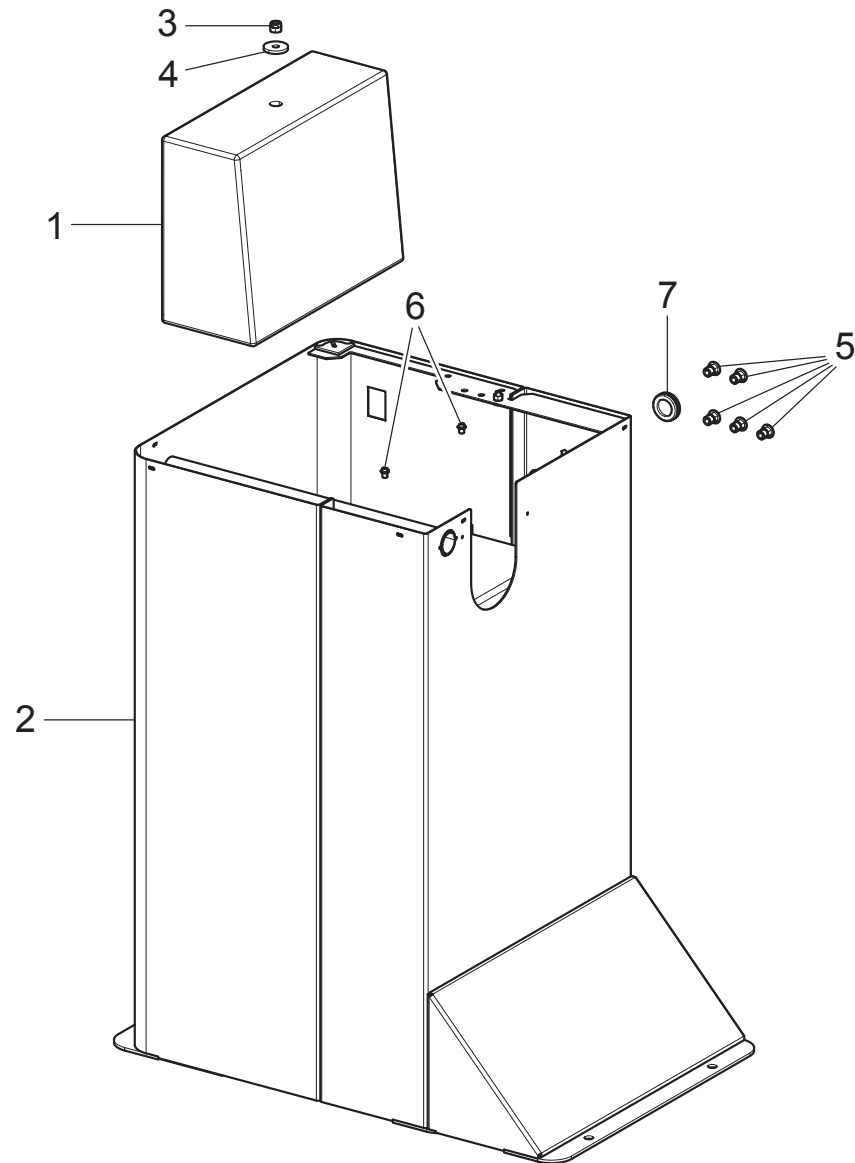
Phone (+39) 0522 647911 - Fax (+39) 0522 649760 - e-mail: Info@butler.it

1297-R017-2_B - Rev. n. 2 (06/2017)

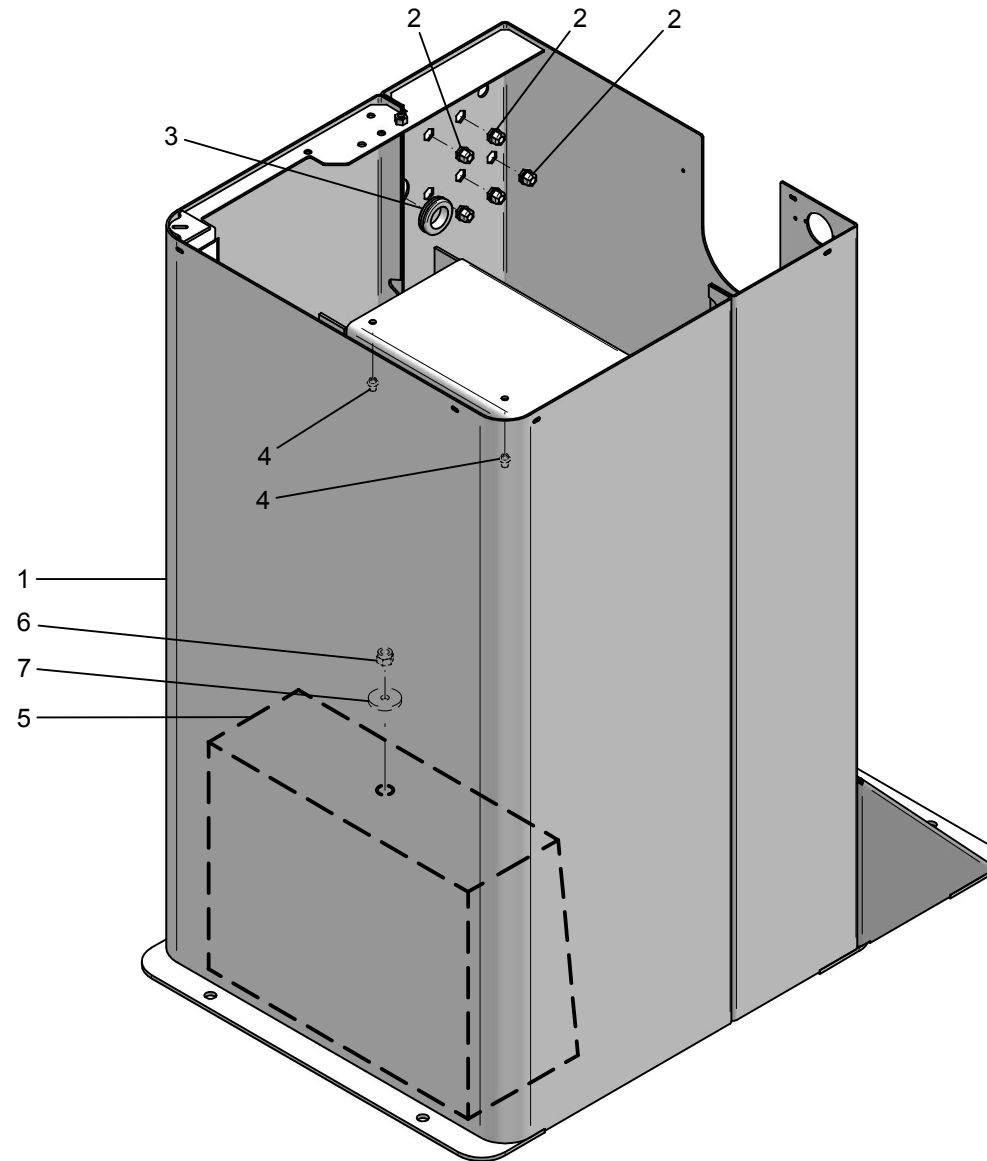
SOMMARIO - SUMMARY - INHALT SOMMAIRE - SUMARIO

| | |
|--|--|
| Tavola N°1 - Rev. 1 _____ 3 | Tavola N°7C - Rev. 1 __ 129791841 15 |
| ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL | GRUPPO PLANCIA BOARD UNIT BRETTSATZ GROUPE PLANCHE GRUPO TABLERO |
| Tavola N°2A - Rev. 0 __ 129695800 5 | Tavola N°8A - Rev. 0 __ 129690100 16 |
| GRUPPO TELAIO FRAME UNIT RAHMENSATZ GROUPE CHASSIS GRUPO ESTRUCTURA | GRUPPO CALIBRO TESTER UNIT KALIBERSATZ GROUPE CALIBRE GRUPO CALIBRE |
| Tavola N°2B - Rev. 0 __ 129695820 6 | Tavola N°8B - Rev. 0 __ 129695270 17 |
| GRUPPO TELAIO FRAME UNIT RAHMENSATZ GROUPE CHASSIS GRUPO ESTRUCTURA | GRUPPO CALIBRO TESTER UNIT KALIBERSATZ GROUPE CALIBRE GRUPO CALIBRE |
| Tavola N°2C - Rev. 1 __ 129695913 7 | Tavola N°9 - Rev. 0 ____ 129691270 18 |
| GRUPPO TELAIO FRAME UNIT RAHMENSATZ GROUPE CHASSIS GRUPO ESTRUCTURA | GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO ELECTRICAL SYSTEM UNIT SATZ VON ELEKTROANLAGE GROUPE INSTALLATION ELECTRIQUE GRUPO INSTALACIÓN ELÉCTRICA |
| Tavola N°3 - Rev. 0 ____ 129690041 8 | Tavola N°10A - Rev. 0 _ 129691620 19 |
| GRUPPO ROTANTE COMPLETO COMPLETE ROTARY UNIT KOMPLETTER ROTIERENDER SATZ GROUPE ROTATIF COMPLET GRUPO GIRATORIO COMPLETO | GRUPPO PROTEZIONE RUOTA WHEEL PROTECTION UNIT SATZ FÜR RADSCHUTZ GROUPE PROTECTION ROUE GRUPO PROTECCIÓN RUEDA |
| Tavola N°4A - Rev. 0 __ 129690061 9 | Tavola N°10B - Rev. 0 _ 129692310 20 |
| GRUPPO MOTORE MOTOR UNIT MOTORSATZ GROUPE MOTEUR GRUPO MOTOR | GRUPPO PROTEZIONE RUOTA WHEEL PROTECTION UNIT SATZ FÜR RADSCHUTZ GROUPE PROTECTION ROUE GRUPO PROTECCIÓN RUEDA |
| Tavola N°4B - Rev. 0 __ 129690073 10 | Tavola N°11 - Rev. 0 ____ 129690152 21 |
| GRUPPO MOTORE MOTOR UNIT MOTORSATZ GROUPE MOTEUR GRUPO MOTOR | GRUPPO AZIONAMENTO FRENO BRAKE OPERATION GROUP SATZ FÜR BREMSBETÄTIGUNG GROUPE ACTIONNEMENT FREIN GRUPO ACCIONAMIENTO FRENO |
| Tavola N°5 - Rev. 0 ____ 129695921 11 | Tavola N°12A - Rev. 0 _ 22 |
| GRUPPO FRENO BRAKE UNIT BREMSATZ GROUPE FREIN GRUPO FRENO | DOTAZIONE A A EQUIPMENT AUSSTATTUNG A DOTATION A DOTACION A |
| Tavola N°6 - Rev. 1 ____ 129690611 12 | Tavola N°12B - Rev. 0 _ 23 |
| GRUPPO PEDALE FRENO BRAKE PEDAL UNIT BREMSE PEDALSATZ GROUPE PÉDAL FREIN GRUPO PEDAL FRENO | DOTAZIONE B B EQUIPMENT AUSSTATTUNG B DOTATION B DOTACION B |
| Tavola N°7A - Rev. 0 __ 129791811 13 | Tavola N°13 - Rev. 0 ____ GAR301 24 |
| GRUPPO PLANCIA BOARD UNIT BRETTSATZ GROUPE PLANCHE GRUPO TABLERO | CALIBRO LARGHEZZA WIDTH CALIPER KALIBER FÜR BREITE CALIBRE LARGEUR CALIBRE ANCHO |
| Tavola N°7B - Rev. 1 __ 129791821 14 | |
| GRUPPO PLANCIA BOARD UNIT BRETTSATZ GROUPE PLANCHE GRUPO TABLERO | |

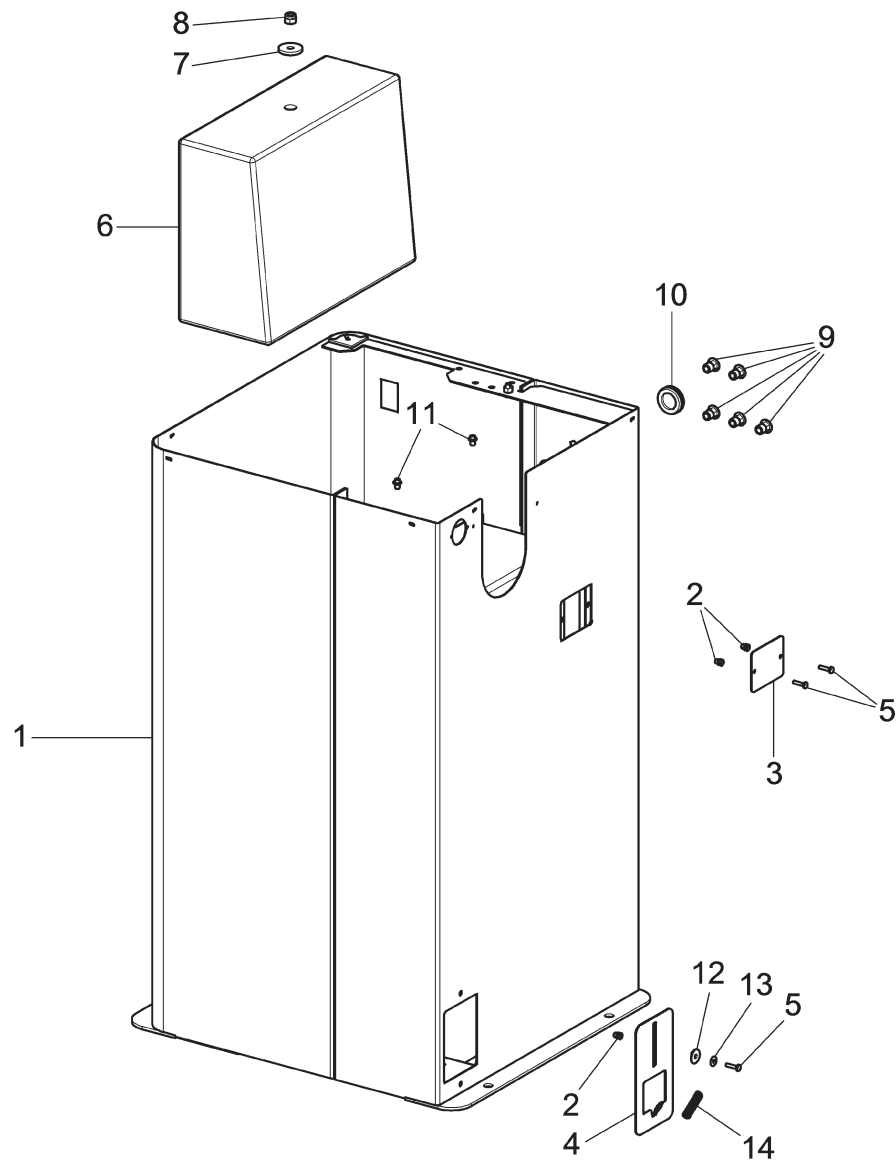




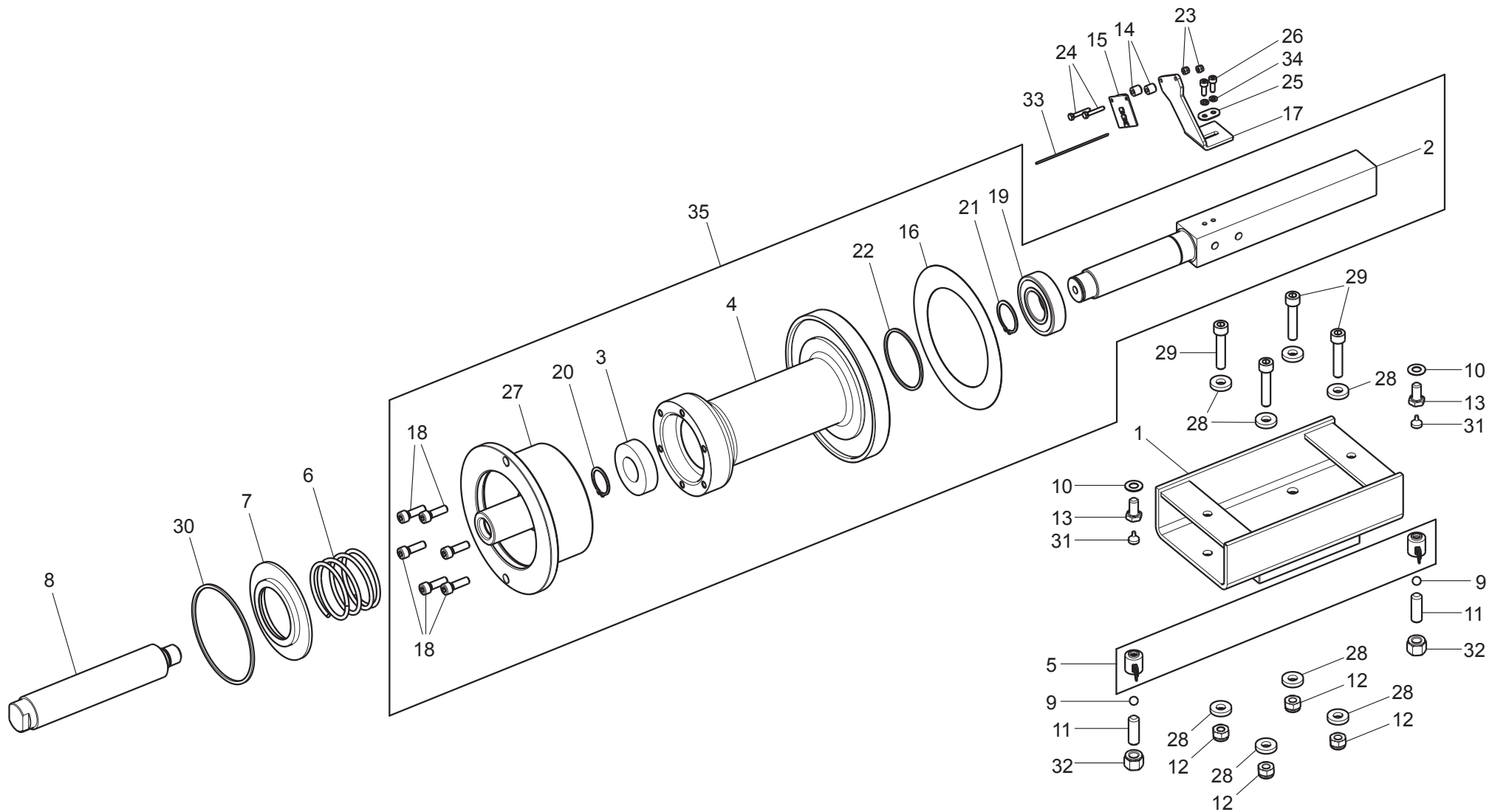
| | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------------|--------------|--|--|--|---|---------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | GRUPPO TELAIO FRAME UNIT RAHMENSATZ GROUPE CHASSIS GRUPO ESTRUCTURA | Pag. 5 di 24 |
| Tavola N°2A - Rev. 0 | | | 129695800 | | 1297-R017-2_B | | | | |



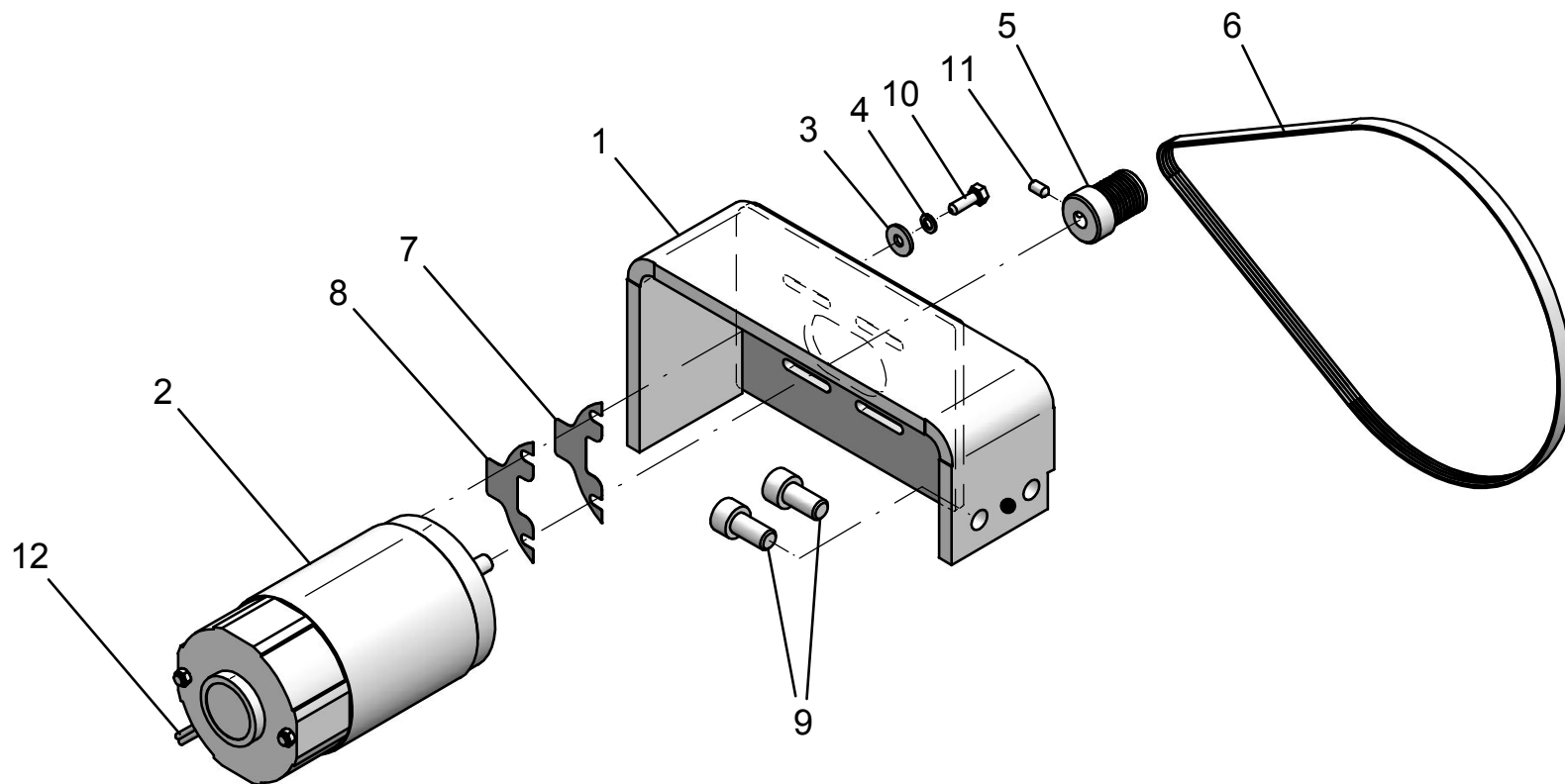
| | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------------|--------------|--|--|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 6 di 24 |
| Tavola N°2B - Rev. 0 | | | 129695820 | | GRUPPO TELAIO FRAME UNIT RAHMENSATZ GROUPE CHASSIS GRUPO ESTRUCTURA | | | 1297-R017-2_B |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | | | | |



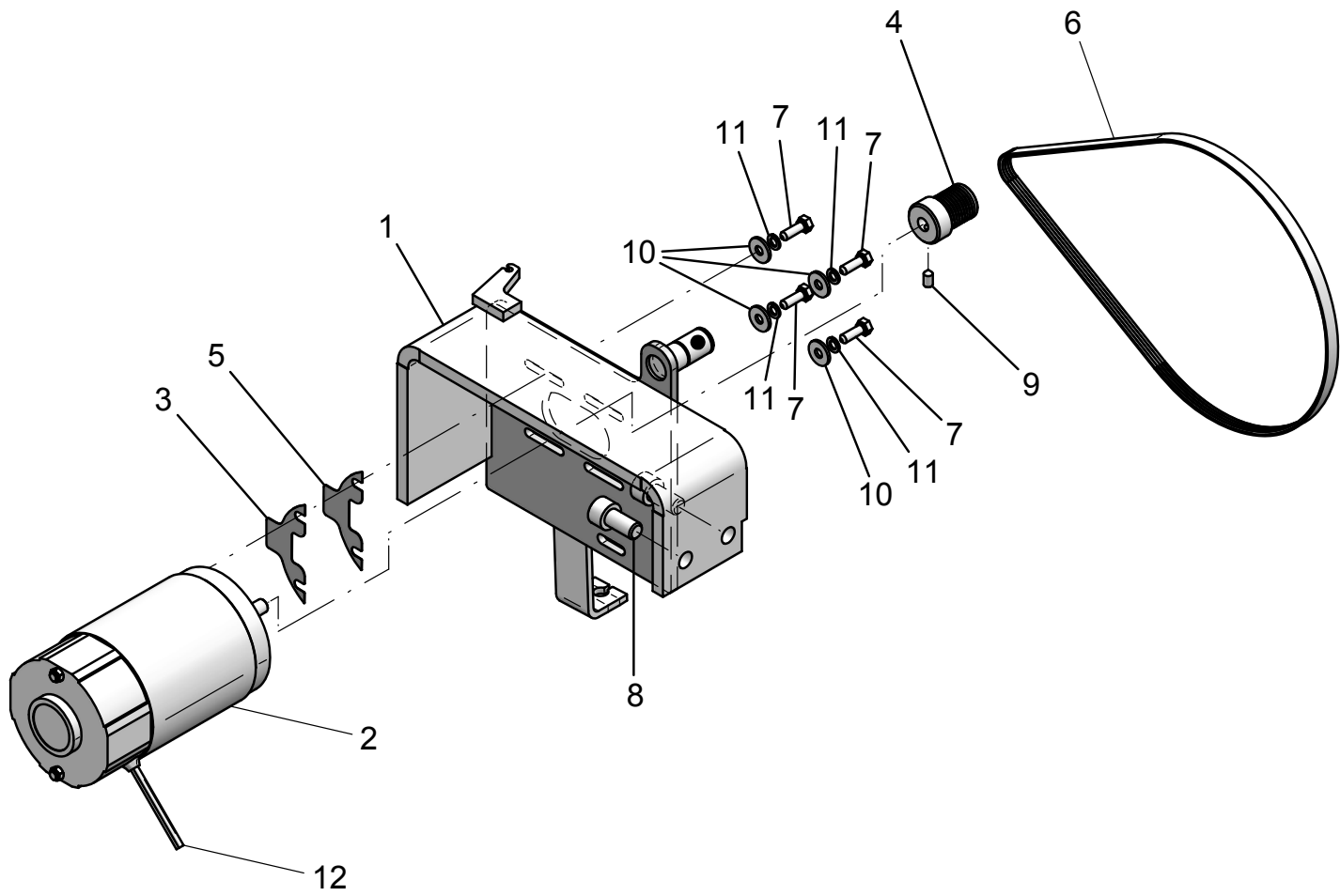
| | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------------|--------------|--|--|--|---|---------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | GRUPPO TELAIO FRAME UNIT RAHMENSATZ GROUPE CHASSIS GRUPO ESTRUCTURA | Pag. 7 di 24 |
| Tavola N°2C - Rev. 1 | | | 129695913 | | | | | | |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | 1297-R017-2_B | | | | |



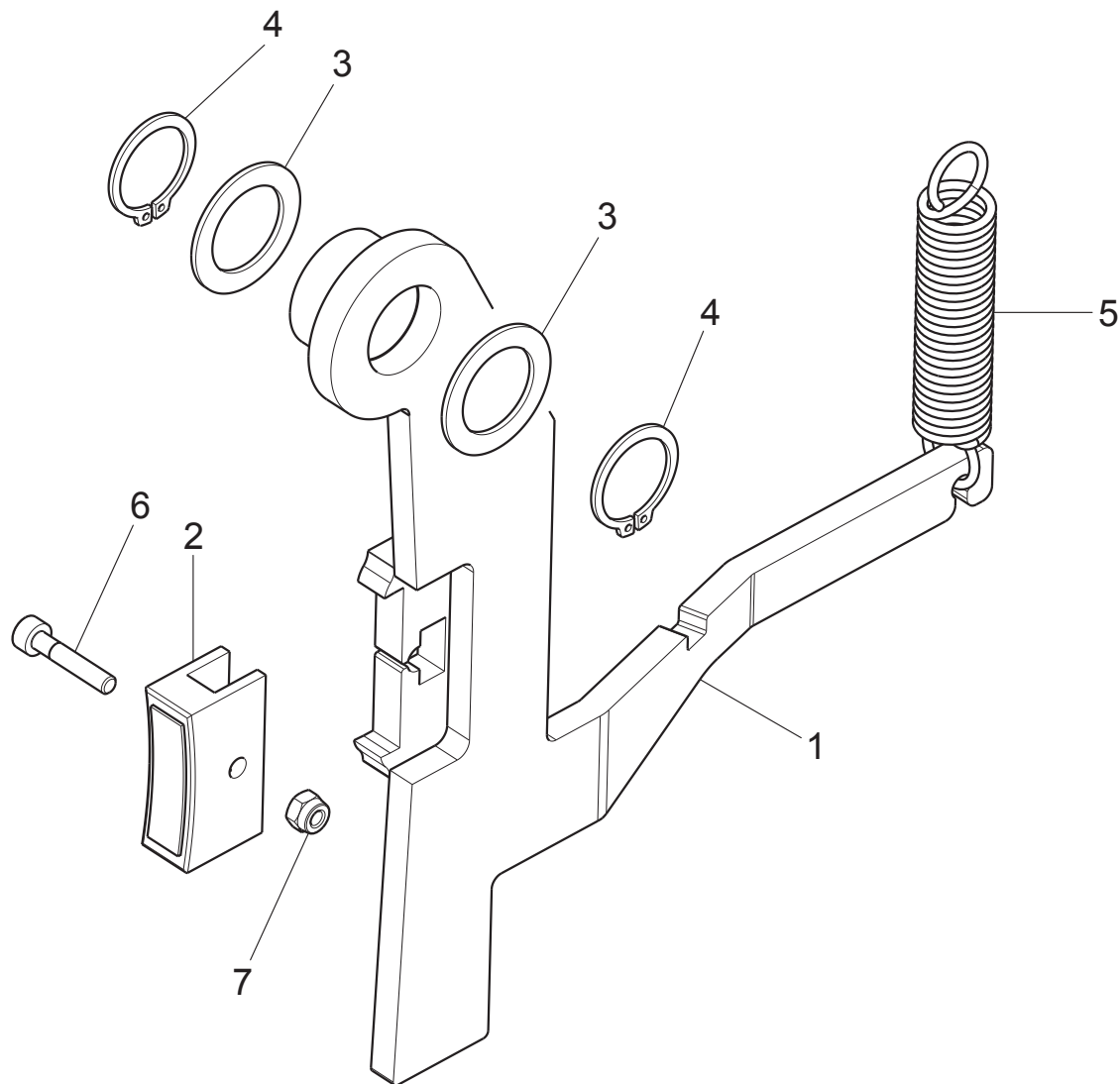
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | | |
|---|------------|------------|------------|------------------|--|--|--|--|---------------------|
| • | • | • | • | • | | | | | |
|  ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | GRUPPO ROTANTE COMPLETO COMPLETE ROTARY UNIT KOMPLETTER ROTIERENDER SATZ GROUPE ROTATIF COMPLET GRUPO GIRATORIO COMPLETO | Pag. 8 di 24 |
| Tavola N°3 - Rev. 0 | | | | 129690041 | | | | 1297-R017-2_B | |



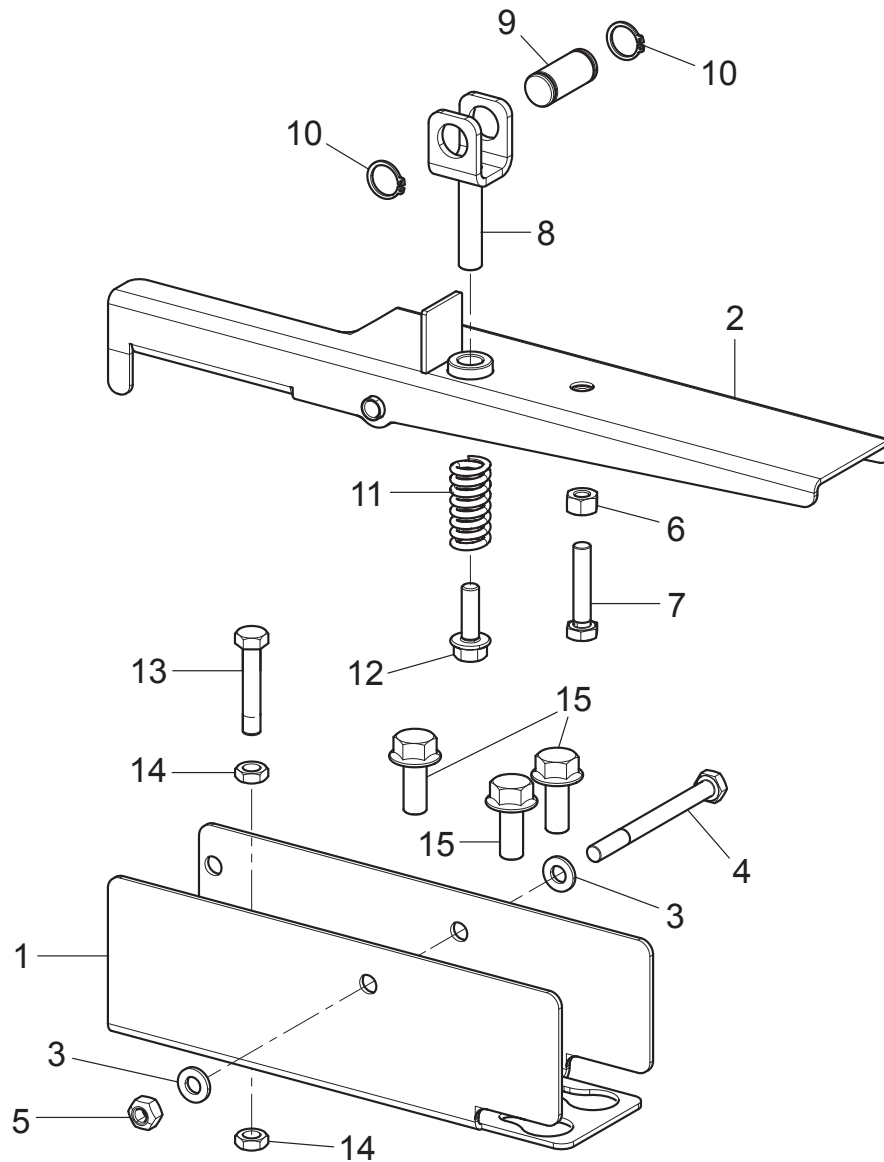
| | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------|------------------|--|----------------------|--|--|---------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | | |
| • | • | • | • | | | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | GRUPPO MOTORE MOTOR UNIT MOTORSATZ GROUPE MOTEUR GRUPO MOTOR | Pag. 9 di 24 |
| Tavola N°4A - Rev. 0 | | | | 129690061 | | 1297-R017-2_B | | | |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | | | | | |



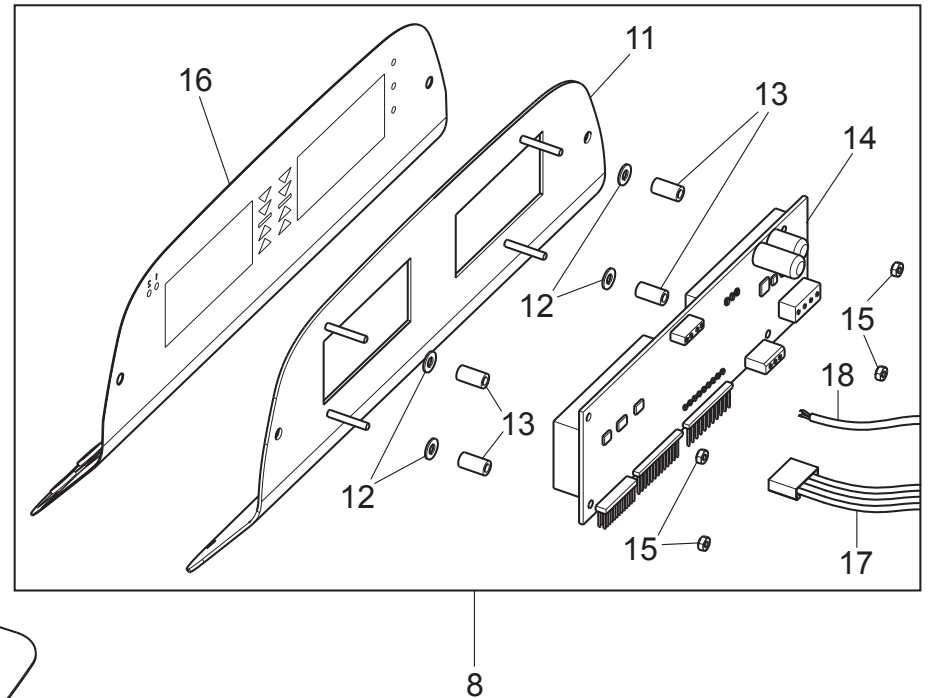
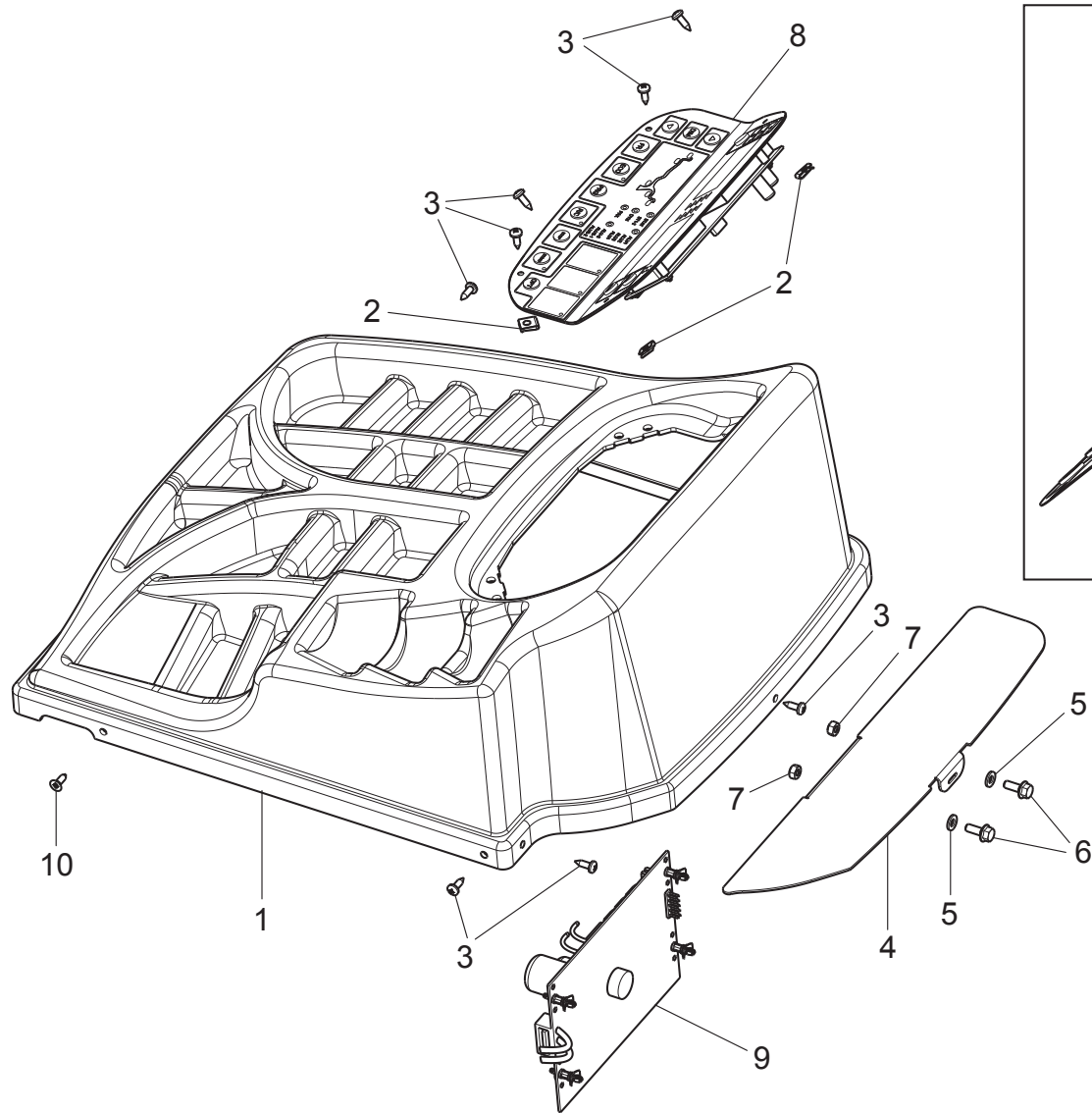
| | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------|------------------|--|--|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 10 di 24 |
| Tavola N°4B - Rev. 0 | | | | 129690073 | | GRUPPO MOTORE MOTOR UNIT MOTORSATZ GROUPE MOTEUR GRUPO MOTOR | | 1297-R017-2_B |



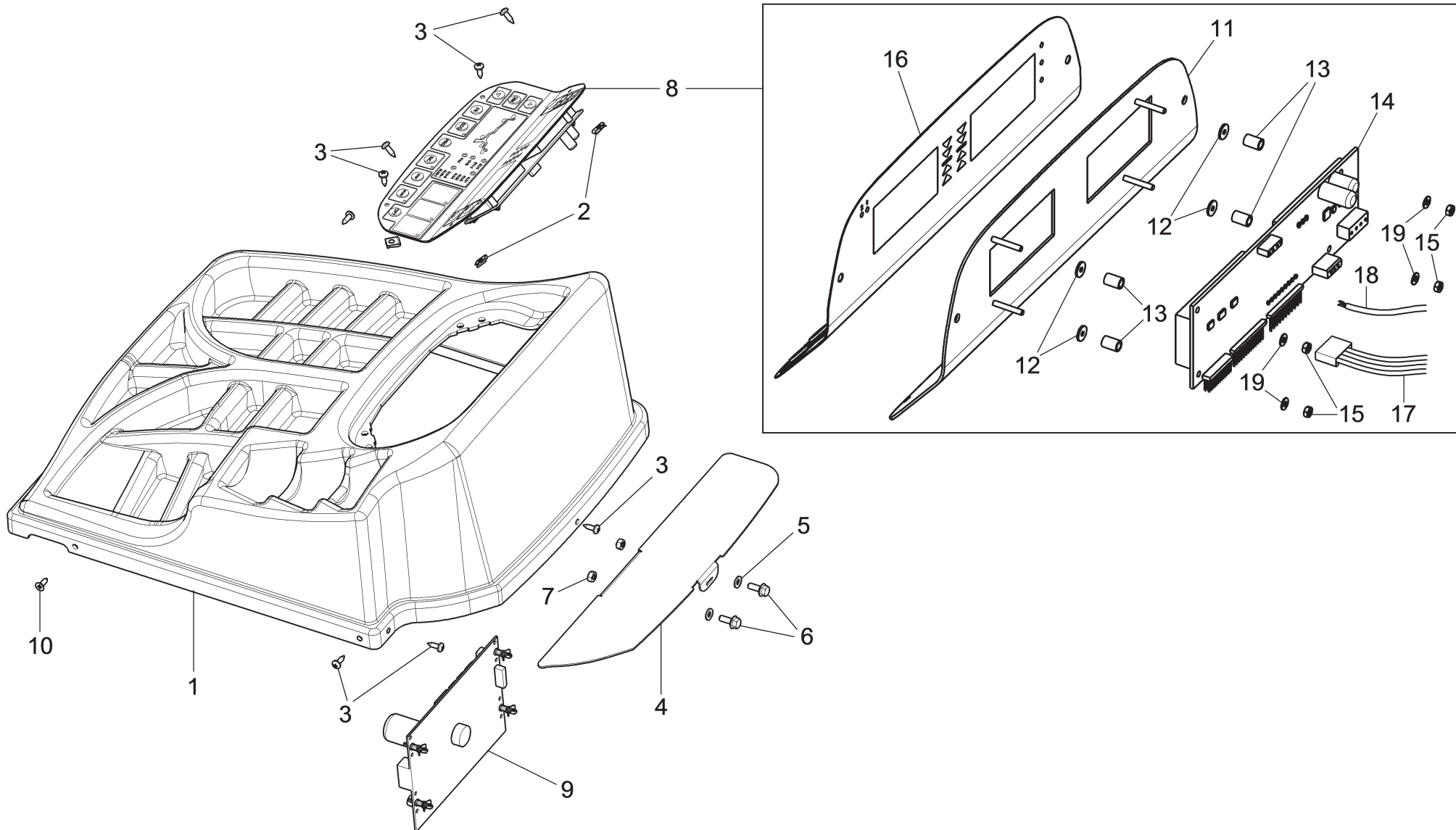
| | | | | | | | | |
|---|------------|------------------|------------|---|--|--|----------------------|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 11 di 24 |
| Tavola N°5 - Rev. 0 | | 129695921 | | GRUPPO FRENO BRAKE UNIT BREMSATZ GROUPE FREIN GRUPO FRENO | | | 1297-R017-2_B | |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | | | | |



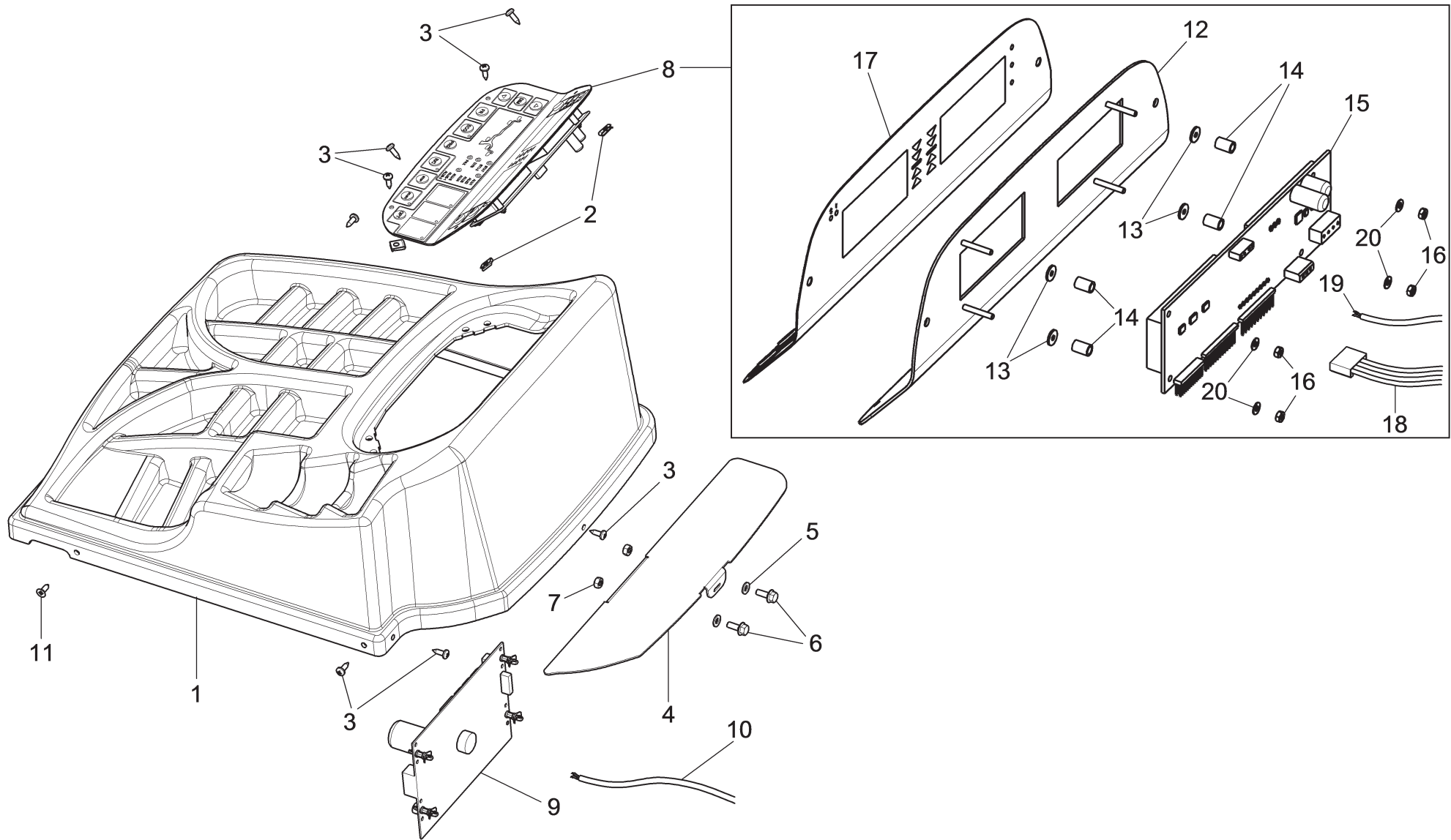
| | | | | | | | | |
|--|------------|------------|------------------|--------------|--|--|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | | | GRUPPO PEDALE FRENO BRAKE PEDAL UNIT BREMSE PEDALSATZ GROUPE PÉDAL FREIN GRUPO PEDAL FRENO | | | Pag. 12 di 24 |
| Tavola N°6 - Rev. 1 | | | 129690611 | | | | | |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | 1297-R017-2_B | | | |



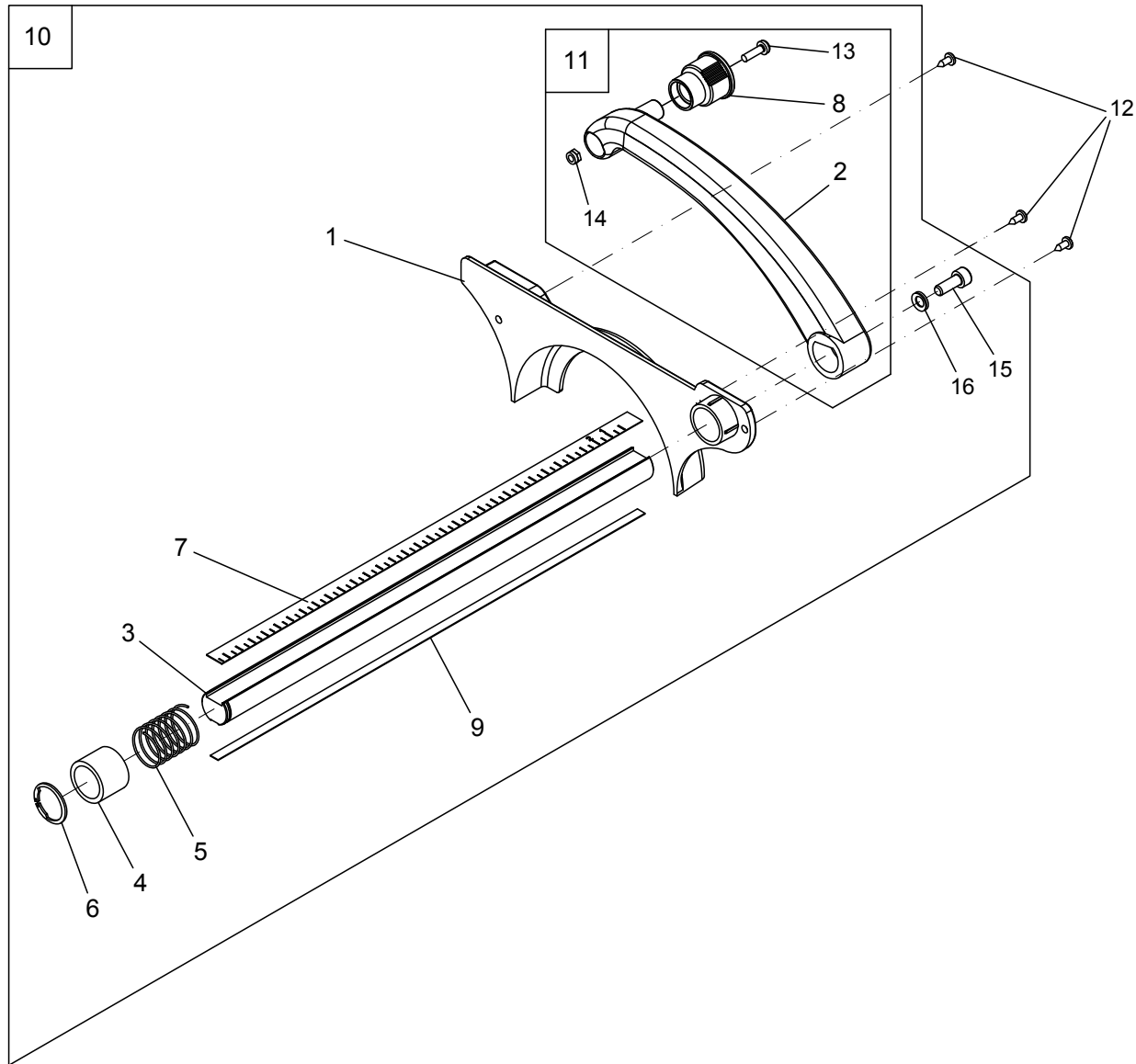
| | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------|------------------|--|--|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 13 di 24 |
| Tavola N°7A - Rev. 0 | | | | 129791811 | | GRUPPO PLANCIA BOARD UNIT BRETTSATZ GROUPE PLANCHE GRUPO TABLERO | | |
| | | | | | | | | 1297-R017-2_B |



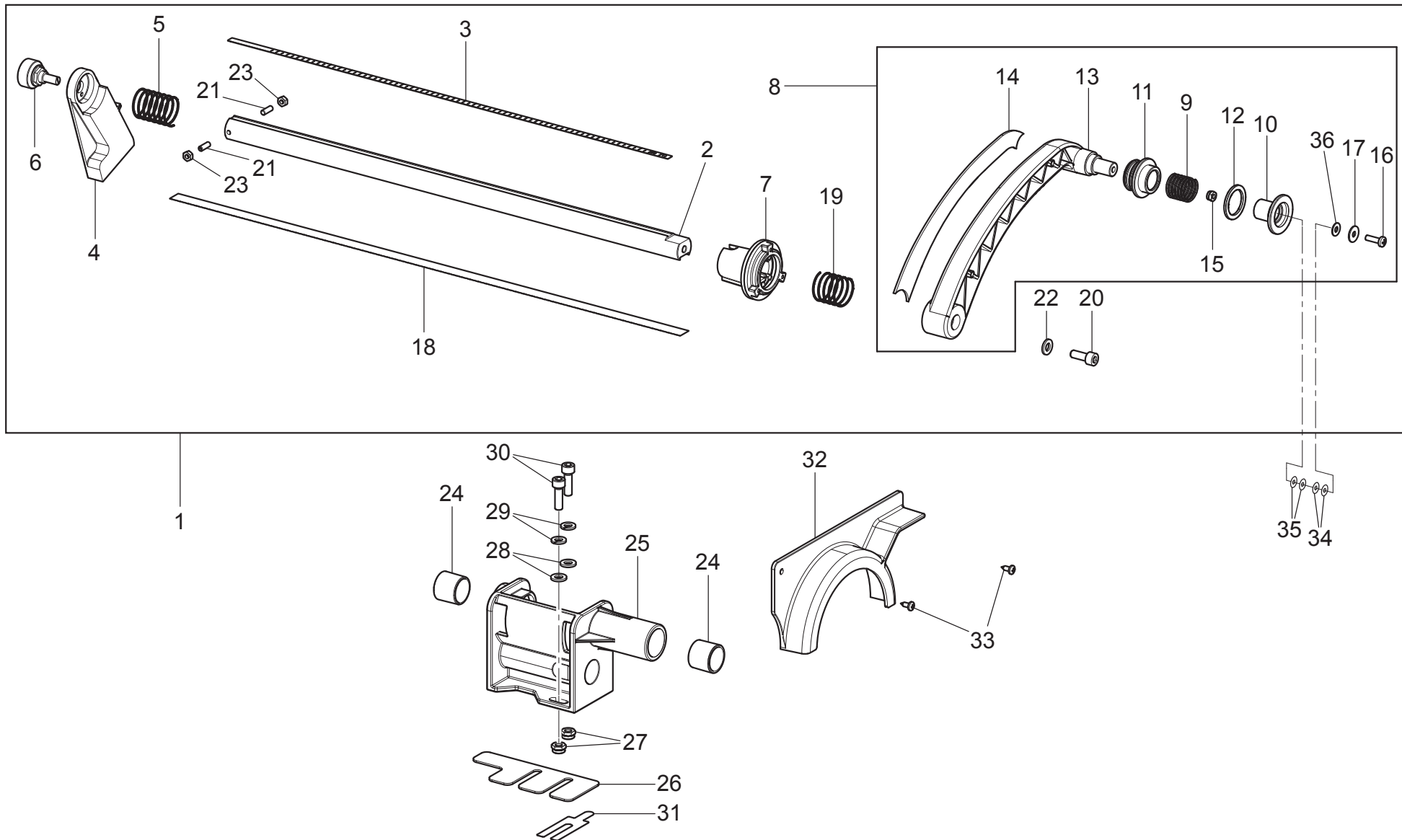
| | | | | | | | | |
|-----------------------------|------------|------------|------------|------------------|--|--|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
| | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 14 di 24 |
| Tavola N°7B - Rev. 1 | | | | 129791821 | | GRUPPO PLANCIA BOARD UNIT BRETTSATZ GROUPE PLANCHE GRUPO TABLERO | | 1297-R017-2_B |



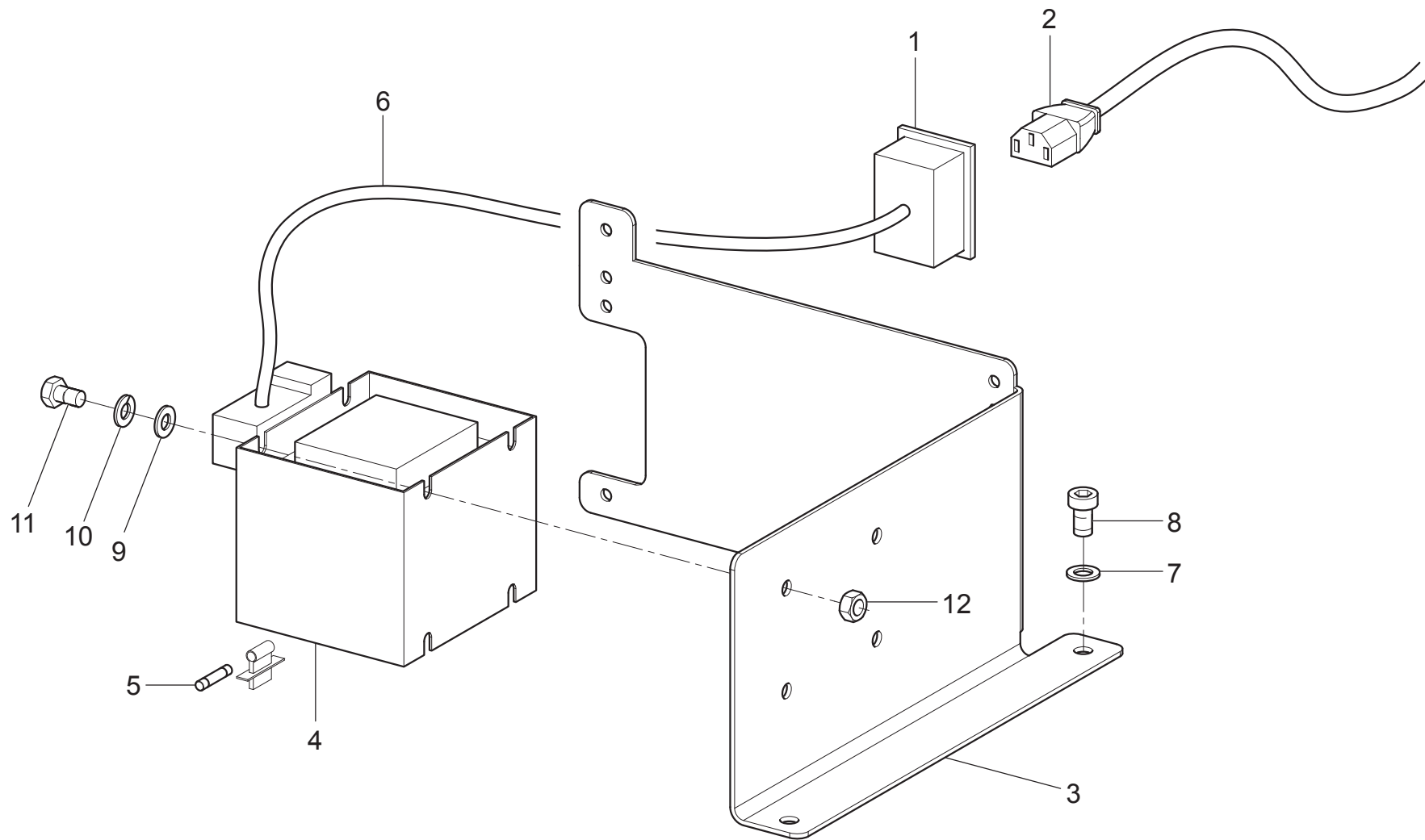
| | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------------|--------------|--|--|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 15 di 24 |
| Tavola N°7C - Rev. 1 | | | 129791841 | | GRUPPO PLANCIA BOARD UNIT BRETTSATZ GROUPE PLANCHE GRUPO TABLERO | | | |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | | | | 1297-R017-2_B |



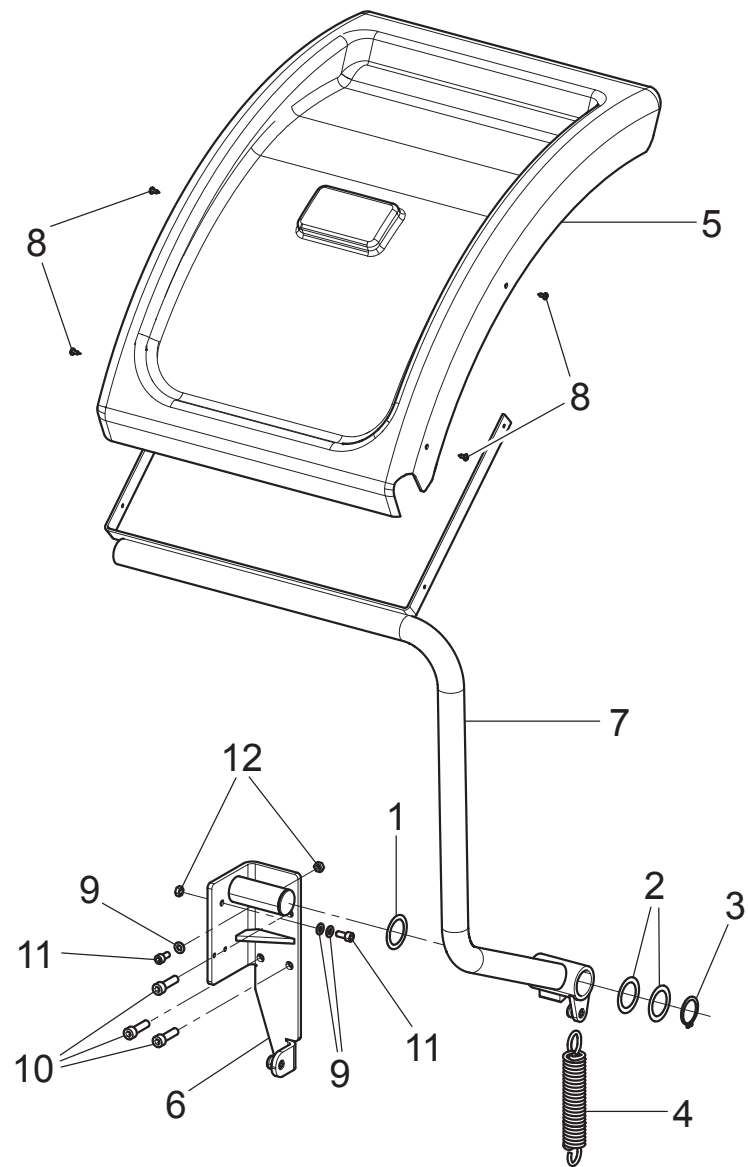
| | | | | | | | | |
|---|------------|-----------------------------|------------|------------------|--|---|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 16 di 24 |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | Tavola N°8A - Rev. 0 | | 129690100 | | GRUPPO CALIBRO TESTER UNIT KALIBERSATZ GROUPE CALIBRE GRUPO CALIBRE | | |
| | | | | | | | | 1297-R017-2_B |



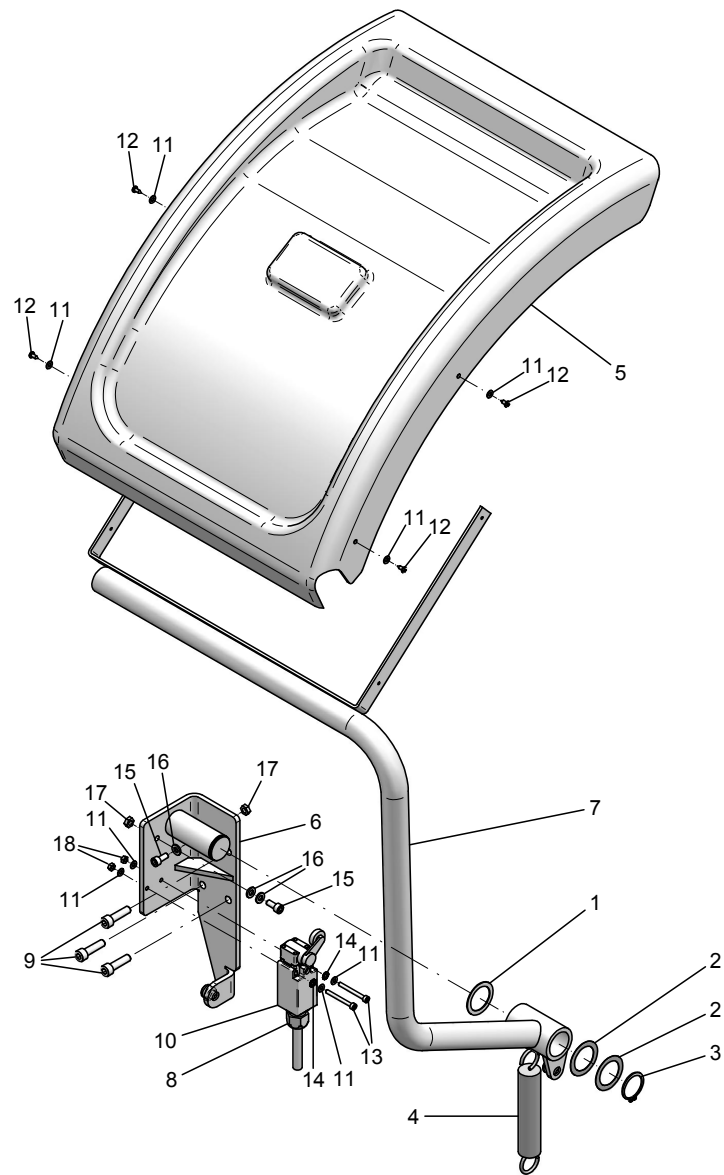
| | | | | | | | | | |
|---|------------|---|------------|--------------|------------------|--|---|--|---|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | | |
| | | • | • | • | | | | | |
|  ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°8B - Rev. 0 | | | 129695270 | | GRUPPO CALIBRO TESTER UNIT KALIBERSATZ GROUPE CALIBRE GRUPO CALIBRE | | Pag. 17 di 24 1297-R017-2_B |



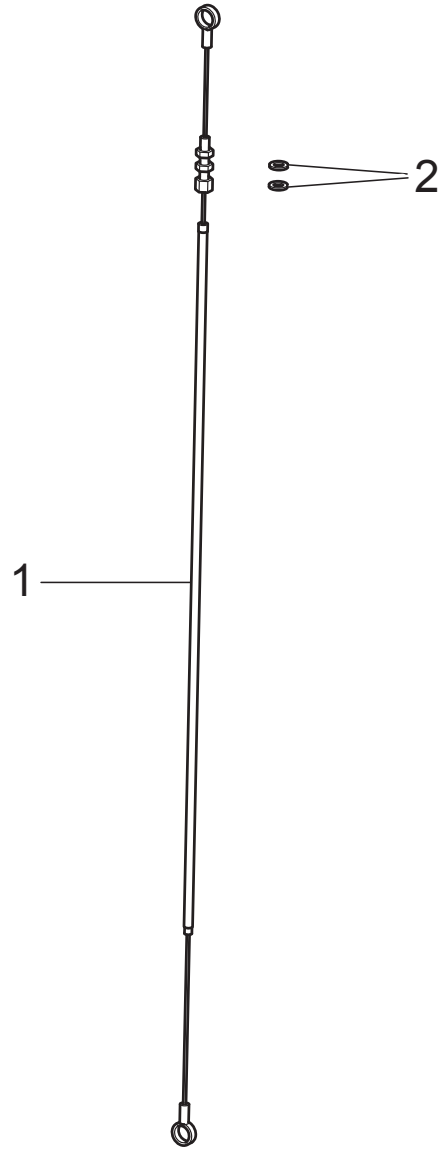
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|---|------------|----------------------------|------------|------------------|--|---|--|----------------------|
| • | • | • | • | • | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 18 di 24 |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | Tavola N°9 - Rev. 0 | | 129691270 | | GRUPPO IMPIANTO ELETTRICO ELECTRICAL SYSTEM UNIT SATZ VON ELEKTROANLAGE GROUPE INSTALLATION ÉLECTRIQUE GRUPO INSTALACIÓN ELÉCTRICA | | |



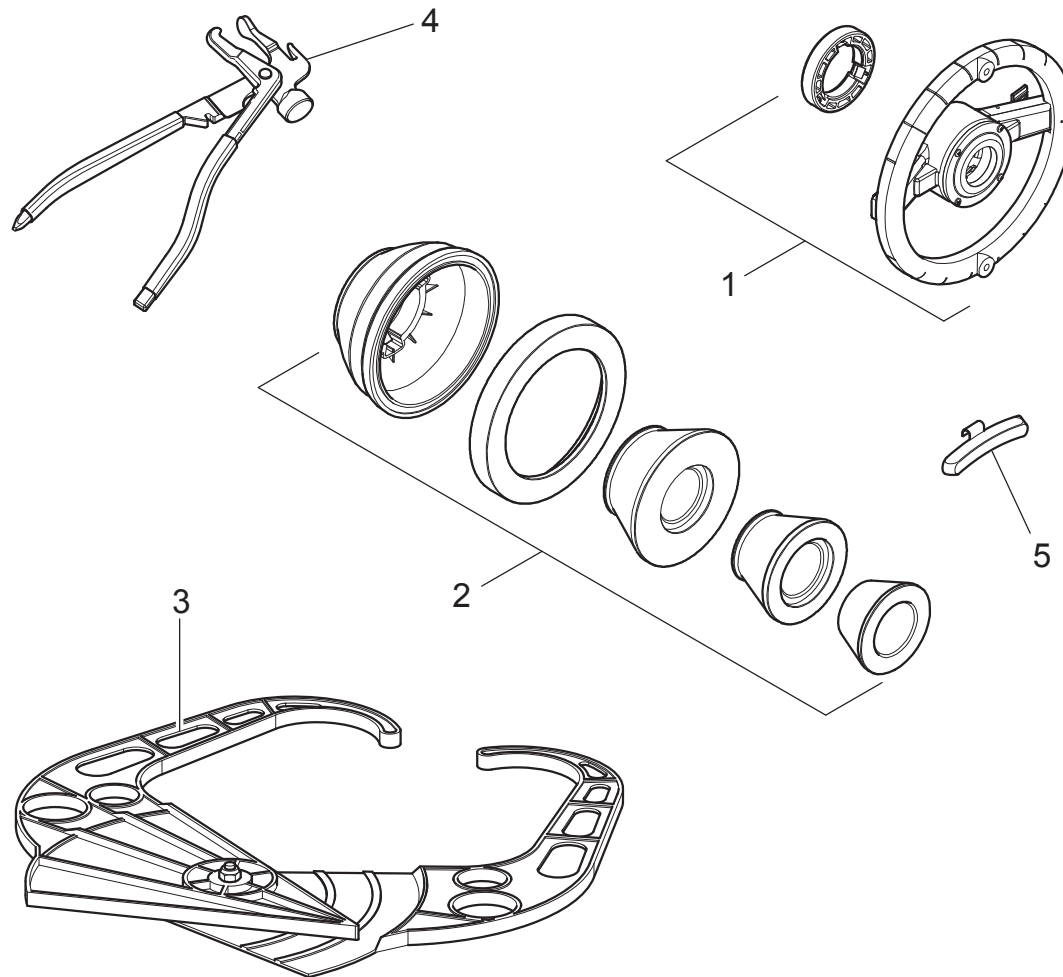
| | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------------|--------------|--|--|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 19 di 24 |
| Tavola N°10A - Rev. 0 | | | 129691620 | | GRUPPO PROTEZIONE RUOTA WHEEL PROTECTION UNIT SATZ FÜR RADSCHUTZ GROUPE PROTECTION ROUE GRUPO PROTECCIÓN RUEDA | | | 1297-R017-2_B |




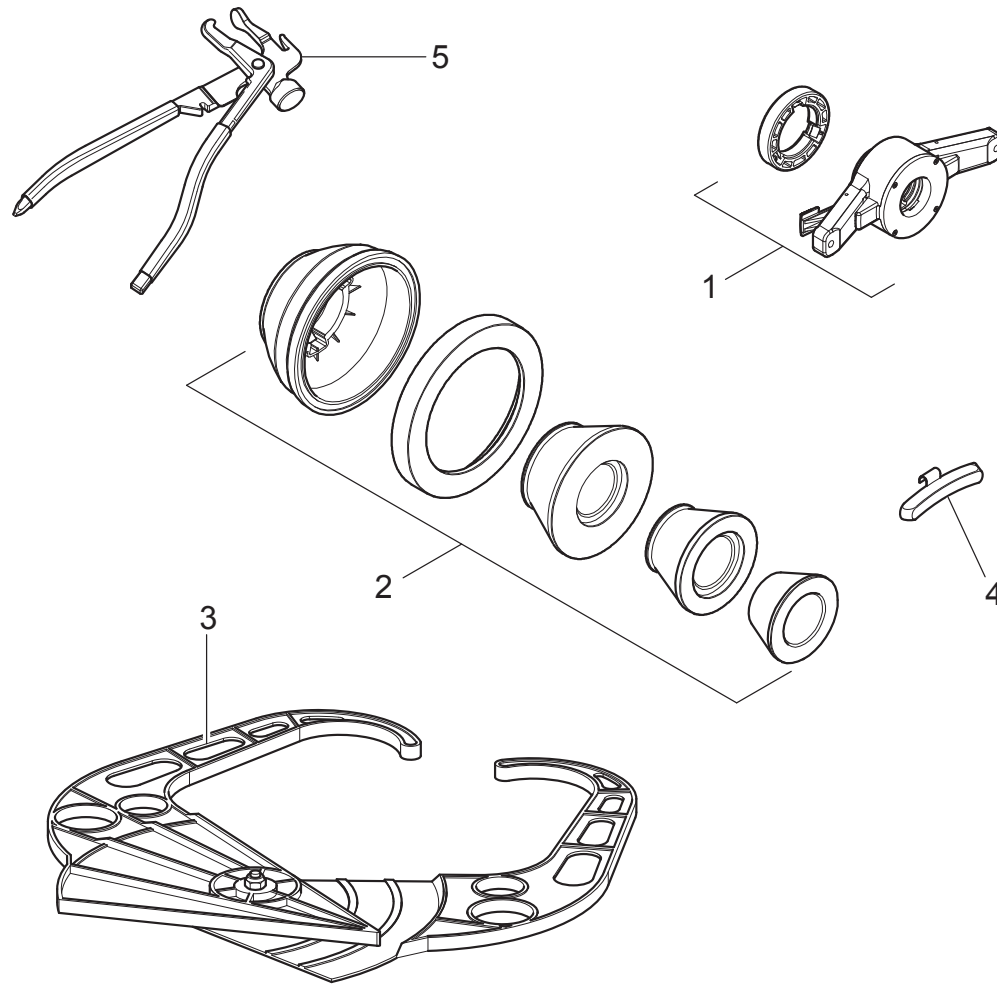
| | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------------|--------------|--|--|--|----------------------|--|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 20 di 24 | |
| Tavola N°10B - Rev. 0 | | | 129692310 | | GRUPPO PROTEZIONE RUOTA WHEEL PROTECTION UNIT SATZ FÜR RADSCHUTZ GROUPE PROTECTION ROUE GRUPO PROTECCIÓN RUEDA | | | 1297-R017-2_B | |




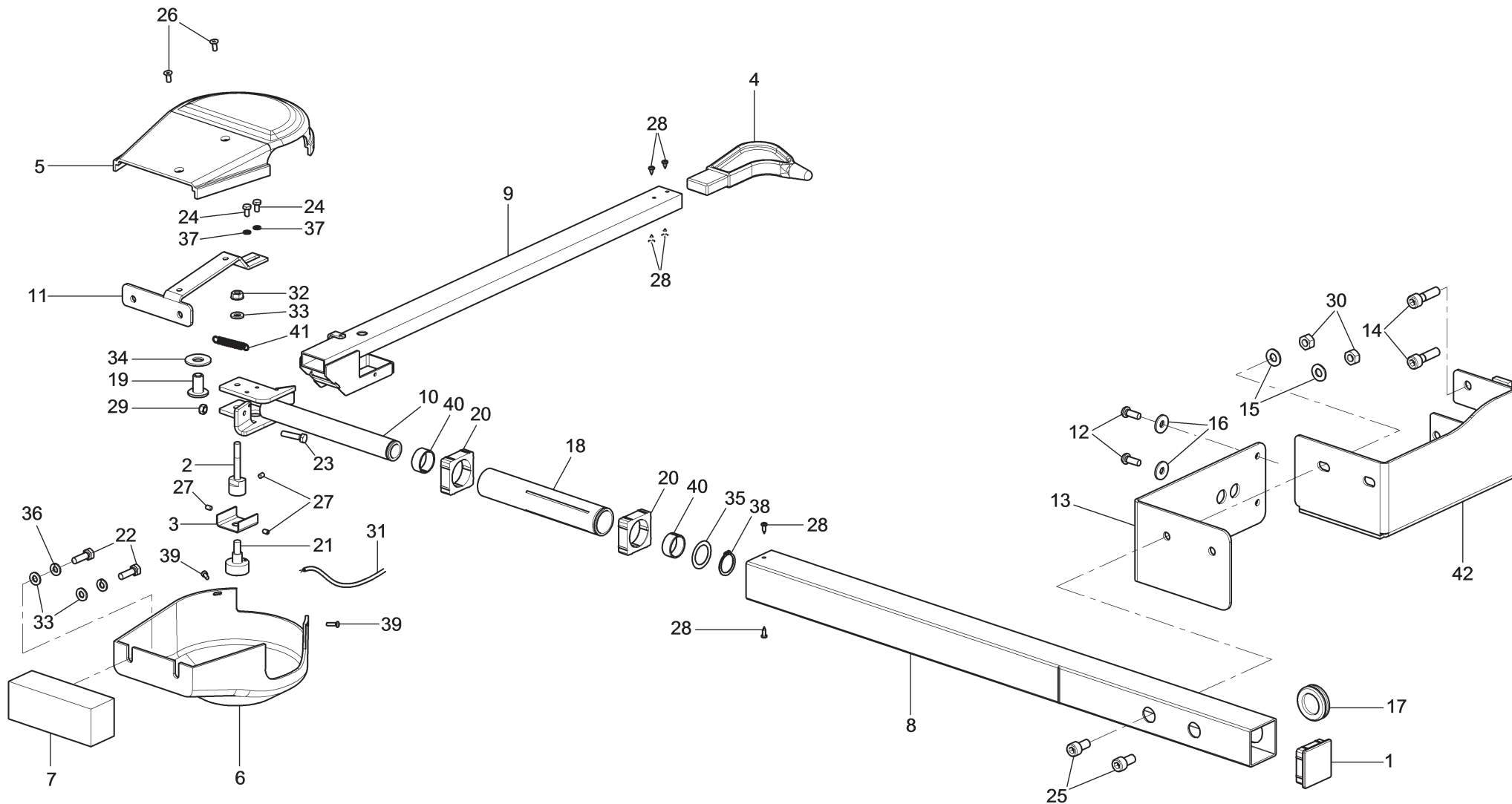
| | | | | | | | | | |
|---|--|------------|------------------|--------------|---|--|--|----------------------|--|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | | |
| • | | | | | | | | | |
|  ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | | GRUPPO AZIONAMENTO FRENO BRAKE OPERATION GROUP SATZ FÜR BREMSBETÄTIGUNG GROUPE ACTIONNEMENT FREIN GRUPO ACCIONAMIENTO FRENO | | | Pag. 21 di 24 | |
| | Tavola N°11 - Rev. 0 | | 129690152 | | | | | 1297-R017-2_B | |




| | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------|---|--|----------------------|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | Pag. 22 di 24 |
| Tavola N°12A - Rev. 0 | | | | DOTAZIONE A A EQUIPMENT AUSSTATTUNG A DOTACION A | | 1297-R017-2_B | | |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | | | | |



| | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------|--------------|--|--|--|---|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
|  | | | | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | DOTAZIONE B B EQUIPMENT AUSSTATTUNG B DOTATION B DOTACION B |
| Tavola N°12B - Rev. 0 | | | | | Pag. 23 di 24 | | | |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | | | | 1297-R017-2_B | | | |



| | | | | | | | | |
|---|------------|--|------------|--------------|--|---------------|--|----------------------|
| LIBRAK332D | LIBRAK334D | LIBRAK336D | LIBRAK338D | LIBRAK338FMD | | | | |
| | | OPT | OPT | OPT | | | | |
|  | | LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS | | | CALIBRO LARGHEZZA WIDTH CALIPER KALIBER FÜR BREITE CALIBRE LARGEUR CALIBRE ANCHO | | | Pag. 24 di 24 |
| ENGINEERING and MARKETING S.P.A. | | Tavola N°13 - Rev. 0 | | GAR301 | | 1297-R017-2_B | | |



Dichiarazione di Conformità
Declaration of Conformity
Konformitätserklärung
Déclaration de Conformité
Declaración de Conformidad



Vehicle Service Group Italy S.r.l.
via Brunelleschi, 9

Noi
We / Wir / Nous / Nosotros

44020 San Giovanni di Ostellato (Ferrara) – ITALIA

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto
declare, undertaking sole responsibility, that the product
erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt
déclarons, sous notre entière responsabilité, que le produit,
declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto

| | |
|---|--|
| Equilibratrice / Wheel balancer Radauswuchtmaschinen / Equilibreuse Equilibradora | |
|---|--|

al quale questa dichiarazione si riferisce, risponde alle seguenti Direttive applicabili:
to which this declaration applies is in compliance with the following applicable Directives:
auf das sich diese Erklärung bezieht, den nachstehenden anwendbaren Normen entspricht:
objet de cette déclaration est conforme aux Directives applicables suivantes:
al que se refiere esta declaración cumple con las siguientes Normas aplicables:

2006/42/CE Direttiva Macchine
2014/30/UE Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

Per la conformità alle suddette direttive sono state seguite le seguenti Norme Armonizzate:

To comply with the above mentioned Directives, we have followed the following harmonized directives:
In Übereinstimmung mit o.g. Richtlinien wurden folgende harmonisierte Normen befolgt:
Pour la conformité aux normes ci-dessus, nous avons suivi les normes harmonisées suivantes:
Para la conformidad a las Normas arriba mencionadas, hemos seguido las siguientes normas armonizadas:

UNI EN ISO 12100:2010 Sicurezza del macchinario – Principi generali di progettazione - Valutazione del rischio e riduzione del rischio
CEI EN 60204-1:2018 Sicurezza del macchinario – Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Regole generali

La persona preposta a costruire il fascicolo tecnico è Vehicle Service Group Italy S.r.l.
The technical documentation file is constituted by Vehicle Service Group Italy S.r.l.
Vorgesetzte Rechtsperson für die Erstellung des technischen Lastenheftes ist Vehicle Service Group Italy S.r.l.
La société Vehicle Service Group Italy S.r.l. est l'organisme délégué à la présentation de la documentation technique.
Vehicle Service Group Italy S.r.l. es encargata a la constitución del archivo técnico.

SIMONE FERRARI
VP VSG Europe Managing Director

S.G. di Ostellato, / /

1294-DC004P 01/07/2023 Il modello della presente dichiarazione è conforme alla norma
The version of this declaration conforms to the regulation
Das Modell der vorliegenden Erklärung entspricht der Norm
Le modèle de la présente déclaration est conforme à la norme
El modelo de la presente declaración cumple la norma

UNI CEI EN ISO/IEC 17050-1



UK Declaration of Conformity



We

Vehicle Service Group Italy S.r.l.
via Brunelleschi, 9
44020 San Giovanni di Ostellato (Ferrara) – ITALIA

declare, undertaking sole responsibility, that the product

| | |
|----------------|--|
| Wheel balancer | |
|----------------|--|

to which this declaration applies is in compliance with the following applicable Regulations:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

To comply with the above mentioned Regulations, we have followed, totally, the following designated standards

- BS EN ISO 12100:2010** Safety of machinery. General principles for design. Risk assessment and risk reduction.
- BS EN 60204-1:2018** Safety of machinery. Electrical equipment of machines. General requirements.
- BS EN 61000-6-3:2007 +A1:2011 +AC:2012** Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3. Generic Standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments.
- BS EN 61000-6-2:2005 +AC:2005** Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2. Generic Standards - Immunity for industrial environments.

The technical documentation file is constituted by

VEHICLE SERVICE GROUP UK LTD
3 Fourth Avenue
Bluebridge Industrial Estate
Halstead
Essex C09 2SY
United Kingdom

S.G.di Ostellato, / /

SIMONE FERRARI
VP VSG Europe Managing Director

UK1296-DC013P 01/07/2023

The version of this declaration conforms to the standard BS EN ISO/IEC 17050- 1:2010